

# Israelian D̄iboboniba

## Namba

### Akar faragha zuim

Akinafarir kam, a Israelian darorir me Sainain Mighsiam ategha ghua Moapin kantrin otozim, kar Kenanin nguazimin mitaghniam, nguazir God me daningasa akam akirizim a geghari. Me Sainain Mighsiam ataghiraghasava amima, Moses Israelian gumazamiziba bar me menge. Ezi gin me Moapin kantrin itima, a ua me menge. Kamaghin amizi, me ziam, “D̄iboboniba,” akinafarir kam gati.

Israelia, me gumazamiziba puvatizir danganimin aven azenir aviribar arui. Me faragha Kades Barnean nguibamin otifi, a Kenanin nguazimin sautin amadaghan iti. Me azenir aviribar danganir kam in ike, egha me Kenanin nguazimin ghuezir puvati. Egha gin me danganir kam ategha ghua Jordanin Fanemin, aruem anadi naghin otifi. Marazi bar nguazir otevir kam gapia, ezi marazi pura avughsegh Jordanin Fanem abigh nguazir God me bagha inabazir kam iniasa.

Akinafarir kam, Godin adarazir darorim geghari. Me dughiar aviribar osei, egha osimtizibar dughiabar me atiatia. Me dughiar aviribar akiriba igha Moses ko God gasi. Egha akinafarir kam uaghan God geghari. God Israelia ataghizir puvati. Egha me atiatia arasava amima, God me ataghirazir puvati. A me ko Akar D̄ikirizir Gavgavir amizir kam ginighnigha, uaghan fomira men ovaviba ko Akar D̄ikirizir Gavgavir amizir kam ginighnisi. God deraghavira men gara ghua an akar d̄ikirizimin daghem guizin oto.

## Israelia Sainain Miḡhsiamin ikia mangasa bizibar kiri

(*Sapta 1:1--10:10*)

### *Gumazir dapaniba Israelia medi*

<sup>1</sup> Israelia, kantri Isip ataghizi, azenir namba 2 otozi, an iakinir namba 2in, an aruer faragha zuimin, Ikiavira Itir God, Sainain gumazamiziba puvatizir danganimin uabi bativamin Purirpenimin aven Moses ko miḡei. <sup>2</sup> A kamaghin miḡei, “Ni Aron ko gua mangi, Israelia bar men ziaba inigh. Gua gumazibar ziaba vaghvagh dagh fogh da osirigh me mengegh. Egh Israelian anababar ikiziba vaghvagh bar dar ziaba osirigh. <sup>3</sup> Kar gumazir 20plan azenibar itiba, ko 20plan azenibagh afiraziba, me midorozim damuamin gavgaviba iti. Gua, bar men ziaba ko men ikiziba osirigh da mengegh. <sup>4</sup> Egh gua uaningin akurvaghsi vaghvagh anababar aven, gua gumazir dapanir vamira vamira misefegh.

<sup>5</sup> “Gumazir guan akuragh ingangarir kam damuamin mabar ziabar kara: Rubenin anabamin adarazir gumazim, Sedeurin otarim Elisur, gua a inigh. <sup>6</sup> Egh Simeonin anabamin adarazir gumazim Surisadai, an otarim Selumiel, gua a inigh. <sup>7</sup> Egh Judan anabamin adarazir gumazim Aminadap, an otarim Nason, gua a inigh. <sup>8</sup> Egh Isakarın anabamin adarazir gumazim Suar, an otarim Netanel, gua a inigh. <sup>9</sup> Egh Sebulunin anabamin adarazir gumazim Helon, an otarim Eliap, gua a inigh. <sup>10</sup> Egh Josepin otarir pumuningin ovavir boribar tongin, Efraimin anabamin adarazir gumazim Amihut, an otarim Elisama, gua a inigh. Egh Manasen anabamin adarazir gumazim Pedasur, an otarim Gamaliel, gua a inigh. <sup>11</sup> Egh Benjaminin anabamin adarazir gumazim Gideoni, an otarim Abidan, gua a inigh.

<sup>12</sup> Egh Danin anabamın adarazir gumazim Amisadai, an otarim Ahieser, gua a inigh. <sup>13</sup> Egh Aserin anabamın adarazir gumazim Okran, an otarim Pagiél, gua a inigh. <sup>14</sup> Egh Gatin anabamın adarazir gumazim Duel, an otarim Eliasap, gua a inigh. <sup>15</sup> Egh Naptalin anabamın adarazir gumazim Enan, an otarim Ahira, gua a inigh.” <sup>16</sup> Ezi Moses ko Aron, Israelian tongın men anababa vaghvagha men gumazir dapanir kaba ini. <sup>17</sup> God men ziabar borogha me amisevezi, aning deraghavira me ini. <sup>18</sup> Egha aning 12plan gumazir dapanir kaba ko, Israelia bar me akuvasa men dei. Ezi iakinir namba 2in, an aruer faragha zuimın, Israelia bar uari akuvazi, me gumazamizibar ziaba ko men anababa ko men ikizibar ziaba ko diboboniba osiri. Gumazir 20plan azeniba itiba ko 20plan azenibagh afiraziba, me bar men ziaba vaghvagha da osira me medi. <sup>19</sup> Ikiavira Itir God me mikemezi moghin, me ami. Israelia Sainain gumazamiziba puvatizir danganimın itima, Moses gumazamizibar ziaba ko men diboboniba osiri. <sup>20-46</sup> Gumazir 20plan azeniba itiba, ko 20plan azenibagh afiraziba, me midorozim damuan tughati. Moses ko Aron gumazir kaba vaghvagha men ziaba ko anababa ko men ikizibar ziaba ko men apengan itibar ziaba osiri. Me Jekopin otarir ivariam Rubenin ikegha izaghiri. Ezi men diboboniba da, bar kamakin:

Rubenin anabamın gumazibar dibobonim, 46,500in tu.

Ezi Simeonin anabamın gumazibar dibobonim, 59,300in tu.

Ezi Gatin anabamın gumazibar dibobonim, 45,650in tu.

Ezi Judan anabamın gumazibar dibobonim, 74,600in tu.

Ezi Isakarın anabamın gumazibar dibobonim, 54,400in tu.

Ezi Sebulunin anabamın gumazibar dibobonim, 57,400in tu.

Ezi Josepin otarir mam Efraim, an anabamin gumazibar dibobonim, 40,500in tu.

Ezi Josepin otarir igharazim Manase, an anabamin gumazibar dibobonim, 32,200in tu.

Ezi Benjaminin anabamin gumazibar dibobonim, 35,400in tu.

Ezi Danin anabamin gumazibar dibobonim, 62,700in tu.

Ezi Aserin anabamin gumazibar dibobonim, 41,500in tu.

Ezi Naptalin anabamin gumazibar dibobonim, 53,400in tu.

Ezi men gumazibar diboboniba bar moghira, 603,550in tu.

<sup>47</sup> Egha Livain anabamin gumaziba, me me mengezir puvati. <sup>48</sup> Ikiavira Itir God faragha Moses migia ghaze, <sup>49</sup> “Ni Israelian gumazir midorozim damuamiba mengiva, Livain anabamin gumaziba mengan marki. <sup>50</sup> Ni Livaiba amiseveghti, me nan Purirpenim ko an aven itir bizibagh eghuv dar ganiva, an ingangaribar faragh mangi dar amu. Purirpenir kam, me Akar Dikirizir Gavgavim itir dagiar akuamning a darigham. Egh dughiar ia tuavimin zuimin me Purirpenim ko an itir biziba ateram. Egh nan Purirpenimin miriabar uan purirpenibar ingariva anekiarugh. <sup>51</sup> Dughiar manamin ia danganir igiamin mangisi, Livaiba nan Purirpenim angarigh mangi danganir igharazimin uam anesaragh. Eghti gumazir kinitam Purirpenimin boroghin iziva, an aremegham. <sup>52</sup> Israelian gumazamizir igharaziba, ia uan anababa ko iki, uan purirpeniba asi uan danganibara iki uan ababanim itir fleghba aseghti da ghuanang. <sup>53</sup> Eghti Livain anabamin adarazi uan purirpeniba nan Purirpenimin miriaba bar da asegh, egh deraghvira a geghuv an gan. Puvatighti, gumazir kinitam nan Purirpenim boroghin izi na damighti ki bar aningaghegh, Israelia bar ia gasighasigham. Purirpenir kam,

Akar Dikirizir Gavgavim itir dagiar akuamning an aven ikiam.”

<sup>54</sup> Ezi Moses bizir kabar gun Israelia mikemezi, me Ikiavira Itir God Moses mikemezi moghin, biziba bar dagh ami.

## 2

*Ikiavira* Itir God, dapiamin danganiba akiramın araz-ibar Israelia migei

<sup>1</sup> Ikiavira Itir God Moses ko Aron akar kaba aning ganingi:

<sup>2</sup> “Israelia uan purirpenibar ikiamin danganiba aghuva, gumaziba vaghvagh uan anababar ziaba itir fleghin boroghin uan adarazi ko dapiam, eghti God bativamin Purirpenim, danganir kamin tongira ikiam. Men purirpeniba tong Godin Purirpenimin saghon iki, eghti dar tiar akaba an amadaghan mituagh iki.

<sup>3-9</sup> “Aruem anadi naghin amadaghan, anabar 3pla, Judan anabamin ababanim itir fleghin boroghin, uan ikiziba ko uan gumazir dapaniba ko iki. Aminadapin otarim Nason, a Judan anabamin gumazir dapanim, ezi Judan anabam 74,600plan gumaziba iti, me midorozim damuan tughati. Ezi Judan anabamin adarazir miriamin, Isakarın anabamin adarazi iki. Ezi Suarin otarim Netanel, a Isakarın anabamin gumazir dapanim, ezi Isakarın anabam 54,400plan gumaziba iti, me midorozim damuan tughati. Ezi Isakarın anabamin adarazir miriamin, Sebulunin anabamin adarazi iki. Ezi Helonin otarim Eliap, a Sebulunin anabamin gumazir dapanim. Ezi Sebulunin anabam 57,400plan gumaziba iti, me midorozim damuan tughati. Anabar 3plan kaba bar moghira, men dibobonim 186,400plan gumaziba iti. Dughiar Israelia tuavimin mangamim, 3plan anabar kabar adarazi faragh mangam.

<sup>10-16</sup> “Eghti sautin amadaghan, anabar 3pla, Rubenin anabamin ababanim itir fleghin boroghin iti, me uan ikiziba ko uan gumazir dapaniba ko iki. Sedeurin otarim Elisur, a Rubenin anabamin gumazir dapanim, ezi Rubenin anabam, 46,500plan gumaziba iti, me midorozim damuan tughati. Ezi Rubenin anabamin adarazir miriamin, Simeonin anabamin adarazi iki. Ezi Surisadain otarim Selumiel, a Simeonin anabamin gumazir dapanim, ezi Simeonin anabam, 59,300plan gumaziba iti, me midorozim damuan tughati. Ezi Simeonin anabamin adarazir miriamin, Gatin anabamin adarazi iki. Ezi Ruelin otarim Eliasap, a Gatin anabamin gumazir dapanim, ezi Gatin anabam 45,650plan gumaziba iti, me midorozim damuan tughati. Anabar 3plan kaba bar moghira, men dibobonim 151,450plan gumaziba. Dughiar Israelia tuavimin mangamim, 3plan anabar kabar adarasi, faragha zuir anabar 3plan adarazir gin mangam.

<sup>17</sup> “Me tuavimin mangamin dughiamin, Judan anabamin adarazi faragh mangam, eghti anabar igharaziba, me danganir me ikezibar mirara, vaghvagh uan ababaniba itir fleghbar suigh men girara mangam. Me dapiamin danganiba, me uarir gin zui moghira dar ingar. Eghti Livain anabamin adarazi na bativamin Purirpenim ater bar men tongira iki mangam. Eghti 6plan anababar adarazi Livaibar faragh mangam, eghti 6plan anababar adarazi Livaibar gin mangam.

<sup>18-24</sup> “Eghti aruem uaghiri naghin, anabar 3pla, Efraimin anabamin ababanim itir fleghin boroghin, me uan ikiziba ko uan gumazir dapaniba ko iki. Amihutin otarim Elisama, a Efraimin anabamin gumazir dapanim, ezi Efraimin anabam, 40,500plan gumaziba iti, me midorozim damuan tughati. Ezi Efraimin anabamin adarazir miriamin, Manasen anabamin adarazi iki. Ezi

Pedasurin otarim Gamaliel, a Manasen anabamin gumazir dapanim, ezi Manasen anabam 32,200plan gumaziba iti, me midorozim damuan tughati. Ezi Manasen anabamin adarazir miriamin, Benjaminin anabamin adarazi iki. Ezi Gideonin otarim Abidan, a Benjaminin anabamin gumazir dapanim, ezi Benjaminin anabam, 35,400plan gumaziba iti, me midorozim damuan tughati. Anabar 3plan kaba bar moghira, men dibobonim, 108,100plan gumaziba. Dughiar Israelia tuavimin mangamimin, 3plan anabar kabar adarasi, me Livaibar gin mangam.

<sup>25-31</sup> “Eghti notin amadaghan, anabar 3pla, Danin anabamin ababanim itir fleghin boroghin iti, me uan ikiziba ko uan gumazir dapaniba ko iki. Amisadain otarim Ahieser, a Danin anabamin gumazir dapanim, ezi Danin anabam, 62,700plan gumaziba iti, me midorozim damuan tughati. Ezi Danin anabamin adarazir miriamin, Aserin anabamin adarazi iki. Ezi Okranin otarim Pagiell, an Aserin anabamin gumazir dapanim, ezi Aserin anabam 41,500plan gumaziba iti, me midorozim damuan tughati. Ezi Aserin anabamin adarazir miriamin, Naphtalin anabamin adarazi iki. Ezi Enanin otarim Ahira, a Naphtalin anabamin gumazir dapanimin iti, ezi Naphtalin anabam, 53,400plan gumaziba iti, me midorozim damuan tughati. Anabar 3plan kaba bar moghira, men dibobonim, 157,600plan gumaziba. Dughiar Israelia tuavimin mangamim, 3plan anabar kabar adarasi, me bar abuan mangam. Anabar kaba vaghvagh uan fleghbar suigh bar gin mangam.”

<sup>32</sup> Me Israelian anababa ko men ikiziba ko men purirpeniba itir danganibar gin ghua men ziaba osira me medima, men dibobonim bar moghira 603,550plan gumaziba.

<sup>33</sup> Moses, Ikiavira Itir Godin Akar Gavgavim baregha, Livain anabamin adarasi, a Israelin anabar igharaziba ko

me mengezir puvati.

<sup>34</sup> Kamaghin, Ikiavira Itir God Moses mikemezi moghin, Israelia biziba bar dagh ami. Anababa vaghvagha uan flegghbar boroghin uan purirpenibar danganiba azui. Egha dughiar Israelia tuavimin mangamim, me bar vaghvagha uan anababa ko uan ikiziba ko zui.

### 3

*Aronin otaribar ziaba*

<sup>1</sup> Ikiavira Itir God, Sainain Mighsiamin Moses ko migeir dughiamin, Aron ko Mosesin ikizim kamakin. <sup>2</sup> Aron otarir 4pla iti, Nadap, an otarir ivariam, ezi an gin, Abihu, Eleasar ko Itamar. <sup>3</sup> Aronin otarir kaba, me ofa gamir gumazibar ikiasa, Moses olivin borem isa men dapanibagh inga me amiseveggha Ikiavira Itir Godin ofa damuamin ingangarim me ganingi. <sup>4</sup> Israelia, Sainain gumazamiziba puvatizir danganimin itima, Nadap ko Abihu ofa gamir gumazibar ingangarim gamua Ikiavira Itir God ifongezir puvatizir avimin, an damazimin ofa gami. Kamaghin amizi, aning areme. Nadap ko Abihu, boriba puvatigha areme. Ezi kamaghin, Eleasar ko Itamar aningin danganim inigha ofa gamir gumazimningin otogha, Ikiavira Itir Godin ofa gami. Aningin afeziam Aron ikiavira itima, aning ingangarir kam gamua izi.

*Me ofa gamir gumazibar akurvaghassa Livaibav sefe*

<sup>5</sup> Ikiavira Itir God kamaghin Moses migei, <sup>6</sup> “Ni Livain anabamin adarazi inigh men aku izi ofa gamir gumazim Aronin damazimin izegh, me amiseveghti, me an ingangarir gumazibar otivigham. <sup>7</sup> Me Aron ko Israelian gumazamiziba bar men akurvagh nan Purirpenimin ingangarim damuam. Me na bativamin Purirpenimin guamin,



na bagh ingangaribar amuam. <sup>8</sup> Me Israelian danganim inigh, na bativamin Purirpenimin aven itir biziba bar deraghvira dar ganiva dagh ativagham. Me arazir kamin, Purirpenimin ingangaribar amuam. <sup>9</sup> Ni Livaiba isi Aron ko an ovavir boribar aningigh. Ki Israelian tongin Aron ko an otaribar akurvaghasa Livaibav sefe. <sup>10</sup> Ni Aron ko an ovavir boriba, ofa gamir ingangarim bagh me amiseveghti, merara ingangarir kam damuva ofa gamir gumazibar min iki. Eghti gumazir kinitam, nan bizir bar zuruzibar boroghin izisi damuti, ia a misueghti an aremegh.”

<sup>11</sup> Egha Ikiavira Itir God ua kamaghin Moses migei, <sup>12-13</sup> “Ia oragh! Ki datirighin ua bagh Israelian gumazamizibar tongin Livaiba amiseveghti, me na baghvira ikiam. Ia fo, ki faragha Isipian otarir ivariaba bar me misoghezir dughiamra, ki Israelian otarir ivariaba bar ua bagha dagh inaba, kar gumazamizibar otarir ivariaba ko asizibar nguzir ivariaba sara. Kamaghin amizi, ian otarir ivariaba bar nana. Egha ki datirighin otarir ivariabar danganim iniasa Livaibagh inaba. Me datirighin nan ingangarir gumazibar min iki na baghvira ikiam. Ki Ikiavira Itir God, ki kamaghin mikeme.”

*Me Livaibar ziaba akinafarimin da osiri*

<sup>14</sup> Egha Ikiavira Itir God, Sainain gumazamiziba pu-  
vatizir danganimin ua kamaghin Moses migei, <sup>15</sup> “Ni Livain anabamin adarazi ko men ikiziba bar me menegh. Ni gumaziba bar vaghvagh, kar otarir iakinir vamira itibar ikegh mangi gumazir ghuribar tugh, ni bar me menegh men ziaba osirigh.” <sup>16</sup> Ezi Moses Ikiavira Itir Godin Akar Gavgavim baregha, an gin ghua bar me menge.

<sup>17</sup> Fomira, Livai otarir 3pla iti, men ziabar kara: Gerson, Kohat, ko Merari.

<sup>18</sup> Ezi Gersonin otarimningin ziamning kara, Lipni ko Simei, aning gin uan ikizimin afeziamningin oto. <sup>19</sup> Ezi Kohatin otaribar ziabar kara: Amram, Ishar, Hebron ko Usiel, me gin uan ikizibar afeziabar otifi. <sup>20</sup> Ezi Merarin otarimningin ziamning kara, Mali ko Musi, aning gin uan ikizimningin afeziamningin oto. Livain anabamin adarasi, men ikizibar ziaba, uan inazir afeziabar ziar kabar gin zui.

<sup>21</sup> Ezi Gersonin adarasi, ikizir pumuning iti, kar Lipnin ikizim ko Simein ikizim. <sup>22</sup> Men gumaziba bar, kar men otarir iakinir vamira itibar ikegha ghua gumazir ghuribar tuziba, men dibobonim, 7,500in tu. <sup>23</sup> Gersonin ikizimin adarasi, aruem uaghiri naghin Purirpenimin akirangin uan purirpeniba asam. <sup>24</sup> Ezi Gersonin ikizimin gumazir dapanim, a Laelin otarim Eliasap.

<sup>25-26</sup> Gersonin ikizimin gumaziba, me ingangarir kaba iti. Me God bativamin Purirpenimin iniba bar dar ganam, dar kara: an aven itir biribar inir duiba bar, ko azenan anevamin inir ekiaba, ko an tiar akamin inim ko, Purirpenim ko ofa gamir dakozim avinizir divazimin iniba, ko divazimin azenan zuir tiar akamin iniba, ko inir kaba duir beniba. Me bizir kaba bar dar ganamin ingangarim iti.

<sup>27</sup> Ezi Kohatin ikizimin adarasi, ikizir 4pla iti. Kar Amramin ikizim, ko Isharin ikizim, ko Hebronin ikizim, ko Usielin ikizim. <sup>28</sup> Men gumaziba bar, kar men otarir iakinir vamira itibar ikegha ghua gumazir ghuribar tuziba, men dibobonim, 8,300in tu.\* Me Purirpenimin ganamin ingangarir maba iti. <sup>29</sup> Kohatin ikizimin adarasi,

\* <sup>3:28</sup>: Hibrun akam ghaze, 8,600plan gumaziba. Ezi fomira gumazir maba akar kam Grighin akamin a gira, egha me 8,300plan gumaziba osiri. Ezi ves 39 kamaghin migei, gumazibar dibobonim 22,000in tu. Kamaghin ami, dibobonir kam, 8,300, a dera. E 8,600 kagh anetigham, eghti men dibobonim bar moghira 22,300in otogham.

Purirpenimin sautin amadaghan uan purirpeniba asam.

<sup>30</sup> Ezi men gumazir dapanim, Usielin otarim Elisafan.

<sup>31</sup> Ingangarir me damuamimra kara, me Akar Dikirizir Gavgavimin Boksiam, ko dakozim, ko lamın agharim, ko ofa gamir dakozir pumuning, ko Anogoroghezir Danganimin itariba ko bizir igharaziba, ko Bar Anogoroghezir Danganim modir inim, me bizir kaba bar dar ganamin ingangarim iti.

<sup>32</sup> Ezi Livaiba bar, men gumazir dapanim Eleasar, a ofa gamir gumazim Aronin otarim. A Godin Purirpenimin aven ingangarim gamir gumazibagh, ativagha men gari.

<sup>33</sup> Ezi Merarin ikizimin adarasi, me ikizir pumuning iti, Malin ikizim, ko Musin ikizim. <sup>34</sup> Men gumaziba bar, kar men otarir iakinir vamiran itibar ikegha ghua gumazir ghuribar tuziba, men dibobonim, 6,200in tu. <sup>35</sup> Merarin ikizimin adarazir gumazir dapanim, Abihailin otarim Suriel. Egh me Purirpenimin notin amadaghan uan purirpeniba asam. <sup>36-37</sup> Merarin ikizimin adarasi, me ingangarir kaba iti. Me, Purirpenimin birir aghariba, ko an biribar ighuvir ruariba, ko an dipenir akiniba, ko boksiar birir agharibar poviba gavgavim dagh anidiba, ko dar bizir muziariba sara, ko Purirpenim avinizir divazir ekiamin dipenir akiniba, ko dipenir akinir kabar poviba gavgavim dagh anidir boksiaba, ko divazimin suizir afughafuziba ko beniba, me bizir kaba bar dar ganamin ingangarim iti.

<sup>38</sup> Egh Moses ko Aron uan otariba ko, God bativamin Purirpenimin guamin, aruem anadi naghin uan purirpeniba asam. Me Anogoroghezir Danganimin aven ingangaribar ganamin ingangarim iti. Me Israelia bar men akurvaghassa kamaghin ami. Eghti gumazir kinitam danganir kamin boroghin iziti, me a misueghti, an aremegham. <sup>39</sup> Ikiavira Itir God, Moses ko Aron Akar Gavgavim aning ganingizi moghin, aning an gin ghua

Livain anabamin gumaziba ko me itir ikiziba bar men ziaba osiri. Aning men otarir iakinir vamiran itibar ikegha ghua gumazir ghuribar tuziba, bar me menge, ezi men dibobonim 22,000in tu.

*Livaiba, Israelian otarir ivariabar danganim ini*

<sup>40</sup> Ezi Ikiavira Itir God Moses migia ghaze, “Ni Israelian otarir ivariabar ziaba bar da osirigh. Ni otarir iakinir vamiran itibar ikegh men ziaba meng mangi gumazir ghuribar tugh. <sup>41</sup> Ki Ikiavira Itir God, ki Israelian otarir ivariaba iniamin danganim, ki Livaiba iniam. Egh ki uaghan Israelian asizir ivariaba iniamin danganim, kar bulmakauba, ko sipsipba, ko memen ivariaba, ki uaghan Livaibar asizir ivariaba iniam.” <sup>42</sup> Kamaghin amizi, Moses Ikiavira Itir God mikemezi moghin ami. A Israelian otarir ivariaba bar me mengegha men ziaba osiri. <sup>43</sup> Ezi men otarir ivariaba bar, kar otarir iakinir vamiran itibar ikegha ghua men gumazir ghuribar tu, men dibobonim 22,273in tu.

<sup>44</sup> Egha Ikiavira Itir God ua kamaghin Moses migei, <sup>45</sup> “Ni datirighin Israelian borir ivariabar danganim inisi, Livaiba na daningigh. Eghti Livaiba nan gumazamizibara ikiam. Egh men asiziba, Israelian asizir ivariabar danganim inisi me na daningigh. Ki Ikiavira Itir God, ki kamaghin mikeme. <sup>46</sup> Israelian otarir ivariabar dibobonim, mong pin iti, ezi Livaibar gumazibar dibobonim, a 273plan gumazibagh afira, Kamagh, 273plan gumazir kaba, ia nan dafarim dama ua me givezeghiva ua me iniam. <sup>47</sup> Ezi ua gumazir vamira, iniamin ivezim, a 50 kina. Kamaghin amizi, ia ua 273plan gumazir kaba vaghvagh me givesi, me bagh vaghvagh 50 kina 50 kina inigh na bagh izi. <sup>48</sup> Egh dagiar kaba, ni Aron ko an otaribar aningigh, egh ua gumazir kaba iniam.” <sup>49-51</sup> Moses Ikiavira Itir Godin Akar Gavgavir kam baregha an gin ghu. A 13,650 kina, otarir

ivariar kabar dafarim dama da inigha ghua, ua me iniamin ivezimın min Aron ko an otaribagh aningi.

## 4

### *Kohatın ikizimın ingangariba*

<sup>1</sup> Ezi Ikiavira Itir God Moses ko Aron miġia ghaze, <sup>2</sup> “Gua Kohatın ikizimın adarasi, men gumaziba ko ikizir me aven itiba, men ziaba osirigh me meneggh. Kohatın ikizim, a Livain anabamın ikizibar ikizir mam. <sup>3</sup> Gumazir 30plan azeniba itibar ikegh mangı 50plan azeniba itibar tugh, gua ingangarim bagh men ziaba osirigh me meneggh. Gumazir kaba, God bativamin Purirpenimın ingangarim damuam. <sup>4</sup> Men ingangarim kamakin, me God bativamin Purirpenimın bizir bar zuruzibar ganam.

<sup>5</sup> “Israelia danganir mam ategh mangisi, Aron uan otariba ko Purirpenimın aven mangı, Akar Dikirizir Gavgavimın Boksiam modir inir aghuarir ekiam adegh a inigh an onegh Boksiam avaragh. <sup>6</sup> Egh ongarimın itir asızir ekiabar inir aghuitamra inigh anevaragh, bluplan initam uam anevaragh. Egh Boksiam atersi an iter otevir pumuning isi, tam vongın itir Boksiamın ringning darugh, egh tam vongın itir ringning darugh.

<sup>7</sup> “Egh me inir bluplan tam isi dakozir nan damazimın ikiavira itim gisın a ghuaragh. Egh itariba, ko mineba, ko ababa, wainın dipam ingiamin ofa bagh itarir koniba isi, dakozir kam dafagh. Me zurara bretin na ganidim, me dakozir kam darigh, eghti a nan damazimın ikivira iki. <sup>8</sup> Egh bizir kaba bar moghıra, inir aghevitamin da avegh. Egh ongarimın itir asızir ekiabar inir aghuitamra isi bizir kaba bar da avegh. Egh dakozir kam atersi, me an iter otevimning isi, tam vongın itir dakozimın ringning darugh, egh tam vongın itir ringning darugh.

<sup>9</sup> “Egh me inir bluplan tam inigh, lamın aghorim ko an lamba, ko akamimın mın avimın suizir biziba, ko an itariba, ko olivin boreba itir mineba, ko an itir bizir igharaziba, bar moghıra da avegh. <sup>10</sup> Egh a ko an itir bizir kaba bar, ongarimın itir asizir ekiabar inir aghuitamın da rikigh. Egh anetersi, nogorim a datigh a ikegh.

<sup>11</sup> “Egh inir bluplan tam isi, golın ingarizir ofa gamir dakozim avaragh, egh ongarimın itir asizir ekiabar inir aghuitam a gisın uam anevaragh, egh anetersi, aneteramin iter otevimning an gol ringbar aghuigh. <sup>12</sup> Egh Anogoroghezir Danganimın aven Godın ingangarim damuamin biziba bar da akuvagh inir bluplan tamın aven da rikigh, egh ongarimın itir asizir ekiabar inir aghuitam bar da nomkegh, egh da atersi nogorim a datigh a ikegh.

<sup>13</sup> “Egh ofa gamir dakozir ekiamın averenim rueghıva, inir pıghaghevitamın anevaragh. <sup>14</sup> Egh ofa gamir dakozimın Godın ingangarim damuamin biziba bar da isi, ofa gamir dakozimın pın dar arikigh. Bizir kaba, itarir ekiaba, ko fokba, ko savolın muziariba, ko itarir avim ateramiba, ko averenim iniamın itariba. Egh ongarimın itir asizir ekiabar inir aghuitam isi ofa gamir dakozim avaragh. Egh anetersi, an iter otevimning isi, an gol ringbar aghuigh.

<sup>15</sup> “Israelia dikavigh danganir igharazimın mangisi damuti, Aron uan otariba ko Purirpenimın aven itir biziba bar da noeghti, Kohatın adarazi izi bizir kaba ateram. Arazir kamın, me bizir bar zuruzibar suighan kogham. Puvatıghti, me arıghiregham. Kohatın adarasi, God bativamin Purirpenimın biziba ateramin ingangarir kam iti.

<sup>16</sup> “Ofa gamir gumazim Aronın otarim Eleasar, Purirpenim ko an aven itir bizibar ganam. Egh lambar boreba, ko migharir mughuriar aghuim zuir paura, ko wit tuamin

ofan me zuraram amiba, ko olivin borer me ofa gamir gumazibagh inga me amisivamiba, a bizir kabar ganam.”

<sup>17</sup> Ikiavira Itir God Moses ko Aron migia ghaze, <sup>18-19</sup> “Gua oragh. Livain anabamin adarazir tongin itir Kohatin ikizimin gumaziba, me nan bizir zuruzir kabar boroghin iziti, gua bar deraghvira men gan. Bar guizbangira, Kohatin ikizimin adarazi arazir kuratam damighti, ki me misueghti me arimighiregham. Kamaghin, Aron uan otariba ko, men ikizim faragh Purirpenimin aven mangi, bizir me damuamiba deraghvira vaghvagh men akakagh, me ateramin bizibar me mikim. <sup>20</sup> Egh ofa gamir gumaziba Purirpenimin aven nan bizir zuruziba nogha da aver dughiamin, Kohatin ikizimin adarazi Purirpenimin aven mangi bizir kabar ganan kogham. Me dar ganamin dughiamra, me maghiram arighiregham.”

*Gersonin* ikizim damuamin ingangariba

<sup>21</sup> Ikiavira Itir God kamaghin Moses migei, <sup>22</sup> “Ni Gersonin ikizimin adarasi, men ziaba osirigh me mengegh. Gersonin ikizim, a Livain anabamin ikizibar ikizir mam. <sup>23</sup> Gumazir 30plan azeniba itibar ikegha ghua 50plan azenibar tuziba, gua ingangarim bagh men ziaba osirigh me mengegh. Gumazir kaba, God bativamin Purirpenimin ingangarim damuam. <sup>24</sup> Men ingangarim kamakin, me God bativamin Purirpenimin bizir kaba ateram. <sup>25</sup> Me Purirpenimin birimin min duir inir aghuir ekiaba, ko God bativamin Purirpenim aver inir me ongarimin itir asizir ekiabar inibar ingariziba, ko God bativamin Purirpenimin aven zuir tiar akamin inir ekiaba, me bar da ateram. <sup>26</sup> Egh Purirpenim ko ofa gamir dakozim avinizir divazimin inir ekiaba, ko divazimin azenan zuir tiar akamin iniba, ko inir kaba duir beniba ko dar bizir igharaziba, me bar dar ganam. Gersonin ikizim, me bizir kabar ganiva dar

kir da ateramin ingangarim iti. <sup>27</sup> Aron uan otariba ko, Gersonin adarazir ganiva me vaghvagh damuamin biziba ko ateramin biziba ko damuamin ingangarir igharazibar me mikimam. <sup>28</sup> Gersonin adarasi, God bativamin Purirpenimin ingangarir kaba iti. Eghti ofa gamir gumazim Aronin otarim Itamar, men ingangarir kabar ganamin gumazir dapanim.”

*Merarin ikizim* damuamin ingangariba

<sup>29</sup> Egha Ikiavira Itir God kamaghin Moses migei, “Ni Merarin ikizimin adarasi, men gumaziba ko ikizir me aven itiba, men ziaba osirigh me mengegh. Merarin ikizim, a Livain anabamin ikizibar ikizir mam. <sup>30</sup> Gumazir 30plan azeniba itibar ikegha ghua 50plan azenibar tuziba, gua ingangarim bagh men ziaba osirigh me mengegh. Gumazir kaba, God bativamin Purirpenimin ingangarim damuam. <sup>31-32</sup> Ia danganir igharazimin mangamin dughiamin, Merarin ikizimin adarasi, me na bativamin Purirpenimin ingangarir kaba iti. Me, Purirpenimin birir aghariba, ko an biribar ighuvir ruariba, ko an dipenir akiniba, ko boksiar birir agharibar poviba gavgavim dagh anidiba, ko dar bizir muzariba sara, ko Purirpenim avinizir divazir ekiamin dipenir akiniba, ko dipenir akinir kabar poviba gavgavim dagh anidir boksiaba, ko divazimin suirazir afughafuziba ko beniba, me bizir kaba bar da ateramim ingangarim iti. Ni Merarin ikizimin adarazi vaghvagh ateramin bizibar me mikim. <sup>33</sup> Merarin ikizimin adarasi, God bativamin Purirpenimin ingangarir kabar amuam. Eghti ofa gamir gumazim Aronin otarim Itamar, men ingangarir kabar ganamin gumazir dapanim.”

*Livain anabamin* adarazir diboboniba

<sup>34-48</sup> Kamaghin, Moses ko Aron ko Israelian gumazir dapaniba Ikiavira Itir Godin akamin gin ghua, Livain



anabamin adarazir ziaba osirigha me menge. Kar, Kohatin ikizimin adarazi ko Gersonin ikizimin adarazi ko Merarin ikizimin adarasi. Men gumaziba ko ikizir me aven itiba, me men ziaba osirigha me menge. Gumazir 30plan azeniba itibar ikegha ghua 50plan azeniba itibar tuziba, me God bativamin Purirpenimin ingangarim bagha men ziaba osirigha me menge.

Men dibonibar kara, Kohatin ikizimin gumazibar dibobonim 2,750plan gumaziba, ezi Gersonin ikizimin gumazibar dibobonim 2,630plan gumaziba, ezi Merarin ikizimin gumazibar dibobonim 3,200plan gumaziba. Ikizir 3plan kaba bar moghira, men dibobonim, 8,580plan gumaziba. <sup>49</sup> Ikiavira Itir God, Moses mikemezi moghira, me gumaziba menge. Egha ingangarir me vaghvagh damuamiba ko ateramin biziba, Ikiavira Itir God Moses mikemezi moghin, me me ganingi.

## 5

*Me Godin damazimin mizezir gumazamizibar amuamin araziba*

<sup>1</sup> Ikiavira Itir God kamaghin Moses migei, <sup>2</sup> “Ni Israelian gumazamizibav kemeghti, me danganir itimin gumazir kaba batueghti, me mangi azenan iki. Kar, gumazamizir lepan min garir arimariar kuram itiba, ko gumazamizir mikarzir mogomeba duaba da bativima, ghuzir mitiziba dar azenan otifi, ko amizir uan iakinibav soziba, ko gumazamizir ariaghirezibar kuabar suigha Godin damazimin mizeziba. <sup>3</sup> Ia gumazamizir kaba uaghara me amangighti, me danganir ia itimin azenan mangi. Ia kamaghin damuti, danganir ki uan gumazamizibar tongin itim, a nan damazimin mizeghan kogham.”

<sup>4</sup> Kamaghin amizi, Israelia, gumazamizir Godin damazimin mizeziba azenan me amadima, me azenan zui. Me Ikiavira Itir God Moses mikemezi moghiram ami.

*Arazir kuram ikarvaghamin Akar Gavgavim*

<sup>5</sup> Ezi Ikiavira Itir God Moses miġia ghaze, <sup>6</sup> “Ni akar kaba Israelian gumazamizibar aningigh: Gumazitam o amizitam akirim ragh Ikiavira Itir God gasaragh, arazir kuratam gumazir igharazitam damighti, osimtizim an ikiam. <sup>7</sup> Kamaghin, a uan arazir kuramin gun mikemegh, egh ivezim bar anetigh gumazir an arazir kuramin a gamizim daningigh. Ivezir a ikarvaghamim, 500plan dagiabar ikiti, ni uam a gisin dagiatabar atigh 600plan dagiaba a daningigh. <sup>8</sup> Gumazir ivezir kam iniamim aremeghti, an tav ikian kogh ivezir kam inighan koghti, gumazir arazir kuram gamizim, ivezir kam inigh Ikiavira Itir God bagh mangiti, ofa gamir gumaziba a iniam. Egh ivezir kam gisin, a sipsipin apuritam isi ofa gamir gumazim danighti, ofa gamir gumazim an arazir kuraba gin amangamin ofa damuam. <sup>9</sup> Israelia Ikiavira Itir Godin ofa damusi, bizir aghuitaba inigh izi ofa gamir gumazim danighti, bizir kaba an bizibara. <sup>10</sup> Gumazamiziba God bagha inigha izir ofan manaba, kar bizir me ofa gamir gumazim ganidiba, a ua bagh da iniam.”

*Gumazim ghaze, an amuim ti arazir kuram gami, a manmaghin damuam*

<sup>11</sup> Egha Ikiavira Itir God Moses miġia ghaze, <sup>12-14</sup> “Ni akar kaba Israelian gumazamizibar aningigh: Gumazitam kamagh nighnigh suam, an amuim ti akirim a gasaragha gumazir igharazim ko akui, egha Godin damazimin mize. Gumazir kam a fozir puvati, guizbangira, o puvati. Amuim ti modogha arazir kam gami. Guizbangira, tav an ganizir puvatigha, a gasir akamin tuaviba puvati. Kamaghin pam navir kuram uan amuimin iti. <sup>15</sup> Egh arazir kamin, gumazim uan amuim inigh ofa gamir gumazim bagh mangi.

A uaghan ofa damusi 1 kilogrem plauan balin ingarizim inigh mangam. Ofan kamın mıngarımra kara, pam ti uan amuım bagha nıghnızır avırıba ikıa navır kuram an itı, eghtı me fogham amuım guızbangıra arazır kuram gamız, o puvatı. Kamaghın, gumazır kam olıvın borem isı plauan kam gıngan markı. Egh uaghan, a mıgharır mıghurıar aghuım zuım itır pauran me iter balsamın eborımın ingarızım a darıghan markı.

<sup>16</sup> “Eghtı ofa gamır gumazım, amızım inıgh ızıtı, a ofa gamır dakozımın boroghın ızı İkiavıra Itır Godın damazımın tugham. <sup>17</sup> Eghtı ofa gamır gumazım, dipar me na ganıngızıtam isı, nguazır mıner tam gıngıgegh, egh İkiavıra Itır Godın Purırpenımın apengan itır nguazır mınezıtaba inıgh dipar kam mıkınıgh, eghtı arazır kamın dipar kam puv mısogham. <sup>18</sup> Amızır kam nan damazımın tughıv ikıamın dughıamın, ofa gamır gumazım amızımın dapanır arızım fıırıghtı a ruaragh pura ikıam. Eghtı ofa gamır gumazım, ofa damuamın plaua ısıva amızımın dafarım datıgh. Egh ofa gamır gumazım uan dafarımın dipar mısozı kamın itır nguazır mınemın sııragh. E fo, dipar mısozır kam, amızır guızbangıra arazır kurabagh amıbagh asıghası. <sup>19</sup> Ofa gamır gumazım amızım mıkımtı, amızım amamangatıghtı, ofa gamır gumazım suam, ‘Nı fo, dughıar nı uan pamın itımın, nı gumazıtam koma arazır kuratam gamızır puvatı, eghtı dipar mısozır kam guızbangıra nı gasıghasıghan kogham. <sup>20</sup> Ezi nı uan pamın itır dughıamın, nı uan pam ategha guızbangıra gumazır ıgharızım ko arazır kuram gamıgha Godın damazımın mıze, eghtı dipar mısozır kam nın ingarıva nı gasıghasıgham.’ <sup>21</sup> Eghtı ofa gamır gumazım uam akar kurar kam amızım mıkımam, ‘Nı guızbangıra arazır kuram gamı, eghtı İkiavıra Itır God nın gumazamıbar tongın nın zıam gasıghasıgham, egh nın borıvtarım

damighti, an ekonamighti, nin navim buigham. <sup>22</sup> Dipar misozir kam nin navimin aven mangi an ingarti, a buva nin mikarzir mogomem damighti a ikuvigham.' Eghti amizim suam, 'Aria, guizbangira. Ikiavira Itir God mike-mezi moghin damu.'

<sup>23</sup> "Eghti ofa gamir gumazim asighasighamin akar kam osirigh, egh dipatam inigh akar osirizir kam ruti a miner dipar misozim magiram. <sup>24</sup> Egh gin an amizim mikemeghti, an anemeghti, dipar misozir kam an navir averiamin aven magiram. <sup>25</sup> Ofa gamir gumazim, amizim suirazir ofan plauan kam a dama a inigh, an suiragh Ikiavira Itir Godin damazimin a fegh a damuti, a ighuamangi. Egh a inigh ofa gamir dakozimin mangam. <sup>26</sup> Egh uan dafarim isi plauan kam darugh, egh a plauan muziaritam inigh ofa gamir dakozimin a tuaghti, avim an isi mangiti a bar mighirighti, averenir kinim otogham. Plauan muziarir kam, a bar plauan namin danganim inigham. A kamaghin damigh gin amizim mikemeghti, a dipar misozir kam amam. <sup>27</sup> Amizim guizbangira poroghamiba uari bakeir arazim damighiva Godin damazimin mizeghti, dipar misozir kam an aven mangiva, mizazim a daningiva, an borivtaribar amighti, da ekonamigh, navim buva an mikarzir mogomem ikuvigham. Eghti Ikiavira Itir God an gumazamizibar tongin an ziam gasighasigham. <sup>28</sup> Eghti amizir kam, guizbangira arazir kuram damighan koghiva, a Godin damazim deraghvira ikivira ikiti, dipar misozir kam a gasighasighan koghti, bizir kurar kam a batoghan kogham. Eghti a boriba batamin gavgavim ikivira ikiam.

<sup>29</sup> "Akar Gavgavir kamin mingarim kamakin. Gumazitam uan amuim mikim suam, a ti arazir kuram gami. Egh a nighnizir aviriba iki egh navir kuram an ikiam. <sup>30</sup> O, gumazim pura akar kinim uan amuir aghuim gasi, navir kuram pura an ikiti, me amizim mikemeghti, an

ofa gamir dakozimin boroghin tughti, ofa gamir gumazim guizin akam gifoghsi arazir kam damuam. <sup>31</sup> Eghiti amizim guizbangira arazir kurar kam gami, an an izezir kuram iniva osimtiziba ateram. Amizim guizbangira osimtizim damighti, an pam akam a gasir arazir kamın osimtizim an ikian kogham.”

## 6

### *Gumazamiziba uari God daningamin Akar Gavgavim*

<sup>1</sup> Ikiavira Itir God kamaghin Moses migei, <sup>2</sup> “Ni Israelian gumazamiziba kamaghin me mikim: Gumazitam o amizitam uabi isi Ikiavira Itir God daningiva a baghvira ikisi, a ko akam akirigh, <sup>3</sup> egh a wainin dipam ko dipar gavgavibar aman marki. Egh wainin ovizibar dipaba ko wainin oviziba ko wainin ovizir midiaribar aman marki. <sup>4</sup> A uabi isa na ganiga Akar Gavgavim gamizir dughiamin ikegh mangi dughiar a na baghvira ikiamim givaghamim otogham, a wainin dipatam, o wainin oviziba, o wainin ovizibar inibar aman marki.

<sup>5</sup> “Egh dughiar a uan akar dikirizimin gin ghua uabi isa na ganidimin, a uan dapanir arizibagh isi da otivan marki. A nan gumazimra. Egh an akar dikirizir gavgavir kamın apengan iki, dughiar zurara uan dapanir arizim ko ghuamasiziba ateghti da aghung. <sup>6-7</sup> A dapanir arizir ruarim sara itir arazir kam, gumazamizibar akagha ghaze, a God baghvira itir gumazimra. Kamaghin amizi, a uabi nan damazimin mizeghan koghsi gumazitamın kuamin boroghin mangan kogham. Guizbangira an afeziam, o amebam, o aveghbuaba o buaramiziba arimighireghti, a men kuabar boroghin mangan kogham. A kamaghin damigh, nan damazimin mizegham. <sup>8</sup> Dughiar a uan akar

dikirizimin ġin ghua na baghavira itimin, a Ikiavira Itir Godin gumazimra.

<sup>9</sup>“Gumazitam an boroghin puram aremeghti, bizir kam an dapanir arizir na ganingizim damuti, a nan damazimin mizegham. Kamaghin amizi, gumazir kam 7plan arueba orarkegh ġin uan dapanim ġisegh, egh ua nan damazimin zuegham. <sup>10</sup>Egh namba 8in aruemin, a kuarazir bunbar pumuning o osirvar pumuning inigh ofa gamir gumazim bagh God bativamin Purirpenimin tiar akamin mangi. <sup>11</sup>Eghti ofa gamir gumazim aning inigh, tam arazir kuraba ġin amadir ofa damu. Egh tam ofan bar isia mighirim damu. Gumazir kam, gumazir kuamin boroghin ikegha osimtizim ikia a nan damazimin mize. Kamaghin, ofan kamning a damighti a nan damazimin ua zuegham. Aruer kamra, gumazir kam ua uan dapanir arizim na daningti, a nan bizimram otogham. <sup>12</sup>Aruer a Ikiavira Itir God baghavira ikiasa akam akirizibar dibobonim, a bar ua dar amuam. Dar dibobonim, aruer kamin ikegh mangiva, aruer kabar dibobonim givagham. A uan akar dikirizimin ġin zuir aruer faragha ghueziba, da pura ghue. Guizbangira, an dapanarizim nan damazimin mize. Kamaghin, an azenir vamira itir sipsipin apurir igiatam inigh osimtiziba agivamin ofan min na bagh izi.

<sup>13</sup>“Na baghvira ikiasa akar dikirizim gamizir gumazim, bizir a damuasa mikemezibar amigh givagh, egh na bativamin Purirpenimin mangi an tiar akamin boroghin tugham. <sup>14</sup>Egh a 3plan ofaba Ikiavira Itir God bagh dar amuam. An ofan bar isia mighirim bagh azenir vamira itir sipsipin nguzir apuritam, ko arazir kuraba ġin amadir ofa bagh azenir vamira itir sipsipin amebatam, ko God ko navir vamira ikiamin ofa bagh sipsipin apuritam, a bar da inigh na bagh izam. Kar, asizir duaba dar mikarzirbar

itir puvatiziba. <sup>15</sup> Egh uaghan yis puvatizir bretba itir akiram, kar plauan aghuim ko olivin borem sara veregha ingarizir bretba, ko yis puvatizir bisketin olivin boremin aghuiziba, egh uaghan wit tuamin ofa ko wainin dipabar ofa damuamiba sara inigh izi.

<sup>16</sup> “Eghti ofa gamir gumazim bizir kaba bar da isi, Ikiavira Itir God daningiva, arazir kuraba gin amadir ofa ko ofan bar isia mighirim damu. <sup>17</sup> Egh sipsipin apurim misuegh akiramin itir bretin yis puvatiziba sara, Ikiavira Itir God ko navir vamiran ikiamin ofa damuam. Egh wit tuamin ofa ko wainin dipabar ofa uaghan dar ofa damu. <sup>18</sup> Eghti God bativamin Purirpenimin tiar akamin boroghin, gumazir God bagha akar dikirizim gamizim, a uan dapanir arizibagh isegh, da inigh mangi God ko navir vamiran ikiamin ofan apengan itir avim datighti, da isigh.

<sup>19</sup> “Gumazir kamin dapanir ariziba isigh givaghti, gin ofa gamir gumazim, sipsipin apurimin aniavir agharimin tuzir me minemin avigha givazim, ko akiramin itir yis puvatizir bret tam, ko yis puvatizir bisketin tam inigh, gumazir kamin dafarim datigh. <sup>20</sup> Egh ofa gamir gumazim dar suiragh da fi dar amuti, da Ikiavira Itir Godin damazimin ighuavamangi. Kar ofa gamir gumazimin ofan zuruziba. Eghti uaghan na ganingizir sipsipin evarim ko buaragharim, da ofa gamir gumazimin biziba. Eghti gin God bagha akar dikirizim gamizir gumazim, wainin dipam amisi anemi.

<sup>21</sup> “Arazir kabar mingarim kamakin. Gumazitam o amizitam uabi isi na daningisi, akam akirigh, egh me ofa damuamin arazir kabar gin mangi. Eghti gumazitam bizir igharazitaba uaghan da na daningisi, akar dikirizim damigh, a guizbangira akar dikirizir kamin gin mangi a damu.”

*Ofa gamir gumaziba ghaze, God deraghivira gumazamiz-ibar anuam*

<sup>22</sup> Ikiavira Itir God kamaghin Moses migei, <sup>23</sup> “Ni, Aron uan otariba ko, nan arazir ki deragh Israelia damuamim, an gun me mikemegh. Eghti me kamaghin Israelia mikim:

<sup>24</sup> “Ikiavira Itir God, deraghvira ia damuva, egh deraghvira ian ganam.

<sup>25</sup> Ikiavira Itir God, ian apangkuv egh, mati an guamin angazangarim ia gisirazi moghin, deraghvira ian ganam.

<sup>26</sup> Egh Ikiavira Itir God, navir aghuim ian iki, egh navir amirizim ko dabirabir aghuim ia daningam.’

<sup>27</sup> “Eghti arazir kamin me nan ziam diponiva nan azangsigh suam, Ikiavira Itir God, ni deraghvira Israelia damu. Eghti ki bar deraghvira me damuam.”

## 7

### *Gumazir dapaniba, ofan mabagh ami*

<sup>1</sup> Moses Ikiavira Itir Godin Purirpenim asaragha gifa. Egha aruer kamra, a olivin borem isa Purirpenim ko an aven itir biziba, ko ofa gamir dakoziim ko an biziba bar, dagh ingegha, da isa God ganingizi, da God baghavira iti. <sup>2-3</sup> Ezi Israelian anababar gumazir dapaniba, kar gumazir dapanir faragha gumazamizibar ziaba osirigha me mengeziba, me uan ofaba inigha Ikiavira Itir God bagha izi. Me 6plan karisba ko 12plan bulmakauba inigha Ikiavira Itir Godin Purirpenimin boroghin izi. Gumazir dapaniba vaghvagha bulmakaun vamira inigha ize. Egha gumazir dapanir pumuning uaning inigha karisin vamira inigha ize. Me bar da inigha iza ofa damuasa da ariki.



<sup>4-5</sup> Ezi Ikiavira Itir God kamaghin Moses miġei, “Ni ofan kaba, me dama da inigh na bativamin Purirpenimin ingangarim bagh, da isi Livain ikiziba vaghvagh uan ingangariba bagh biziba atersi, da tuiragh me daning.” <sup>6</sup> Ezi Moses bulmakauba ko karisba isa Livaibagh aningi. <sup>7</sup> A karisin pumuning ko bulmakaun 4pla isa Gersonin ikizim ganingi, eghti me dar ingangaribar amuam. <sup>8</sup> Egha 4plan karisba ko 8plan bulmakauba Merarin ikizim ganingi, eghti me dar ingangaribar amuam. Aronin otarim Itamar, me damuamin ingangaribar faragh mangi men ganam. <sup>9</sup> Moses fo, Kohatin ikizim, me damuamin ingangarim, me Godin bizir zuruziba uan dipizibar da ateram. Kamaghin amizi, a karis ko bulmakaun tam me ganingizir puvati.

<sup>10</sup> Me olivin borem isa ofa gamir dakozim gingegha God ganidima, an an bizimra otozir dughiamin, gumazir dapaniba uaghan uan ofaba inigha ofa gamir dakozimin boroghin izegha ofabar amuasava ami. <sup>11</sup> Ezi Ikiavira Itir God kamaghin Moses miġei, “Ni kamaghin 12plan gumazir dapanibav kim suam: Gumazir dapaniba vaghvagh aruebar vaghvagh uan ofaba isi God daning mangiti 12plan arueba givagham. Me bar kamaghira ofa gamir dakozimin God daningisi, ofaba inigh izi.”

<sup>12-83</sup> Ezi gumazir dapaniba vaghvagha, uan ofaba aruebar vaghvagha God bagha da isa izi.

Ezi aruer namba 1in, Judan anabamin gumazir dapanim Nason, an Aminadapin otarim, a uan ofa inigha izi.

Ezi aruer namba 2in Isakarın anabamin gumazir dapanim Netanel, a Suarin otarim, a uan ofa inigha izi.

Ezi aruer namba 3in, Sebulunin anabamin gumazir dapanim Eliap, a Helonin otarim, a uan ofa inigha izi.

Ezi aruer namba 4in, Rubenin anabamin gumazir dapanim Elisur, a Sedeurin otarim, a uan ofa inigha izi.

Ezi aruer namba 5in, Simeonin anabamin gumazir dapanim Selumiel, a Surisadain otarim, a uan ofa inigha izi.

Ezi aruer namba 6in, Gatın anabamin gumazir dapanim Eliasap, a Duelin otarim, a uan ofa inigha izi.

Ezi aruer namba 7in, Efraimin anabamin gumazir dapanim Elisama, a Amihutin otarim, a uan ofa inigha izi.

Ezi aruer namba 8in, Manasen anabamin gumazir dapanim Gamaliel, a Pedasurin otarim, a uan ofa inigha izi.

Ezi aruer namba 9in, Benjaminin anabamin gumazir dapanim Abidan, a Gideonin otarim, a uan ofa inigha izi.

Ezi aruer namba 10in, Danin anabamin gumazir dapanim Ahieser, a Amisadain otarim, a uan ofa inigha izi.

Ezi aruer namba 11in, Aserin anabamin gumazir dapanim Pagiell, a Okranin otarim, a uan ofa inigha izi.

Ezi aruer namba 12in, Naptalin anabamin gumazir dapanim Ahira, a Enanin otarim, a uan ofa inigha izi.

Me bar moghira vaghvagha ofan magh ghuezir kaba inigha ize. Dar kara: silvan itarir ekiar vamira, an osimtızim 1 kilogram ko akuam, ko silvan itarir dozir mam, an osimtızim 800 gram, aning inigha ize. Me itarir kamning uaghara plauan aghuim ko olivin borem sara veregh wit tuamin ofabar amuamim aning gati. Egha me vaghvagha golin itariba inigha ize, dar osimtızim 110 gram. Itarir kaba, pauran mughuriar aghuim zuim bar dagh izifa. Egha me vaghvagha bulmakaun apurir igiar mam, ko sipsipin apurir mam, ko sipsipin nguzir azenir vamira itim inigha, ofan bar isia mighirim damuasa da inigha ize. Egha me vaghvagha arazir kuraba gin amadir ofan min memen apurir mam inigha ize. Egha God ko navir vamiran ikiamin ofabar amuasa bulmakaun apurir pumuning, ko sipsipin apurir 5pla, ko memen apurir 5pla,

ko azenir vamira itir sipsipin nguzir 5pla, me bar ada inigha ize.

<sup>84-85</sup> Gumazir dapanir 12plan kaba, ofa gamir dakozim God baghvira a daningasa, inigha izezir ofa damuamin biziba, ofa gamir gumaziba bar moghira da mengezi, dar dibobonim kamaghin ghu: 12plan silvan itarir eki-aba ko 12plan silvan itarir doziba. Dar osimtizim bar moghira, 28 kilogrem. <sup>86</sup> Egha me 12plan golin itariba inigha ize. Dar osimtizim, bar moghira 1,320 grem. Ezi pauran mughuriar aghuim zuim dagh izifa. <sup>87</sup> Egha me 12plan bulmakaun apuriba, ko 12plan sipsipin apuriba, ko 12plan sipsipin nguzir azenir vamira itiba, ofan bar isia mighiribar amuasa da inigha ize. Egha uaghan da sara wit tuamin ofaba isa asizir kaba koma ofa gami. Egha uaghan arazir kuraba gin amadir ofabar min, me 12plan memen apuriba inigha ize. <sup>88</sup> Egha God ko navir vamiran iki-amin ofa damuasa, 24plan bulmakaun apuriba, ko 60plan sipsipin apuriba, ko 60plan memen apuriba, ko 60plan sipsipin nguzir azenir vamira itiba, me bar moghira da inigha ize. Me faraghavira ofa gamir dakozim gamizi, a Ikiavira Itir God baghavira itir bizimin oto, egha gin me ofan avirir kaba bar dagh ami.

<sup>89</sup> Ezi Moses Ikiavira Itir God ko mikimasa, a bativamin Purirpenimin aven ghu. Egha Ikiavira Itir Godin tiarim barazima, an Akar Dikirizir Gavgavimin Boksiamin asuam gisin itir enselin bar gavgavimningin tongira otogha Moses migei. Boksar kamin asuam, kar arazir kuraba gin amangamin danganim.

## 8

*Me lamba isa dar danganibar da arisi*

<sup>1</sup> Egha Ikiavira Itir God Moses miġia ghaze, <sup>2</sup> “Ni Aron mikim suam: Ni 7plan lamba isi, lamin aghorim itir agharibar dar danganibar deraghvira da aseghti, dar angazangarim lamin aghorimin guamin itir danganimin isiva angazangar.” <sup>3</sup> Ezi Aron, Ikiavira Itir God Moses mikemezi moghin, lamba isa lamin aghorimin itir agharibar dar danganibar da afe, eghti dar angazangarim lamin aghorimin guamin itir danganir kamin isiva angazangar. <sup>4</sup> Ikiavira Itir God faragha Moses mikemezi moghin, me lamin aghorim kamaghin an ingari. Me hama isa golin aghuarim misuegha lamin aghorimin ingara, an mingarimin ikegha an ingara uanaga, an pin itir agharibar itir akimaribar tu.

*Livaiba, me Ikiavira* Itir God baghavira me amisefe

<sup>5</sup> Ezi Ikiavira Itir God kamaghin Moses migei, <sup>6</sup> “Ni Israelian gumazamizibar tongin Livaibar diaghti me iziti, ni me damighti, me nan damazimin zuegh. <sup>7</sup> Me nan damazimin zueghsi, ni kamaghin damu. Ni dipar nan damazimin zueghamin taba isi, arazir kuraba gin amadir ofan min, me gisin da kavamang. Egh me damuti, me uan mikarzimmin itir ariziba bar dagh isegh, uan korotiaba rueghiva uari zuegh. <sup>8</sup> Egh me bulmakaun apurir igiatam, ko wit tuamin ofa bagh, plauan aghuim ko olivin borem sara vereghiva a inigh izi. Egh bulmakaun apurir igiar igharazitam, arazir kuraba gin amadir ofa damusi a inigh izi. <sup>9</sup> Egh ni Israelian gumazamiziba bar me akuvagh, Livaibav kemeghti, me izi na bativamin Purirpenimmin guamin tuifigh. <sup>10</sup> Livaiba nan damazimin ikivira ikiti, Israelian gumazamiziba uan dafariba isi, Livaibar dapanibagh isin dar arikigh. <sup>11</sup> Eghti Aron Israelian tongin Livaiba isi na daningigh, mati ia uan dafarimin ofan

suiragha a fegha a gamizi, a Ikiavira Itir Godin damazimin ighuavamadi. Arazir kamin, me Livaibar amighti, me nan ingangarim damuam. <sup>12</sup> Eghti Livaiba uan dafariba isi bulmakaun apurir kamningin dapanimning gisin dar arighiva, aningin tam arazir kuraba gin amadir ofa damu, egh igharazim ofan bar isia mighirizim damu. Ofan kamning, Livaibar arazir kuraba gin amadaghti me Godin damazimin zuegham.

<sup>13</sup> “Mati ia uan dafarimningin ofan suiragha a fegha a gami a Ikiavira Itir Godin damazimin ighuavamadi moghin, ia Livaiba isi na daningigh, eghti me Aron ko an otaribar akuragh men ingangaribar amuam. <sup>14</sup> Arazir kamin, ni Livaibar amighti, me Israelian gumazamizibar min ikian kogham, me bar nan adarazira. <sup>15</sup> Mati ni uan dafarimningin ofan suiragh a fegh a damuti a Ikiavira Itir Godin damazimin ighuavamadi moghin, ni Livaibar amighti, me zuegh givaghti, ni me isi na daningigh. Kamaghin me na bativamin Purirpenimin aven ingaram. <sup>16</sup> Israelia bar men tongin, ki ua bagha Livaiba amisefe. Ki me gamizi, me Israelian otarir ivariaba bar, men danganim ini, ezi Livaiba bar nan adarazira. <sup>17</sup> Bar guizbangira, ki Isipian otarir ivariabav misoghezir dughiamin, ki Israelian otarir ivariaba ko sipsipba ko bulmakaun nguzir ivariaba, ki ua bagha me amisefe. Kamaghin amizi, me bar nan bizibara. <sup>18</sup> Datirighin, ki Livaiba inigha me gamizi, me Israelian otarir ivariaba bar, men danganim ini. <sup>19</sup> Ezi ki Livaiba isa Aron uan otariba ko men agharim garisi. Eghti me men akurvagh Israelia bagh na bativamin Purirpenimin ingar, an ganiva ofabar amuva men arazir kuraba gin amangiti, me Godin damazimin zuegham. Me ian danganim inigha gifa. Kamaghin amizi, ian tav Anogoroghezir Danganimin boroghin

mangan marki. Guizbangira, gumazir kinitaba danganir kamîn boroghîn mangîti, arazir bar kuraba me bativ, me gasighasigham.”

<sup>20</sup> Kamaghîn amizi, Moses, ko Aron, Israelian gumazamiziba ko, me bar Livaiba isa God ganidi, mati Ikiavira Itir God Moses mikemezi mokin. <sup>21</sup> Livaiba uari akirmigha uan arazir kuraba ategha uan korotiaba ruegha Ikiavira Itir Godin damazimin zue. Ezi Aron, mati a uan dafarimningin ofan suiragha a fegha a gamizi, a Ikiavira Itir Godin damazimin ighuavamadi moghin, a men arazir kuraba gin amangasa ofa gamigha, me isa God ganingi. <sup>22</sup> Ikiavira Itir God Livaiba bagha Moses mikemezi moghira, gumazamiziba biziba bar dagh ami. Kamaghîn, Livaiba, Aron uan otariba ko men apengan ikia, God bativamin Purirpenimin ingangarim gami.

<sup>23</sup> Ezi Ikiavira Itir God kamaghîn Moses migei, <sup>24</sup> “Livaibar gumazir 25plan azenibar ikegha ghuavanadiba, me God bativamin Purirpenimin aven ingaram. <sup>25</sup> Egh me 50plan azenibar otoghiva, me Purirpenimin ingangariba ategh, avughsam. <sup>26</sup> Egh gin, me pura uan aveghbuar na bativamin Purirpenimin aven uan ingangaribagh amibar akurvaghm. Egh, me uari ua ingaran marki. Ni akar kam Livaibav kemeghti, me kamaghîn damu.”

## 9

### *God Israelia Gitazir Dughiam Ginighnighamin Isam*

<sup>1</sup> Israelia Isipin kantri ategha Sainain gumazamiziba puvatizir danganimin itima, azenir namba 2 otozi an iakinir namba 1in aven, Ikiavira Itir God kamaghîn Moses migei, <sup>2-3</sup> “Ia iakinir kam, an aruer namba 14in guaratizimin, Israelian gumazamiziba, God Israelia

Gitazir Dughiam Ginighnighamin Isar kamin, bizir ki damuasa ia mikemeziba ko arazir ki ifongeziba bar deravira dar gin mangi.”

<sup>4</sup> Kamagh amizi, Moses gumazamizibav kemezi, me God Israelia Gitazir Dughiam Ginighnighamin Isam damusi, an arazarazibar gin mangiva isam damuam.

<sup>5</sup> Me Sainain gumazamiziba puvatizir danganimin ikia iakinir faragha zuimin, an aruer 14in, guaratizimin, me isar ekier kam gami. Me Ikiavira Itir God damuasa Moses mikemezi moghin ami.

<sup>6</sup> Isar kamin dughiamin, gumazir maba, gumazir aremezimin kuar mamın suiragha Godin damazimin mize. Me fo, me God Israelia Gitazir Dughiam Ginighnighamin Isam damuan kogham. Egha me Moses ko Aron bagha ghua kamaghin aning migei, <sup>7</sup> “E gumazir aremezimin kuamin suigha, Godin damazimin mize. E manmaghsu Israelian tongin, inabazir dughiar ekier kamin Ikiavira Itir God bagh ofa damuan kogham?”

<sup>8</sup> Ezi Moses kamaghin me ikaragha ghaze, “Ia tong orarkegh, ki ia bagh Ikiavira Itir Godin azaragh fogham, a manmaghin e mikimam.”

<sup>9</sup> Ezi Ikiavira Itir God, Israelian gumazamizibav mikimasa, kamaghin Moses migei, <sup>10</sup> “Ian tav, o ian ovavir boriba aremezir gumazir kuatamin suiragha nan damazimin mize, o ian tav tuavir ruaritamin ghua bar saghon iti, egh a gin isar kam damusi, iakinir akirangin itimin a damu. <sup>11-12</sup> Egh me namba 2in iakinimin, an namba 14in aruemin, an guaratizimin isam damuam. Me God Israelia Gitazir Dughiam Ginighnighamin Isar kamin araziba bar dar gin mangi. Me isam damusi, sipsipin asizir tuzim, ko yis puvatizir bret, ko zuravarir misoziba sara dami.

Egh me asizir tuzitam ateghti a iki mangi amimzaraghan otivan marki. Egh asizir kamin agharitam apiran marki. <sup>13</sup> Eghiti gumazamizir nan damazimin zueziba, ko gumazamizir tuavir ruarimin ghua saghon itir danganimin itir puvatiziba, me God Israelia Gitazir Dughiam Ginighnizir Isar kam damuan aghuaghiva, me nan gumazamizibar ikian kogham. Me Israelian tongin ikian kogham. Bar guizbangira, ofan dughiamin, me ofa inigha ikiavira Itir God ganingizir puvati. Kamaghin amizi, me uari uan arazir kurabar ivezir kuram iniam. <sup>14</sup> Kantrin igharazitamın gumazamiziba ian tongin ikiva, God Israelia Gitazir Dughiam Ginighnighamin Isar kam damusi, me arazir God ifongeziba bar deraghvira dar gin mangi. Arazir kamra, ia Israelia ko Kantrin Igharazibar Gumazamizir ian tongin itiba uaghara, arazir kam damu.”

*Ghuariam Godin Purirpenim avara  
(Ua Me Ini 40:34-38)*

<sup>15</sup> Moses Purirpenim asaragha bar ingangariba agivazi, ghuariar mam maghira iza God bativamin Purirpenim avara. Kar, Purirpenir Ikiavira Itir Godin Akar Dikirizir Gavgavimin Boksiam itim. Ezi zurara guaratizibar ikegh mangi aminim tir dughiam, ghuariar kam, avimin min gari. <sup>16</sup> Dughiabar zurara ghuariam Purirpenim ave. Gumazamiziba aruebar garima, ghuariam iti. Ezi dimagaribar me garima, an avimin min isia ghuariamın aven iti. <sup>17</sup> Israelian tuavir daroriba, me kamaghin ami: ghuariar ekar kam Godin Purirpenim ategh pin sivagh-sivagh mangiti, me an ganigh, egh dikavigh biziba inigh an gin mangam. Egh ghuariam izaghira itir danganimra ikiti, me ikiam. <sup>18</sup> Ikiavira Itir God mikemeghti, Israelian gumazamiziba danganir me itim ategham. An Akar Gavgavim me mikemeghti, me ua danganir igiam



aghuam. Eghti ghuariar kam Purirpenimin pin ikivira ikiti, me danganir kamın ikivira ikiam. <sup>19</sup> Ghuariar kam dughiar ruarimin Purirpenimin pin ikivira ikiti, Israelia Ikiavira Itir Godin akam baregh igharagh mangam kogham. <sup>20</sup> Dughiar mabar, ghuariam Purirpenim gisin dughiar otevimra ikiva dikavigh pin mangiti, me mangam. Ghuariam dughiar ruarim, o dughiar otevimin ikiti, me fo, Ikiavira Itir God Akar Gavgavim me daningasava ami. Ghuariam manmaghin ami, me puram an gin mangi, danganir me itim ategh mangam, o me ikiam. <sup>21</sup> Dughiar mabar ghuariam ikiti aminim pirighti, me iki mangi amimzaraghan ghuariam dikavti, me uaghan dikavigh danganir kam ategham. <sup>22</sup> Dughiar mabar aruer pumuning, o iakinir vamira, o azenir vamira, o dughiaaba manmaghin ruaragham, ghuariam Purirpenim gisin ikivira ikiam, eghti me uaghan danganir kamın ikivira ikiam. Dughiar manamin ghuariam dikafi, me uaghan dikavigh mangam. <sup>23</sup> Ikiavira Itir God me migeir dughiaabar, me a baragha, ikiamin danganiba aghua iti. Ikiavira Itir God me migeir dughiamin, me biziba isa danganiba ataghiragha igharagha zui. Arazir kamın, Ikiavira Itir God Akar Gavgaviba isa Moses ganidima, a me migeima, me an akamin gin zui.

## 10

*Me* sighar pumuning silvan aningin ingari

<sup>1</sup> Ikiavira Itir God Moses migia ghaze, <sup>2</sup> “Ia silvan taba inigh, haman dav sueghiva, sighar pumuningin ingarigh. Egh gin dughiar gumazamiziba uari akuvamim, o dughiar ia danganim ategh igharagh mangamimin, ia aning giviam. <sup>3</sup> Ia dughiar ruarimin sighamning uaghara aning giviti, gumazamiziba bar izi na bativamin Purirpenimin tiar akamin uari akufagh. <sup>4</sup> Ia sighar vamira

giviti, Israelian anababar gumazir dapanibara izi ni ko uari akufagh. <sup>5</sup> Ia sighar vamira pamtemin dughiar otevimin a giviti, aruem anadi naghin itir anababa, dikavigh danganir me itim ategh mangam. <sup>6</sup> Ia namba 2in dughiamin, sighar vamira pamtem dughiar otevimin a giviti, sautin amadaghan itir anababa dikavigh mangam. Sighar ararem otoghti, me fogh suam, kar mangamin dughiam, egh dikavigh mangam. <sup>7</sup> Eghti Israelia bar izi uari akuvamin dughiam bagh, ia dughiar bar ruarimin sighar pumuning giviam. <sup>8</sup> Aronin otaribara, me ofa gamir gumaziba, me sighamning giviamin ingangarim damuam. Ia ko ian ovavir borir gin otivamiba, ia sighamning giviamin arazir kamin gin mangi.

<sup>9</sup> “Apaniba izi ian nguazimin ia misoghsi damuti, ia faragh sigham giviti, gumaziba zuamira dikavigh mangi apaniba ko misogham. Ia kamaghin damuti, ki Ikiavira Itir God, ian God, ki ia ginighnigh ian akuragh ian apaniba abiraghti ia deraghvira ikiam. <sup>10</sup> Egh uaghan, ia bar akueghamin dughiar ekiaba, kar ia Godin ziam famin dughiaba, ko iakinir igiaba otivir isaba, ko ian dughiar ekiar igharazibar, ia sigham givighiva, uan ofan bar isia mighiriba, ko God ko navir vamira ikiamin ofabar amuam. Eghti ki ia ginighnigh ian akurvagham. Ki Ikiavira Itir God, ian God.”

### Israelia Sainain Mighsiam ataki

(Sapta 10:11--12:16)

#### *Israelia Sainai ataki*

<sup>11</sup> Israelian gumazamiziba Isip ategha azenan ize, ezi gin azenir namba 2 otozi, an iakinir namba 2in aven, an aruer namba 20in, ghuariam uan danganir Godin Purirpenim gisin itim ategha dikavigha zui. Purirpenir kam, me faragha Akar Dikirizir Gavgavim itir dagiar akuamning

a gati. <sup>12</sup> Ezi Israelia kamaghin ganigha, dikavigha Sainain gumazamiziba puvatizir danganim ategha, ghuariam in gin ghuavira ikia ghua garima, Parain gumazamiziba puvatizir danganimin ghuariam an tu.

<sup>13</sup> Dughiar kam, a faragha zuir dughiar Ikiavira Itir God Moses mikemezi, Moses dikavigh mangasa Israelia mikemezi me dikavigha zui. <sup>14</sup> Egha me zuir dughiam in, me uan ikizibar uarigh arigha uan fleghbar suigha zui. Judan anabamin ikizir 3pla faragha zui. Ezi Aminadap in otarim Nason, a Judan anabamin gumazir dapanim, egha uaghan 3plan ikizir kabar gumazir dapanim. <sup>15</sup> Ezi Suarin otarim Netanel, a Isakar in anabamin gumazir dapanim. <sup>16</sup> Ezi Helon in otarim Eliap, a Sebulun in anabamin gumazir dapanim.

<sup>17</sup> Ezi ofa gamir gumaziba Purirpenim ko an biziba adeggha deraghavira da ike. Ezi Gerson in ikizim in adarasi, ko Merarin ikizim in adarasi, me Purirpenim in biziba atera faragha zuir Judan anabamin ikizir 3plan kabar gin zui.

<sup>18</sup> Ezi men gin Ruben in anabamin ikizir 3plan adarazi me uan flegh in suiragha men gin zui. Sedeur in otarim Elisur, a 3plan ikizir kabar gumazir dapanim. <sup>19</sup> Ezi Surisadain otarim Selumiel, a Simeon in anabamin gumazir dapanim. <sup>20</sup> Ezi Duell in otarim Eliasap, a Gat in anabamin gumazir dapanim.

<sup>21</sup> Ezi Livain anabamin Kohat in ikizim in adarasi, Anogoroghezir Danganim in biziba ko Bar Anogoroghezir Danganim in biziba atera men gin zui. Livaibar ikizir igharazimning faragha ghua danganir igiar me ikiamim in otivigha Purirpenim asaragha gifa. Ezi Kohat in ikizim in adarazi men gin ghua danganir igiar me ikiamim in otifi. Egha me bizir me ateriba isa ofa gamir gumazibagh anin-gizi, me da isa God in Purirpenim garisi.

<sup>22</sup> Ezi Efraimin anabamin ikizir 3pla, uan fleghin suiragha Kohatin ikizimin gin zui. Ezi Amihutin otarim Elisama, a 3plan ikizir kabar gumazir dapanim. <sup>23</sup> Ezi Pedasurin otarim Gamaliel, a Manasen anabamin gumazir dapanim. <sup>24</sup> Ezi Gideonin otarim Abidan, a Benjaminin anabamin gumazir dapanim.

<sup>25</sup> Ezi bar gin, Danin anabamin ikizir 3pla, me uan fleghin suiragha zui. Ezi Amisadain otarim Ahieser, a 3plan ikizir kabar gumazir dapanim. <sup>26</sup> Ezi Okranin otarim Pagiell, an Aserin anabamin gumazir dapanim. <sup>27</sup> Ezi Enanin otarim Ahira, a Naptalin anabamin gumazir dapanim. <sup>28</sup> Dughiabar zurara, Israelia mangasa, me kamaghira uari afi.

<sup>29</sup> Me mangasava amima, Moses uan amerem Hobap, a kantri Midianin gumazim Ruelin otarim, kamaghin a migei, “E datirighin danganir aghuir mamin mangam. Kar, danganir Ikiavira Itir God fomira e daningasa akar dikirizim gamizim. Ga uaning, ni e ko mangam. Eghti e deraghvira nin ganam. Bar guizbangira, Ikiavira Itir God e ko akam akira ghaze, a bar deraghvira e damuam.”

<sup>30</sup> Ezi Hobap a ikaragha ghaze, “Puvati. Ki mangan aghua. Ki uamategh uan nguibam ko uan adarazi bagh mangam.”

<sup>31</sup> Ezi Moses kamaghin a migei, “O nan amerem, ni e ataghiraghan marki. Danganir Gumamaziziba puvatizir e ikiamin kaba, ni bar dagh fo. Kamaghin amizi, ni e ko mangi tuavim en akakagham. <sup>32</sup> Ni e ko iziti, Ikiavira Itir God e daningamin bizir aghuir manaba, e uaghan taba ni daningam.”

### *Gumamaziziba dikavigha zui*

<sup>33</sup> Gumamaziziba dikavigha, Ikiavira Itir Godin mighsiam ategha zuima, 3plan arueba gifa. Livaiba Ikiavira Itir

Godin Akar Dikirizir Gavgavimin Boksiam atera faragha ghua, egha danganir me avughsamim bagha gari. <sup>34</sup> Me zuir aruebar, Ikiavira Itir Godin ghuariam zurara me gisin ikia zui.

<sup>35</sup> Me Akar Dikirizir Gavgavimin Boksiam inigha mangasava amir dughiabar, Moses zurara kamaghin migei, “O Ikiavira Itir God, ni dikavigh mangi uan apaniba ko misogh me batokegh. Egh gumazir ni gifongezir puvatziba, ni me damighti, me tintinibar aregh.”

<sup>36</sup> Me avughsasa Akar Dikirizir Gavgavimin Boksiam arizir dughiabar, Moses zurara kamaghin migei, “O Ikiavira Itir God, ni Israelian tausenin avirir pozim bagh uamategh izi.”

## 11

*Israelia* puvira imobima, God pazaviram me gami

<sup>1</sup> Gumazamiziba osimtizir me bativiba bangin puvira Ikiavira Itir God gimobava an dei. Ezi Ikiavira Itir God me baregha, men atara an navim me bagha puv an isima, an avim me mikini. Ezi me iti naghin mitaghniabar boroghin, avim bar dar isi. <sup>2</sup> Ezi gumazamiziba uarir akurvaghasa Mosesin deima, Moses Ikiavira Itir God ko migeima, avim munge. <sup>3</sup> Danganir kam, me kamaghin a dibori, Tabera. Ziar kamın mingarim kamakin, “Avim Isir Danganim.” Ziar kamın nighnizim kamaghin zui, danganir kamın, Ikiavira Itir Godin avim men tongin isi.

*Moses 70plan gumazir dapaniba amisefe*

<sup>4</sup> Ikizir igharazibar gumazamizir maba uaghan Israelia ko zui. Me asizitabar amasa men aguiaba puv men ingari. Ezi Israelia uaghan imoba atara bizir kam bagha ara ghaze, “Oio! E asizir tabar ameka! <sup>5</sup> E fomira Isipin kantrin ikiava

osirir aviriba puviram ada api, egha dagh ivezir puvati. Egha e zurara, kukambaba ko melonba, ko anianba, ko galikba apavira iti. <sup>6</sup> Ezi datirighin en gavgaviba bar gifa. E damamin bizitam ua itir puvati. Dughiabar zurara, e manan dagher kamram apa ghua bar an amira. E bar uarir apangkufi!”

<sup>7</sup> Manan dagher kamın ganganim, mati temer ovizir muziarim, egha ghurghurigha iangurungi. <sup>8-9</sup> Me itir danganimin manan dagheba, dimagaribar ghuariam sara iri. Amimzaraghan gumazamiziba dikavigh daru da akumakum dagiabar da mirmiram, o itarir ekiamin aven temer otevimin dav soghtima, da plaua gavagham. Ezi dar maba me minebar da avigha, dar maba inigha bisketbar ingari. Me da apima, dar isingtizim, mati bisketin me olivin borem sara ingariziba.

<sup>10</sup> Gumazamiziba uan ikiziba ko, uan purirpenibar tiar akabar boroghın tuivighav ikia imobava araima, Moses men dimdiaba barasi. Ezi ikiavira Itir God atara me bagha an navim puvira an isi. Kamaghın amizi, Mosesin navim bar a basemezi, a kamaghın ikiavira Itir God migei, <sup>11</sup> “Ni manmaghsua paza na gami? Ni manmaghsua na gakongezir puvati? Ni manmaghsua gumazamizir kabar ganamin ingangarim na ganingi? <sup>12</sup> Ki men ingarizir puvatigha me batezir puvati. Ki men amebam puvati. Tizim bagha, ni me isa nan dafarimning gatigha ghaze, ki men amebamin min me ater otem me daningiva, me inigh bar mangi nguazir ni men inazir afeziabar aningasa akar dikirizim gamizi naghın otogham? <sup>13</sup> Gumazamizir kaba arava asiziba bagha nan azai. Ki managh me bagh asizir aviriba iniam? Ki bar iburaghburaki. <sup>14</sup> Ki uabira manmaghin gumazamizir avirir kabar amuam? Ki osimtizir

ekiar kam ateran bar iburaghburaki. <sup>15</sup> Ni kamaghin na damusi, ni nan apangkuvigh na misueghti, ki aremegh, uam osimtizir kam ateran kogham.”

<sup>16</sup> Ezi Ikiavira Itir God, kamaghin Moses migei, “Ni 70plan Israelian gumazir aruaba inigh na bagh izi. Gumazir kaba, ni uabi me gifogha givagha ghaze, me guizbangira gumazir dapaniba, egha gumazamizibar damazimin me ziar ekiaba iti, gumazir kaba, ni me inigh izi. Ni me inigh na bagh na bativamin Purirpenimin iziti, me ni ko uari akuvagh tuifigh. <sup>17</sup> Eghti ki izighiri ni ko mikim, egh Duar ki ni ganingizir kam da gavgavitaba inigh, me darigham. Eghti me uaghan nin akuragh gumazamizir kabar osimtizitaba ateram, eghti ni uabira da ateran kogham. <sup>18</sup> Ni gumazamizibav kim suam: Ia guruh mizaragh bagh uari akirigh Godin damazimin zuegh, egh damamin asiziba iniam. Ia asiziba bagha arair ararem, Ikiavira Itir God a baregha gifa. Ia ghaze, ‘E asizitabar ameka! E faragha deragha Isipin iti.’ Ia oragh, Ikiavira tir God datirighin damamin asiziba ia daningti, ia dar ami. <sup>19</sup> Ia aruer vamira, o pumuning, o 5pla, o 10pla, o 20plan aruebar asizibar aman kogham. Bar puvatigham. <sup>20</sup> Ia iakinir vamiran arueba bar, ia asizibar ami mangi egh dar aghuagh mighsi damuam. Ikiavira Itir God ia ko itima ia akirim ragha a gasara, egha ara ghaze, ‘E bar tizim bagha Isip ategha ize?’ Ia kamaghin mikemezi, bizir kam bangin, arazir kam ia bativam.”

<sup>21</sup> Ezi Moses Ikiavira Itir God ikaragha ghaze, “Amel Ki 600,000in gumazibara gari. Ezi ni ghaze, ni iakinir vamiran asiziba me daningti me dar amam? Asizir kaba, da managh iti? <sup>22</sup> E bulmakauba ko sipsipba bar dav sueghti, asizir kaba ti men tughatighan kogham. Eghti ongarimin itir osiriba bar, ti men tughatighan kogham.”

<sup>23</sup> Ezi Ikiavira Itir God Moses ikaragha ghaze, “Ki ti gavgaviba puvatighama? Ni kiran oveghangin ganigh fogham, nan migirigiam ti daghem otogham, o puvatigham.”

<sup>24</sup> Ezi Moses dikavigha azenan ghua, Ikiavira Itir God mikemezir bizibar gun gumazamizibav keme. Egha 70plan gumazir dapanibav sevegha me gamizi, me uari akuvagha Purirpenim ekiarugha itima, Moses aven ghua. <sup>25</sup> Ezi Ikiavira Itir God, ghuariamın tongın izaghira Moses ko migia, a ganingizir Godın Duar an itir kamın gavgavir maba abigha da isa 70plan gumazir dapanir kabagh ariki. Ezi Godın Duam me ko itima, me maghira dughiar otevimin akam inigha izir gumazibar min akam akuri.

<sup>26</sup> Ezi gumazir dapanir 70plan kabar aven itir gumazir pumuning, Eldat ko Medat, aning me itir danganir kamın ikiavira iti. Aning gumazir dapanir igharaziba ko Purirpenimın ghuzir puvati. Aning danganir me itimra itima, Ikiavira Itir God, uan Duam aning gatizi, aning maghira akam inigh izir gumazimın min akam akuri. <sup>27</sup> Ezi gumazir igiar mam ivegha ghua kamaghın Moses migia ghaze, Eldat ko Medat danganir ia itimra an aven ikia, akam inigha izir gumazibar min akam akuri.

<sup>28</sup> Ezi Nunin otarim Josua, a igiamra ikia, Mosesin akurvagha izi. A kamaghın Moses migei, “Nan gumazir ekiam, ni mangi aningın anogoreghti aning bizitam mikiman marki.” <sup>29</sup> Ezi Moses a ikaragha ghaze, “Gumazitam ti nan danganim inian ni aghua? Nan ifongiam kamakin, Ikiavira Itir God, uan Duam isi bar uan gumazamizibar anighti, me akam inigha izir gumazibar min akam akunam!” <sup>30</sup> Egha Moses 70plan gumazir dapaniba ko uamategha, danganir me itimin ghue.



*Ikiavira* Itir God kuarazir aviriba amangi

<sup>31</sup> Ezi Ikiavira Itir God aminim gamizi, an ongarimin dikavigha ivava, kuarazir aviriba inigha izima da migha iza, Israelia itir danganimin boroghin ira bar a gizivagha tintinimin danganiba bar dagh izifa. Da bar vazimra 1 mitan nguazim gisirara mighagha arua, tintinibar danganir me itim gira, azenan danganir me ekiaruzim sara ira ghua, aruer vamiran darorimin mitaghniamin min ghu. <sup>32</sup> Ezi gumazamiziba aruer vamira ko dimagarim sara puvira ingarava kuarazir bar aviriba isa zuima, aruer pumuning gifa. Gumazamiziba kuarazir bar aviriba ini, ezi dar osimtizim 1,000 kilogrem in tu. Ezi gumazamizir avirim kuarazir bar aviriba inizi dar osimtizim 1,000 kilogrem gafira. Egha me da apuzasa dar ghora pura nguazim garisi, eghti aruem dar ganti da misingam. <sup>33</sup> Me kuarazir tuziba apavira itima, Ikiavira Itir God men aningagheghe, me bagha navim puv isia arimariar kurar mam amadazi, gumazamizir avirim ariaghire.

<sup>34</sup> Danganir kamin, me gumazamizibar kuaba afegha, a dibora ghaze, Kibrot Hatava. Ziar kamin mingarim kamakin, "Asiziba bagha puvira arair gumazamizibar kuaba afezir danganim."

<sup>35</sup> Egha gin Israelia danganir kam ategha ghua, Haserotin danganim aghuigha an iti.

## 12

*Miriam ko Aron pazavira* Moses mikeme

<sup>1</sup> Moses a kantri Itiopian amizir mam in iti. Ezi Israelia Haserotin danganimin itir dughiamin, Aron ko Miriam, aning an amuim bangin pazava a mikeme. <sup>2</sup> Aning kamaghin a migei, "Moses ti ghaze, Ikiavira Itir God anarira migei. Puvati, a uaghan ga migei." Ezi Ikiavira Itir God aning in imobir kam baraki. <sup>3</sup> (Guizbangira, Moses, a uabi

abirir gumazim, nguazimin itir gumazitam an min uabi abirir puvati.)

<sup>4</sup> Egha zuamira Ikiavira Itir God kamaghin Moses, ko Aron ko Miriam migei, “Ia na bativamin Purirpenimin tiar akamin izi.” Ezi me ghue.

<sup>5</sup> Ezi Ikiavira Itir God ghuariar ruarir ekiamin aven ikia izaghira Purirpenimin tiar akamin tugha dei, “Aron ko Miriam, gua kagh izi.” Ezi aning oregha sivagha roghira ghu.

<sup>6</sup> Ezi Ikiavira Itir God kamaghin aning migei, “Gua oraghti ki datirighin gua mikimam. Ki Ikiavira Itir God. Ian tongin akam inigha izir gumazitam ikiti, ki irebamin min garir bizibar aven, uabi isi an akaghiva bizibar gun an mikimam. Egh ki irebabar aven a ko mikimam. <sup>7</sup> Ezi nan ingangarir gumazim Moses, a bar ighara. Ki garima, a nan gumazamizibar tongin nighnizir gavgavim nan ikia deravira nan gin izi. Ki uan gumazamizibar ganamin ingangarim a ganingizi, a bar deraghavira men gari. <sup>8</sup> Ga roroamningin min guizbangira uan guamningin gara, uaning ko migei. Ki akar mogomeba ko akar isin zuibar a ko migeir puvati. Ki bighavira bizibar a migei. Ezi a uaghan nan nedazimin gari. Kamaghin amizi, gua manmaghsua nan ingangarir gumazim akam a gasi?”

<sup>9</sup> Egha Ikiavira Itir God aning bagha navim bar ikuvigha aningin atara, aning ategha ghu.

<sup>10</sup> Ezi Godin ghuariam Purirpenim ategha ghuzi, lepan arimariam maghira, Miriamin mikarzim otogha bar ghurghuri. Ezi Aron raghirigha an garima, lepan arimariam an mikarzim bar anevarazi, <sup>11</sup> a Moses migei, “Aruam, ga uaning, ni gan apangkuvigh, egh gan arazir kurar onganir kam bangin ivezir kuram ga daningan marki. <sup>12</sup> Ni aneteghti, a mati borim aremezi, amebam an

kuam batezi moghin ganan marki. Ni an amamangatighti, arimariar kurar kam bar an mikarzim damuti an mikarzir vuem ikuvigh puvatighan marki.”

<sup>13</sup> Ezi Moses Ikiavira Itir Godin dia ghaze, “O God, ki kamaghsua, ni Miriamin mikarzim damighti, a ua deragh.”

<sup>14</sup> Ezi Ikiavira Itir God a ikaragha ghaze, “An afeziam ti an guam giparighti, an aghumsizim ateriva danganir e itimin azenan iki mangiti, 7plan arueba givagham. Kamaghin, ni aneteghti an azenan iki mangiti, wighin vamira givaghti, gin ni a inigh ua danganir ia itimin aven izi.” <sup>15</sup> Kamaghin amizi, me Miriam batoghezi, a Israelian gumazamizibar danganir me itimin azenan itima, Israelian gumazamiziba ua tamoghin ghuezir puvati. Me ikiavira itima 7plan arueba givazi, me ua Miriam inigha uamategha me itir danganimin aven ize. <sup>16</sup> Egha gin, me dikavigha Haserot ategha ghua, Paranin gumazamiziba puvatizir danganimin otogha, danganim aghuigha an iti.

**Israelia Kades**in nguibar ekiamin ikia Godin akaba  
batosi

## 13

(*Sapta 13:1--20:13*)

*Moga garir gumaziba, Kenan*in nguazimin ganasa ghue  
(*Godin Araziba 1:19-33*)

<sup>1</sup> Ezi Ikiavira Itir God kamaghin Moses migei, <sup>2</sup> “Ni 12plan anababa bar dar vaghvagh, dar gumazir dapanir vamira vamira misefegh. Egh ni 12plan gumazibar amangighti, me moga garir gumazibar min mangi Kenanin nguazir ki ia daningamim getigh.” <sup>3</sup> Ezi Moses Ikiavira Itir Godin akam baregha, Israelian 12plan gumazir dapaniba amangizi, me Paranin gumazamiziba puvatizir danganimin dikavigha moga garir gumazibar min

Kenanin nguazim getiasa zui. <sup>4</sup> Men ziabar kara: Sakurin otarim Samua, a Rubenin anabamin mav. <sup>5</sup> Horin otarim Safat, a Simeonin anabamin mav. <sup>6</sup> Jefunen otarim Kalep, a Judan anabamin mav. <sup>7</sup> Josepin otarim Igal, a Isakarın anabamin mav. <sup>8</sup> Nunin otarim Josua, a Efraimin anabamin mav. <sup>9</sup> Rafun otarim Palti, a Benjaminin anabamin mav. <sup>10</sup> Sodin otarim Gadiel, a Sebulunin anabamin mav. <sup>11</sup> Susin otarim Gadi, a Manasen anabamin mav. (Manase, a Josepin otarimningin mav.) <sup>12</sup> Gemalin otarim Amiel, a Danin anabamin mav. <sup>13</sup> Maikelin otarim Setur, a Aserin anabamin mav. <sup>14</sup> Vopsin otarim Nabi, a Naptalin anabamin mav. <sup>15</sup> Makin otarim Guel, a Gatin anabamin mav.

<sup>16</sup> Gumazir dapanir kaba, Moses moga garir gumazibar min, Kenanin nguazimin getiasa me amangi. Egha Nunin otarim Hosia, Moses an ziam giragha, “Josua,” a gati.

<sup>17</sup> Moses moga garir gumazibar min me amangasa kamaghin me migei, “Ia mangi Negevin Distrighin aven mangiva, anetegh mighsiaba itir danganimin otogh. <sup>18</sup> Egh ia deraghvira mongegh ganigh fogham, nguazim manmaghin gari, ezi an gumazamiziba avirasemez, o puvati? Egha me gavgaviba iti, o puvati? <sup>19</sup> Ia nguazim asavsuigh, a gifogham, a deraz, o a ikufi. Ia uaghan an nguibabar gan da asavsuigh, da divazir bar gavgaviba iti, o da pura iti? <sup>20</sup> Egh deraghvira nguazim getigh a gifogh, me dagheba oparan a deraz, o puvati? Ezi temer manmaghin gariba aghui, egha uaghan ruaritaba iti, o puvati? Kar wainin oviziba faragha anir dughiam, kamaghin, ia ter ovizitaba sara inigh izi. Ia pura izan marki. Ia atiatingan marki.”

<sup>21</sup> Kamaghin amizi, 12plan gumazir kaba moga garir gumazibar min Kenanin nguazim getiasa ghue. Me Sautin amadaghan Senin gumazamiziba puvatizir danganimin otogha ghua nguibar ekiam Rehopin oto, a notin

amadaghan ikia Hamatin nguibar ekiamin zuir tuavir akamin boroghin iti. <sup>22</sup> Me sautin itir gumazamiziba puvatizir danganimin aven ghua Negevin Distrighin otogha ghua, Hebronin nguibar ekiamin oto. Dughiar kam, gumazir bar dafar ruarim Anak, an ovavir boriba iti, men ziabar kara: Ahiman, Sesai, ko Talmi, me Hebronin nguibar ekiamin iti. (Hebronin nguibar ekiam, gumazir maba fomira an ingari, ezi 7plan azeniba givazi, Isipia nguibar ekiam Soanin ingari.)

<sup>23</sup> Ezi gumazir dapanir kaba ghua, Eskolin danganir zarimin otogha ghua wainin ikarizimin aguar mam atu. Wainin aguar kam, wainin oviziba bar izivagha bar osemi, gumazir vamira aneteran ibura. Me nogorimin a ikegha gumazir pumuning aneteri. Egha me uaghan fighin oviziba ko pomigranetin ovizir maba sara ini. <sup>24</sup> Kamaghin amizi, me danganir zarir kam, ziam “Eskol,”\* a gati. An mingarim kamakin, wainin aguar oviziba bar izivazim.

<sup>25-26</sup> Me Kenanin nguazim 40plan aruebar moga a getia gara anesavsugha, uamategha Kadesin nguibar ekiamin ghu. Kades, a Paranin gumazamiziba puvatizir danganimin iti. Egha me Moses, ko Aron ko Israelian gumazamiziba, bizir me ganizibar me geghari. Egha temer ovizir kaba men akakagha ghaze, ia kagh temer ovizir kabar gan. <sup>27</sup> Egha me kamaghin Moses migei, “Nguazir, ni etiasa e amadazir kam, e an ganigha gifa. Nguazir kam a bar dera, ezi biziba an ikiava bar deragha aghui. Ni ge, e an dagher maba inigha ize. <sup>28</sup> Egha nguazir kamin itir gumazamiziba, bar gavgafi. Ezi men nguibaba bar ekevegha da avinizir divaziba bar gavgafi. E uaghan Anakin ovavir boribar gani, me gumazir bar dafar ruariba.

\* 13:24: Ziar kam, “Eskol,” an mingarim kamakin, “Wainin aguar ovizir bar aviriba itim.”

<sup>29</sup> Ezi Amalekia sautin amadaghan itir Negevin Distrighin iti. Ezi, Hitia, ko Jebusia, ko Amoria miġhsiaabar itir danganibar iti. Ezi Kenanian Mediterenianin Ongarir Ekiamin dadarimin iti. Ezi men marazi Jordanin Fanemin miriamin iti.”

<sup>30</sup> Ezi Israelia, gumazir dapanir kabar akam baregha me atiati. Egha Mosesin damazimin miġiavira iti. Ezi Kalep dikavigha me gamizi, me nimira itima, a kamaghin me miġei, “E zuamira dikavigh mangi me misogh men nguazim inika. E gavgaviba iti, e me abinigham.”

<sup>31</sup> Ezi gumazir igharazir Kalep ko ghueziba kamaghin me miġei, “Bar puvati. Gumazir kaba, men gavgaviba bar en gavgavibagh afira. Kamaghin amizi, e mangi me ko misoghan iburaghburegham.” <sup>32</sup> Egha me ganizir bizibar ghuangsigha ifara ghaze, “Nguazir kam derazir puvati. A biziba puvati. An dagheba deragh aghungan kogham. Ezi gumazamiziba bar dagheba puvatizi, mitiriaba men a izi. Ezi gumazir e ganiziba bar, me maburan gumazir ruariba. <sup>33</sup> Bar guizbangira, Anakin ovavir boriba bar ruarigha ekefe. E uarir gari, e bar suvigha pura gumazir kiniba, egha odezibar min gari. E fo, me ti en ganti, e bar suvigh odezibar min ganam.”

## 14

*Gumazamiziba imoba miġirigiar aviribar God gami*

<sup>1</sup> Israelian gumazamiziba, 12plan gumazir dapanibar eghaghaniba baregha, dimagarir kamın pamten tiariba akara aziava ara ghuav itima, aminim tira. <sup>2</sup> Egha dikavigha ghua imoba miġirigiar aviribar Moses ko Aron gamua ghaze, “E Isipin kantrin ikiava aremezi, deraghai o, e gumazamiziba puvatizir danganir kamın ikia ariaghirezi,

deraghai! <sup>3</sup>Tizim bagha, Ikiavira Itir God e inigha Kenanin zui? Me en taraziv sueghti, e arimighiregham. Me ti en amuiba ko boriba inighi, me men ingangarir gumazamizir kinibar min otivigham. E ti uamategh Isipin mangiti deraghham.” <sup>4</sup>Egha me uariv gia ghaze, “E uari bagh gumazir dapanitam amiseveghti, an e inigh uamategh Isipin mangam.”

<sup>5</sup>Ezi Moses ko Aron, gumazamiziba bar men damazimin nguazim girigha, guamning nguazim mitua. <sup>6</sup>Ezi Nunin otarim Josua, ko Jefunen otarim Kalep, aning moga garir gumazibar tongin gumazir mamning, aning bar osemegha uan korotiaba abiaghariki. <sup>7</sup>Egha aning kamaghin gumazamizibav gei, “Ga uaning nguazir kam bar a garua an gani, a bar dera. <sup>8</sup>Ikiavira Itir God, e bagha bar akongegha, guizbangira e inigh nguazir kamin aven mangi a isi e daningam. Kar nguazir bar aghuim, ezi dagheba an ikiava bar deraghaviram aghui. <sup>9</sup>Ia deraviram oragh! Ia Ikiavira Itir Godin akaba batoghan marki! Egh ia gumazamizir nguazir kamin itibar atiatingan marki. Me pura bizibar min, e me misoghirarigham, mati gumazim asizir tuzim apa a tuavaremezi a bar iraghu. Men garir aseba, men akuraghan kogham. Ikiavira Itir God, e ko iki me abiraghham. Kamaghin amizi, ia men atiatingan marki.” <sup>10</sup>Ezi Israelian gumazamiziba bar, Josua ko Kalepin akam nighnizir gavgavim an itir putatigha, dagiabar aning ginivighi, aning aremeghasa. Egha gumazamiziba maghira garima, Ikiavira Itir Godin angazangarir bar gavgavim zuamira izaghira a bativamin Purirpenim gisin iti.

*Moses gumazamiziba bagha God ko migei*

<sup>11</sup>Ezi Ikiavira Itir God kamaghin Moses migei, “Ki mirakelin ekiar aviribar gumazamizir kaba bagha dagh

ami. Ezi me nan akam barazir puvatigha, nighnizir gavgavim nan itir puvati. Me dughiar bar ruarimin, bar nan aghua. Ki bar men amiragha men atari. <sup>12</sup> Kamaghin, ki arimariar ekia kuratam amadaghti, a me gasighasigham. Ki ni damighti nin ovavir boriba, ikizir ekiamin otogh bar gavgavigham. Eghti men gavgavim bar Israelian gavgavim gafiragham.”

<sup>13</sup> Ezi Moses kamaghin Ikiavira Itir God ikaragha ghaze, “O Ikiavira Itir God, ni uabi, uan gavgavir ekiamin gumazamizir kaba Isipin kantrin me inigha azenan ize. Ni me gasighasighti, Isipia bizir kamın akam baregham.

<sup>14</sup> Egh me Kenania mikemegham. Ni fo, Kenania kamaghin oraki, ni Ikiavira Itir God, ni e ko ikia uabi isa en akakazima, e nin boroghin ikia nin gari. Me kamaghin oraki, nin ghuariam e gisin itima, ni en faragha zui. Ni aruebar ghuariar ruarir ekiamin tongin e gisin ikia dimagaribar, ni ghuariamın aven avimın mın isia iti.

<sup>15</sup> Ni uan gumazamizibav soghirarighti, ikizir igharazir nin ziar ekiam baraghiziba, me suam, <sup>16</sup> ‘Ikiavira Itir God fomira akar dikirizim gamua ghaze, a uan gumazamiziba inigh Kenanin nguazimın mangam. Egha a gavgaviba puvatigha, kamaghin a iburagha gumazamiziba puvatizir danganimın me misuaghariki.’

<sup>17</sup> “O Ekiam, ni uan gavgavir ekiam en akagh, bizir ni damuasa akar dikirizim gamizim, ni a damu. Ni uabi kamaghin mikeme, <sup>18</sup> ‘Ki Ikiavira Itir God, ki zuamira aningazir puvati. Ki zurara gumazamizibar apangkuva, egha zurara uan migirigiabar gin ghua guizin arazibagh ami. Ki men arazir kuraba ko arazir akaba batoziba ko, igharagha garir bizir kurar aviriba gin amadi. Egha ki garima, arazir kurabagh amir gumaziba, me osimtiziba

---

14:13: Ua Me Ini 32:11-14  
Araziba 5:9-10; 7:9-10

14:18: Ua Me Ini 20:5-6; 34:6-7; Godin



itima, ki ivezir kuram me ganidi. Egh men boribar borir gin otivamiba, ki ivezir kuram me daning mangiti men igiav otaribar boriba otivigham.’ <sup>19</sup> O Ikiavira Itir God, ni zurara apanguva deravira gumazamizibagh ami. Egh ni uan apanguvir arazim giraghan kogham. Kamaghin amizi, ki nin azangisi, ni gumazamizir kabar arazir kuraba gin amadagh, mati me Isipin ikegha izima, ni men arazir kuraba gin amaga iza datirighin tu.”

<sup>20</sup> Ezi Ikiavira Itir God Moses ikaragha ghaze, “Ni azarazi moghin, ki men arazir kuraba ginamangam. <sup>21</sup> Bar guizbangira, ki Ikiavira Itir God, ki zurara angamira iti, ezi nan gavgavim ko angazangarim ko ziar ekiam nguazir kam bar a gizifa. Ezi ki datirighin uan ziamin akar dikirizim gamua ghaze, <sup>22</sup> Gumazamizir nan akaba barazir puvatizir kaba, nguazir ki men inazir afeziabar aningasa akar dikirizim gamizim, me an aven mangan kogham. Gumazamizir kaba, ki uan gavgavim ko angazangarir ekiam ko ziar ekiam isa men akazi, me dar gani. Egha me mirakelin ki Isip ko gumazamiziba puvatizir danganir kamin amizibar gani. Egha dughiar bar aviriba, me nan akaba batogha, nan kamin gin mangan aghua. <sup>23</sup> Men tav nguazir ki men inazir afeziabar aningasa akar dikirizim gamizimin ganighan kogham. Bar puvati. Me nan aghua, kamaghin amizi me nguazir kamin aven mangan kogham. <sup>24</sup> Ezi nan ingangarir gumazim Kalep, an nighniziba bar ighara. A uan navir averiamin aven nan gin iza na bagha tugh a gavgafi. Kamaghin amizi, ki a inigh nguazir a ghua ganizimin mangiti, an an ikiam. Eghti an ovavir boriba uaghan nguazir kamin ikiva uari bagh a iniam. <sup>25</sup> Datirighin, Amalekia ko Kenania nguazir kamin danganir zaribar iti. Eghti ia gurumin bar moghira dikavigh,

danganir kam ategh uamategh mangi Ongarir Aghevimin boroghin zuir tuavimin mangi, egh gumazamiziba puvatizir danganimin otogh an iki.”

*Ikiavira* Itir God ivezir kuram Israelia ganidi

<sup>26</sup> Egha Ikiavira Itir God kamaghin Moses ko Aron migei,  
<sup>27</sup> “Dughiar aviribar, gumazamizir kurar kaba imobir aviribar na gami. Ki me baragha bar men amira. Me dazoghin imobir kurar kam ategham? Ti puvatigham.  
<sup>28</sup> Kamagh amizi, ni nan akar kamin gun kamagh me mikim, ‘Ki Ikiavira Itir God, ki zurara ikia mamaghira ikia, egha guizbangira migei. Ki orazi ia kamaghin migei, ia kaghira iki ovengasa, kamaghin amizi, ia ifongezi moghin ki ia damuam. <sup>29</sup> Ia arighireghti, ian kuaba tintinimin gumazamiziba puvatizir danganir kam gireghiv ikiam. Ia puvira na gimobi, kamagh amizi, gumazir 20plan azeniba itiba, ko 20 plan azenibagh afiraziba, kar gumazir me faragha men ziaba osirigha givaziba, me bar nguazir aghuir kamin aven mangan kogham. <sup>30</sup> Ki fomira kantrin kamin ikiasa akar dikirizimin ia gami. Ezi puvati, ia bar mangan kogham. Josua ko Kalep, aningra mangam. <sup>31</sup> Ia ghaze, me ti ian boriba inighti me men ingangarir gumazamizir kinibar min otivam. Eghti puvatigham. Ki ian boriba inigh mangi nguazir ia aghuazimin me atigham. Eghti a men nguibamin min ikiti, me deraghviram a dapiagh ikiam. <sup>32</sup> Eghti ia puvatigham. Ia gumazamiziba puvatizir danganir kamin arighireghti, ian kuaba kagh ireghiv ikiam. <sup>33</sup> Eghti ian boriba gumazamiziba puvatizir danganir kamin mangigh izegh damuti, 40plan azeniba givagham. Ia na ataghizir arazir kam, mati amizim uan pam ategha tuavir amizimin min oto. Kamaghin amizi, ian arazir kam bangin, ian boriba mizaziba baragh

mangiti, ian abuananaba arighiregh givagham. <sup>34</sup> Ian gumazir dapaniba 40plan aruebar nguazir aghuim getigha, moga an gani. Eghti ia uan arazir kuraba bangin, ivezir kuram inivira iki mangiti, 40plan azeniba givagham. Ki 40plan aruer kabagh nighnigha da mengegha 40plan azenibar ivezir kuram ia daningam. Eghti ia kamaghin ganigh na gifogham, arazir ia amir kaba, ki bar dagh ifongezir puvati. <sup>35</sup> Ki guizbangira migei, gumazamizir kurar akaba barazi puvatigha, akirim ragha na gasaraziba, ki pazi me damuam. Me bar moghira, gumazamiziba puvatizir danganir kamin arighiregham. Ki Ikiavira Itir God ki mikemegha gifa.”

<sup>36-37</sup> Moga garir gumazir Moses nguazim getiasa aman-giziba, men marazi eghaghanir ifavarim gamua ghaze, “Nguazir kam, a nguazir kuram.” Ezi men akar kam gumazamizibagh amizi, me imobir avirim Ikiavira Itir God gami. Ezi Ikiavira Itir God arimariar kuram moga garir gumazir kabar amadazi, me zuamira ariaghire. <sup>38</sup> Moga garir gumazir 10plan kaba bar ariaghirezi, Josua ko Kalep uaningra aremezir puvatigha iti.

*Israelia ghua Kenan*in nguazim  
iniasa misosi

(*God*in Araziba 1:41-46)

<sup>39</sup> Ezi Moses Ikiavira Itir Godin akar kabar gun Israelian gumazamizibav kemezi, me puviram azi. <sup>40</sup> Bar mizaraghara, me dikavigha ghua mighsiabar itir danganimin pin ghua ghaze, Ia oragh. E fo, e arazir kurabagh ami. Egha e datirighin mangi Ikiavira Itir God e daningasa mikemezir nguazimin mangam. Egha me Kenania misoghasava ami.

<sup>41</sup> Ezi Moses kamaghin me migei, “Manmaghsua ia Ikiavira Itir Godin Akar Gavgaviba batosi? Ia me misogh me abiraghan kogham. <sup>42</sup> Ia mangan marki. Ikiavira Itir

God ia ko mangi ian akuraghan kogham. Kamaghin, ian apaniba bar ia abiragham. <sup>43</sup> Ia akirim ragha Ikiavira Itir God gasara, egha an gin zuir puvati. Kamaghin amizi, Ikiavira Itir God ia ko midorozim bagh mangighan kogham. Bar guizbangira, ia mangi Amalekia ko Kenania ko misoghti, me ia misoghinarigham.”

<sup>44</sup> Moses kamaghin me mikemezi, me an akam baraghizir puvati. Me an akam batuegha, uari fa ifaghata, dikavigha apanibav soghasa mighsiabar itir danganimin zui. Ezi Moses me ko ghuzir puvati. Me uaghan Ikiavira Itir Godin Akar Dikirizir Gavgavimin Boksiam inigha ghuzir puvati. A me itir danganimin ikiavira iti. <sup>45</sup> Me zuima, Amalekia ko Kenanian danganir mighsiabar itiba, dikavigha iza, me misogha me abira. Egha men marazir agintigha bar ghua Horman nguibar ekiamin oto.

## 15

### *Ofan igharagha garibar Akar Gavgaviba*

<sup>1</sup> Ikiavira Itir God kamaghin Moses migei, <sup>2</sup> “Ni kamaghin Israelia mikim: Ia mangi nguazir ki ia daningasa mikemezimin otogh a dapiam. <sup>3</sup> Egh ia Ikiavira Itir Godin ofa damusi, ia uari uan bulmakau, o sipsip o meme inigh izi. Kar, ofan bar isia mighirim, o akar dikirizir God koma amizim akiramin ofa, o ia uan ifongiamin gin mangamin ofa, o dughiar ekiar ia Godin ziam fasa a inabazibar ofa, o ofan igharaziba. Ia avimin aven ofa damuti, Ikiavira Itir God ofan kamin mughuriam baregh, egh a gifuegh navir aghuim an ikiam. <sup>4</sup> Ezi gumazitam ofan katam Ikiavira Itir God daningisi, a uaghan wit tuamin ofa damusi plauan kilogremin vamira ko, olivin borer litan vamira sara verezim inigh izi. <sup>5</sup> Egh uaghan, a wainin dipar litan vamira inigh asizim sara ofa damu. <sup>6</sup> Ni sipsipin apurimin ofa damusi, plauan kilogremin pumuning itim

inigh olivin borer litan vamira ko natam sara a veregh wit tuamin ofa damu. <sup>7</sup> Egh uaghan wainin dipar litan vamira ko natam sara, sipsipin apurir kam ko ofa damu. Eghti Ikiavira Itir God ofan kamin mughuriam bareghiva, a gifuegh navir aghuim an ikiam. <sup>8</sup> Ni bulmakaun apurim inigh ofan bar isia mighirim, o akar dikirizir God ko amizim akiramin ofa, o Ikiavira Itir God ko navir vamira ikiamin ofa, o ofan igharazim damusi, <sup>9</sup> ni uaghan wit tuamin ofa damuam. Kar, ni 3 kilogram plaua ko olivin borer litan vamira sara veregh inigh. <sup>10</sup> Egh uaghan 2 lita wainin dipam inigh iziva, bizir kaba ko bulmakaun apurir kam, avimin aven dar ofa damu. Eghti Ikiavira Itir God ofan kamin mughuriam baregh, egh a gifuegh navir aghuim an ikiam.

<sup>11</sup> “Ia bulmakaun apurim o sipsipin apurim o sipsipin nguzir apurim o memen nguzim inigh ofa damusi, da bagh vaghvagh bizir kaba uaghan da inigh, kar plaua, ko olivin boreme, ko wainin dipam, egh asiziba romegh dar ofa damu. <sup>12</sup> Ia asizibar dibobonimin gin mangi. Da avirasemeghti, plauaba, ko olivin boreba, ko wainin dipabar dibobonim uaghan avirasemegh. <sup>13</sup> Ia Israelia, avimin aven ofa damusi, ia bar kamaghira damuti, Ikiavira Itir God ofan kamin mughuriam baregh, egh a gifuegh navir aghuim an ikiam. <sup>14</sup> Eghti ikizir igharazibar gumazamizir dughiar ruarim o dughiar otevimin ia ko itiba, me avimin aven ofa damusi me uaghan Akar Gavgavir kabar gin mangam. Eghti Ikiavira Itir God men ofan kamin mughuriam baregh, egh a gifuegh navir aghuim an ikiam. <sup>15</sup> Ia Israelian gumazamiziba, ko ikizir igharazibar gumazamizir ia ko itiba sara, Akar Gavgavir kaba da bar ian akaba. Dughiar gin izamiba bar, ia bar me ko Ikiavira Itir Godin damazimin magh ghue. <sup>16</sup> Ia Israelia ko ikizir

igharazibar gumazamizir ia ko itiba, ia bar ofa damuamin Akar Gavgavir kabara, gın mangam.”

<sup>17</sup> Egha Ikiavira Itir God ua kamaghın Moses migei,  
<sup>18</sup> “Ni kamaghın Israelia mikim: Ki ia inigha nguazir aghuir kam bagha zui. Eghti gın ia an ikiva, deraghvira a dapiagh ikiam. <sup>19</sup> Egh ia dagheba opar gın da asigh, egh dar taba inigh, ofan min Ikiavira Itir God daningam.  
<sup>20</sup> Ia witin igiabar ingarizir Bretin faraghavira tueziba, ia ofan min dar tongin Bretin rubuzitam inigh Ikiavira Itir God daningigh. Kamaghira, ia witin ovizibar iniba kua dar dagheba isir danganimin witin igiataba inigh Ikiavira Itir God daningigh. <sup>21</sup> Dughiar kam ko dughiar gın izamibar, ia uan witin igiabar tongin ofan tam isi Ikiavira Itir God daningigh.

<sup>22-23</sup> “Akar Gavgavir Ikiavira Itir God Moses ganingizir kaba, ia da inigha dagh fogha gifa. Eghti ian ovavir borir gın otivamiba, uaghan da inigh dagh fogham. Eghti ia bar dar gın mangi. Eghti gumazitaba ti deragh foghan kogh dar gın mangan kogham. <sup>24</sup> Eghti gumazamiziba bar, gumazir kamin arazir kurar kam gifoghan kogh, kamaghın, me God ifongezir arazimin gın mangi bulmakaun apurir igiatam inigh, ofan bar isia mighirim damuam. Egh uaghan wit tuamin ofa ko wainin dipamin ofa isi asizir kam ko ofa damuam. Egh arazir kuraba gın amangamin ofa damusi memen apuritam sara ofa damu. Eghti Ikiavira Itir God an ofan kamin mughuriam baregh, egh a gifuegh navir aghuim an ikiam. Eghti me uaghan arazir kuraba gın amadir ofan min memen apurim isi ofa damu. <sup>25</sup> Eghti ofa gamir gumazim arazir kuraba gın amadir ofa me bagh a damighti, Israelian gumazamizibar arazir kuraba bar givagham. Ofan kamin mingarim kamakin, marazi deragha nighnizir puvatigha arazir kurabagh ami. Egha bizir kam bangin, me uan arazir kuraba gın amadir ofa,

Ikiavira Itir God bagha a gami. <sup>26</sup> Israelia ko Kantrin Igharazibar Gumazamizir me ko itiba, me bar deravira nighnizir puvatigha arazir kuram gami. Kamaghin, ki men arazir kuraba gin amangam.

<sup>27</sup> “Gumazitam, uabira deravira nighnizir puvatigha arazir kuram gami, a memen amebar azenir vamira itim inigh, arazir kuraba gin amadir ofa damu. <sup>28</sup> Eghti ofa gamir gumazim, Ikiavira Itir Godin damazimin ofa damuva, deravira nighnizir puvatigha arazir kuram gamizir gumazimin arazir kuram gin amadagham. <sup>29</sup> Ia Israelia ko ikizir igharazibar gumazamizir ia ko itiba, Akar Gavgavir kabara bar ian akaba. Kar, deravira nighnizir puvatigha arazir kuram gamizir gumazimin arazir a damuamim.

<sup>30</sup> “Eghti gumazamizir na baraghan aghuagha arazir kuram gamim, a mati akaba Ikiavira Itir God gasir gumazim, kar Israelian gumazim o ikizir igharazibar gumazim, a Israelian tongin ikian kogham. <sup>31</sup> Gumazir kam o amizir kam uan ifongiamin gin ghua, Ikiavira Itir Godin Akar Gavgavimin aghuagha anebiki. Kamaghin amizi, a Israelian tongin ikian kogham. An arazir kuramin ivezim, a uabi uan osimtizim ateram.”

*Gumazir mam Sabatin* arazim abiki

<sup>32</sup> Dughiar mam, Israelia, gumazamiziba puvatizir danganimin ikia garima, Sabatin dughiamin gumazir mam daziba isi. <sup>33</sup> Ezi men marazi a inigha, Moses ko Aron ko Israelian gumazamiziba bar, me bagha ghue. <sup>34</sup> Egha a isa kalabus gati. Me fozir puvati, me manmaghin a damuam. <sup>35</sup> Ezi Ikiavira Itir God kamaghin Moses migei, “Ia gumazir kam inigh, ia itir danganim ategh azenan mangi, bar dagiabar a ginivti an aremegh.” <sup>36</sup> Ezi gumazamiziba bar, me Ikiavira Itir God Moses mikemezi moghin amua,

gumazir kam inigha, danganir me itim ategha azenan ghugha, dagiabar a ginivizi, an areme.

*Korotiar apinir vin itibar dueviar ruaribar Akar Gavgavim*

<sup>37</sup> Ezi Ikiavira Itir God kamaghin Moses migei, <sup>38</sup> “Ni kamaghin Israelian gumazamizibav kim: Ia strinba inigh dar dueviabar amigh uan korotiabar apinibar mikebabar, da ikegh. Dar dueviar kaba, ia vaghvagh bluplan strinba dagh ikeghti, da ian korotiabar apinibar mikebabar ikiam. Ia ko ian ovavir borir gin otivamiba kamaghira damu. <sup>39</sup> Dughiabar zurara ia dueviar ikizir kabar ganiva, Akar Gavgavir ki ia ganingizibagh nighnigh dar amu. Egh uan ifongiabar gin mangiva, uan damazibar bizibar ganiva, navir averiabar da bagh dikav arazir kurabar amuan marki. <sup>40</sup> Ia kamaghin damuva, nan Akar Gavgavibar gin mangisi nighnigh, bar na baghavira itir gumazamizibar min ikiam. <sup>41</sup> Ki Ikiavira Itir God, ian God. Ki ian Godin ikiasa ifonge, kamaghin, ki Isipin kantrin ia inigha azenan ize. Ki Ikiavira Itir God, ian God, ki mikemegha gifa.”

## 16

*Kora ko Datan ko Abiram Moses barazir puvati*

<sup>1-2</sup> Isharin otarim Kora, a Kohatin ikizimin gumazim, egha Livain anabamin mav, a ko Rubenin anabamin gumazir 3pla, me Mosesin akaba baraghan aghua. 3plan gumazir kabar ziabar kara: Eliapin otarir pumuning Datan ko Abiram, ko Peletin otarim On. Gumazir 4plan kaba dikavigha Israelian gumazir dapanir 250plan igharaziba akuvagha Moses mikimasa zui. Gumazir dapanir kaba, Israelian gumazamiziba faragha me amisevezi, me men damazimin ziar ekiaba iti. <sup>3</sup> Ezi gumazir dapanir kaba uari



akuvagha Moses ko Aron bagha ghua ghaze, “Gua oragh! E Israelian gumazamiziba bar, e vaghvagha Ikiavira Itir God baghavira itir gumazamiziba, ezi a bar en tongin iti. Ezi gua uaning fa ifaghata ghaze, gua ti Ikiavira Itir Godin gumazir igharaziba bar me gafira. Manmaghsua gua ghaze, guarara bar e gativagham? Guan arazir kam, bar derazir puvati.”

<sup>4</sup> Ezi Moses kamaghin oregha nguazim girigha, uan guam nguazim mituagha God ko migei. <sup>5</sup> Egha a dikavigha Kora ko an gin zuir adaraziv gia ghaze, “Gurum mizaraghara, Ikiavira Itir God, en akagham, Gumazir manaba, an gumazibara, egha guizbangira a baghavira iti. Egh gumazir kabar amamangatighti, me a bagh izi an ingangarim damuam. <sup>6</sup> Kora, ni ko nin gin zui darasi, ia kamaghin damu: Gurum mizaraghan, ia pauran mughuriar aghuim zuim dapongamin itariba inigh. <sup>7</sup> Egh avir mikiataba, ko pauran mughuriar aghuim zuiba isi itaribar aven dar arikigh. Egh da inigh ofa gamir dakozimin mangi Ikiavira Itir Godin damazimin tugh. Eghti Ikiavira Itir God en akagham, en tongin itir gumazir manaba, an ingangariba ko ofabar amuasa a me amisefe. Bar guizbangira, ia Livaiba arazir onganir kam gamizi, a derazir puvati!”

<sup>8</sup> Egha Moses ua Kora migia ghaze, “Ia Livaiba, ia oragh! <sup>9-10</sup> Ikiavira Itir God, Israelian God, a Israelian gumazamizibar tongin ia misevegh, ian amamangatighti, ia an boroghin mangi an Purirpenimin aven ingangaribar amuva, gumazamizibar damazimin tuiv men akurvaghti, me deravira Godin ziam fer arazibar gin mangam. God ia ko Livain igharaziba ataghizi, ia ingangarir ziar ekiam itim gami. Ia manmaghin ami? Ia ti ghaze, ian ingangarir kam pura bizim. Egha ia ti uaghan ofa gamir gumazibar ikiasava ami, a? <sup>11</sup> Ezi Aron manmaghin garir gumazim,

ezi ia an atari? A gumazir kinim. Kamaghin, ia Aron gimoba an atarir puvati. Ia ko ian adarasi, ia uari inigha, Ikiavira Itir God gimoba an atari.”

<sup>12</sup> Kamaghin, Moses uabida izasa, Eliapin otarir pumuning Datan ko Abiram bagha akam amada. Ezi aning kamagh migei, “Ga bar izeghan kogham. <sup>13</sup> Ni e misueghti e aremeghasa, ni Isipin nguazir aghuir biziba bar deragha aghuimin aven, e inigha gumazamiziba puvatizir danganir kamin ize. Egha ni datirighin ifaghata uabi amisevegha e gativaghasava ami. <sup>14</sup> Ni zurara e migia ghaze, ni e inigh nguazir bar aghuir biziba an ikiava deragha aghuimra mangam, egh nguazir dagher azeniba ko wainin azeniba itiba isi e daningam. Ezi puvati, da managh iti? Ni ti ghaze, e onгани, eghti ni e gifaram, a? Bar puvatigham. Ga izeghan kogham.”

<sup>15</sup> Ezi Moses kamaghin oregha, a puvira atara an navim bar ikuvizi a kamaghin Ikiavira Itir God migei, “Ni gumazir kabar ofaba inian marki. Bar guizbangira, ki paza bizitam me gamizir puvati. Ki men donkin tam inizir puvati. Bar puvati.”

<sup>16</sup> Egha Moses kamaghin Kora migei, “Ni ko nin 250plan gumazir nin gin zuiba, ia gurumzaraghan izi Godin Purirpenimin otogh, Ikiavira Itir Godin damazimin Aron ko tugham. <sup>17</sup> Ia vaghvagh uan ofan migharir mughuriar aghuim zuim dapongamin itariba inigh, pauraba dar arigh da isiva Ikiavira Itir Godin damazimin ofa damuam. Ni ko Aron, ko 250plan gumazir dapaniba uan itaribar suigh izi.”

<sup>18</sup> Kamaghin amizi, amimzaraghan gumazir kaba vaghvagha, avir mikiaba ko pauraba isa, itaribagh arigha iza Moses ko Aron ko, God bativamin Purirpenimin tiar akamin tuivighav iti. <sup>19</sup> Dughiar kamra, Kora Moses ko Aronin akaba batueghasa Israelian gumazamiziba akuva

God bativamin Purirpenimin tiar akamin boroghin men navibagh inifi. A kamaghin amuavira itima, Ikiavira Itir Godin angazangarir ekiam bar dafogha azenim girizi, me bar an gari. <sup>20</sup> Ezi Ikiavira Itir God kamaghin Moses ko Aron migei, <sup>21</sup> “Gua gumazamizir kabagh itagh munagh tugh. Ki datirighira gumazamizir kabav soghirarigham.”

<sup>22</sup> Ezi Moses ko Aron nguazim girigha, guamning isa nguazim mituagha kamaghin Ikiavira Itir God migei, “O God, ni uabi gumazamiziba bar men ingarizi me angamira itima, ni bar men nighnizibagh fo. Eghti gumazir vamira arazir kuram damighti, manmaghsu ni bar me gasighasigham?”

<sup>23</sup> Ezi Ikiavira Itir God Moses ikaragha ghaze, <sup>24</sup> “Ni gumazamizibav kemeghti, me sivagh munagh tugh, egh Kora ko Datan ko Abiramin purirpenibar boroghin ikian marki.”

<sup>25</sup> Kamaghin amizi, Moses dikavigha Datan ko Abiram bagha zuima, Israelian gumazir dapanir igharaziba an gin zui. <sup>26</sup> Ezi Moses ikiangsizim Israelian gumazamizibagh aniga ghaze, “Ia arazir kurabagh amir gumazir kabar purirpenibar boroghin ikian marki. Ia men bizitamin suighan marki. Puvatightima, ia men arazir kuram bangin, me sara givagham.” <sup>27</sup> Kamaghin, gumazamiziba men purirpenibagh itagha saghuiam mitivizi, Kora, Datan ko Abiram me uan amuiroghboriba ko, me uan purirpenibar tiar akabar boroghin tuivighav iti.

<sup>28</sup> Ezi Moses kamaghin gumazamizibav gei, “Ia datirighin bizir kurar kamin ganigh fogh suam, bar guizbangira, Ikiavira Itir God na misevegha, ingangaribar amuasa na mikemegha na amada. Kar nan nighnizim puvati. Bar puvati. Kar Godin nighnizim. <sup>29</sup> Gumazir kaba, datirighin aremegham. Ia bar ganti, God mizazir kuram me daningan koghti, me datirighin

gumaziba zurara puram ariaghiri moghin arighireghti, ia fogh suam, Ikiavira Itir God na misevezir puvati. <sup>30</sup> Egh ia ganti, Ikiavira Itir God arazir fomira otozir puvatizir tam damighti, nguazim akam akarighti, gumazir kaba uan amuiroghboriba ko uan biziba sara angamira Gumamazizir Oveaghuezipar Nguibamin aven magireghti, ia kamaghin fogh suam, gumazir kaba akiriba ragha Ikiavira Itir God gasara.”

<sup>31</sup> Moses mikemegha givazima, gumazir kaba tuivighav iti naghin, nguazim zuamira, akam akarizima, maburan torim oto. <sup>32</sup> Ezi aning uan amuiroghboriba, ko Koran adarazi bar, uan biziba sara, nguazir torir kam giraghuezi, nguazim ua iza uabi dukuazi me itir puvati. <sup>33</sup> Me angamira ikia, uan biziba sara Gumamazizir Oveaghuezipar Nguibamin iraghue, ezi nguazim uabi dukuazi, me ua men garir puvati. <sup>34</sup> Me nguazir torimin aven ghuaghira puvira diava araima, Israelian gumamaziziba men tater ararem baregha atiatia kamaghin migei, “Ame! E zuamiram ari mangeka! Puvatightima, arazir kam ti uaghan e batogham. Nguazim akam akarighti, e uaghan nguazimin aven magiregham.” Egha me zuamiram are.

<sup>35</sup> Egha zuamira, Ikiavira Itir God avim amadazi, avim 250plan gumazir avir migharir mughuridar aghuim zuimin ofa gamibagh irizi, me bar isiava ariaghire.

*Me bras inigha ofa gamir dakozim dukua*

<sup>36</sup> Ezi Ikiavira Itir God kamaghin Moses migei, <sup>37</sup> “Ni ofa gamir gumazim Aronin otarim Eleasar, a mikemeghti, a mangi avimin averenimin tongin avim isizir gumazibar brasin itariba asigh da inighiva, saghon mangi dar avir mikiaba tintinimin da kavamang. Bar guizbangira, itarir kaba, na baghavira itir biziba. <sup>38</sup> Kamaghin, an haman dav suegh, ofa gamir dakozim avarazir brasin evarimin

ingarigh anevaragh. Gumazir kaba uan arazir kurabar bangin ariaghire. Eghti men avim isizir gumazibar brasin itariba, brasin evarimin otoghti, gumazamiziba brasin evarir kamin ganigh fogh suam, me gumazir kabar min arazir kurar kam damuan kogham.”

<sup>39</sup> Kamaghin, Eleasar itarir kaba akumakumigha haman dav suegha ofa gamir dakozim avasa brasin evarimin ingari. <sup>40</sup> Mati Ikiavira Itir God Moses mikemezi moghin, brasin evarir kam fozim Israelia daningasa ababanimin min iti, eghti me fogham, Aronin ovavir boribara, Ikiavira Itir Godin boroghin mangi an damazimin migharir mughuriar aghuim zuir ofa dpongam. Gumazir kinitam ofa damusi, a Kora ko an gin zui darazi ivezir kuram inizi moghin, a uaghan ivezir kuram iniam.

#### *Aron gumazamizibar akurvasi*

<sup>41</sup> Ezi amimzaraghan Israelia Moses ko Aron gimoba ghaze, “Gua Ikiavira Itir Godin gumazamizibav soghezi, me ariaghire.” <sup>42</sup> Egha Israelia bar uari akuvagha Moses ko Aron bagh mangasa, ragha God bativamin Purirpenimin garima, ghuariar ekiam Purirpenim avarazima, Ikiavira Itir Godin angazangarir ekiam dafogha taghtagha azenim giri.

<sup>43</sup> Ezi Moses ko Aron ghua God bativamin Purirpenimin guamin tu. <sup>44</sup> Ezi Ikiavira Itir God kamaghin Moses migei, <sup>45</sup> “Gua kamatigh, egh gumazamizir kabar saghuiamin tugh. Eghti ki zuamira bar me kuavaremegham.” Ezi aning nguazim girigha uan guamning nguazim mitua.

<sup>46</sup> Egha Moses kamaghin Aron migei, “Ni uan ofan migharir mughuriar aghuim zuimin itarim inigh, ofan dakozimin avir mikiar isia itiba ko pauran taba dar arikigh. Egh zuamira gumazamiziba bagh mangi, men arazir kuraba gin amangisi, ofa damu. Bar guizbangira,

Ikiavira Itir Godin aningagharim izaghirizi, arimariar bar kuram otogha me gasighasizima, marazi ariaghiri.”  
<sup>47</sup> Ezi Aron oregha uan itarim inigha ivegha gumazamizir uari akuvagha itibar tongin ghu. A garima, arimariar bar kuram men tongin otogha gifa. Ezi Aron pauran mughuriar aghuim zuim inigha itarim gatigha gumazamizibar arazir kuraba gin amangasa ofan min kamaghin ami. <sup>48</sup> Dughiar kamin, Aron ovengezir gumazamizibar kuaba ko angamira itibar tongira tughav ikia arazir kam gami. Ezi arimariar kurar kam gifa. <sup>49</sup> Gumazamizir arimariar kurar kamin ariaghirezibar dibobonim, 14,700in tu. Dibobonir kam, a Koran arazir kuram bangin ariaghirezibar dibobonimin aven itir puvati. <sup>50</sup> Arimariar kurar kam givazima, Aron uamategha, Moses bagha iza God bativamin Purirpenimin tiar akamin ghu.

## 17

### Aronin asadivir aghorim

<sup>1</sup> Ezi Ikiavira Itir God kamaghin Moses migei, <sup>2</sup> “Ni Israelian gumazamizibav kemeghti, me 12plan asadivir aghoriba ni daningighti, ni 12plan anababar gumazir dapaniba vaghvagh men asadivir aghoriba inigh. Egh 12plan gumazir dapanir kabar ziaba asadivir aghorir kabar da osirigh. <sup>3</sup> Egh Livain anabamin asadivir aghorim, Aronin ziam osirigh. Anababar gumazir dapanibar ziaba vaghvagh men asadivir aghoribar ikiam. <sup>4</sup> Eghti ni da inigh, na bativamin Purirpenimin mangiva, ki ni bativi naghin Akar Dikirizir Gavgavimin Boksiamin guamin da atigh. <sup>5</sup> Eghti gumazir ki misevezimin asadivim ghuzghugham. Arazir kamin, ki Israelian imobir me ni gasiba, bar da givagham.”

<sup>6</sup> Ezi Moses Israelia migeima, men anababar gumazir dapaniba vaghvagha uan asadiviba isa a ganingi. Kar, anabar 12plan asadivir aghoriba. Ezi Aronin asadivir

aghorim uaghan men asadivir aghoribar tongin iti. <sup>7</sup> Ezi Moses asadivir aghorir kaba bar moghira da inigha, Ikiavira Itir Godin Purirpenimin aven ghua, Akar Dikirizir Gavgavimin Boksiamin guamin boroghin da ariki.

<sup>8</sup> Egha amimzaraghan Moses Purirpenimin aven ghua garima, asadivir aghorir Aronin ziam itim, kar Livain anabamin asadivir aghorim, a ghuzir igiaba otivigha akimariba onezi, amonin temer oviziba anigha an guighav iti. <sup>9</sup> Ezi Moses ghua Ikiavira Itir Godin damazimin asadivir aghoriba bar da inigha azenan ghua Israelian akazi, me asadivir aghorir kabar gari. Ezi men gumazir dapaniba iza vaghvagha uan asadivir aghoriba isi.

<sup>10</sup> Ezi Ikiavira Itir God kamaghin Moses migei, “Ni Aronin asadivir aghorim uam a isi Akar Dikirizir Gavgavimin Boksiamin guamin boroghin anetigh. Eghti a fofozim me daningamin ikiangsizimin min ikiti, Israelian puvira na gimoba nan atarir arazim givagham. Eghti me arighiran kogham.” <sup>11</sup> Ezi Moses Ikiavira Itir God mikemezi moghiram ami.

<sup>12</sup> Ezi Israelian gumazamiziba kamaghin Moses migei, “Ame! E aremeghasava ami. E bar moghira kamaghira givagham. <sup>13</sup> Gumazir manam, Ikiavira Itir Godin Purirpenim boroghin mangiva, an aremegham. Kamaghin amizi, e bar moghira ovengamin adarasi.”

## 18

### *Ofa gamir gumaziba ko Livaibar ingangarim*

<sup>1</sup> Ezi Ikiavira Itir God kamaghin Aron migei, “Ni uan otariba ko Livaiba bar, ia deragh nan Purirpenimin ingangarim damuan kogh, egh kamaghin ia uari, uan arazir kuramin osimtizim bangin ivezir kuram iniam. Ni uan otariba ko, deragh ofa gamir gumazimin ingangarim

damuan koghiva, iarara uan arazir kurar kamın osimtizim ateram.

<sup>2</sup> “Ni uan anabam Livain adarazir aku Purirpenimin boroghın izeghti, me nin akurvagh, eghti ni uan otariba ko, ia Purirpenimin aven ingaram. <sup>3</sup> Livaiba, Purirpenimin damuamin ingangariba ko, ni me daningamin ingangariba, me ian akurvagh dar amu. Egh me Anogoroghezir Danganimin itir biziba ko ofa gamir dakozimin biziba, me dar suighan marki. Me dar suighti, ni uaghan me ko ovegham. <sup>4</sup> Me ni ko ingar, me ingangarir na bativamin Purirpenimin ganamiba bar, me dar amu. Eghti gumazir kinitam nin boroghın izi ni ko ingaran kogham. <sup>5</sup> Ni uan otariba ko, iarara Anogoroghezir Danganim ko ofa gamir dakozimin ingangaribar amuam. Ia kamaghın damuti, nan aningagharim ua Israelian gumazamizibagh asighasighan kogham. <sup>6</sup> Ni oragh. Ki uabi, nin adarasi, kar Livaiba, Israelian tongin ni bagha me amisevegha, bizir aghuimin min ni ganidi. Gumazir kaba, na baghavira itir bizibar min iti. Kamaghın me na bativamin Purirpenimin ingangaribar amuam. <sup>7</sup> Ezi ni uan otariba ko, iarara ofa gamir gumazibar min ofa gamir dakozimin ingangariba ko Bar Anogoroghezir Danganimin aven damuamin ingangariba, ia dar amuam. Ki ofa gamir gumazibar ingangariba isa bizir aghuimin min ia ganidi. Kamaghın amizi, ingangarir kaba, kar ian ingangaribara. Eghti gumazir kinitam ingangarir kabar amusi ian boroghın iziti, ia a misueghti an aremegh.”

*Me ofa gamir gumaziba bagh dagheba tuiragh*

<sup>8</sup> Egha Ikiavira Itir God kamaghın Aron migei, “Ni kamaghın fogh, gumazamiziba ofan min na ganidir biziba, ki bar da isa ni ganidi, eghti ni dar ganam. Ki da isi, ni ko nin ovavir boribar aningti, da mati ian bizibar mirara iki mamaghira ikiam. <sup>9</sup> Ofan na baghavira na ganingiziba,



bizir me avimin aven tuezir puvatizibar tongin, ia da iniam. Dar kara, wit tuamin ofaba, ko arazir kuraba gin amadir ofaba, ko osimtiziba agivamin ofaba, gumazamiziba ofan kaba bagha na ganingizir bizir manabar tongin, da bar nan bizibara, ki da isa ni ko nin otaribagh aningi. <sup>10</sup> Ia asiziba ko bizir tizir me ofa gamiba, ia dar gan suam, kar bar nan bizibara. Kamaghin amizi, ia Purirpenim avinizir divazimin averara dar ami. Eghti ian gumaziba, merara dar ami.

<sup>11</sup> “Egh ofan igharazir Israelia na ganidiba, kar ofan uan dafarimningin suiragh a fegh a damuti, a nan damazimin ighuavamangam. Ki ni ko nin otariba ko guivibagh aningi, egh ia zurara dughiar gin izamibar da iniam. Nin adarasi, tina nan damazimin zuegha gifa, me dagher kabar amam.

<sup>12</sup> “Israelia na ganidir daghebar tongin dagher bar aghuiba, ko olivin borer bar aghuiba, ko wainin dipar bar aghuiba, ko witin bar aghuiba, da men dagher igharaziba bar dagh afira. Ki bar da isi ni daningam. <sup>13</sup> Israelia azenibar zurara, uan azenibar faraghavira isir dagheba, me da isa na bagha izi. Eghti da ian bizibara. Eghti nin adarasi, tina nan damazimin zuegha gifa, a dagher kabar amam. <sup>14</sup> Israelian gumazamiziba na ganidir biziba, kar bizir me ua dagh ivezan men anogorogheziba, kar ian bizibara.

<sup>15</sup> “Israelian borir ivariaba ko asizir ivariar me nan ofa gamiba, kar ian bizibara. Egh ia Israelia ateghti men borir ivariaba ko asizir nan damazimin zuezir puvatiziba, ua dagh ivezagh da inigh. <sup>16</sup> Israelia, uan borir iakinir vamira givaziba, ua me inisi 5plan silvan dagiabar me givezagh me iniam. <sup>17</sup> Egh bulmakaubar nguzir ivariaba, ko sipsipin nguzir ivariaba, ko memen nguzir ivariaba, me ua dagh ivezan kogham. Da na baghavira itir biziba. Ia dav suegh

dar ghuziba, ofa gamir dakozimin da kavamang, egh dar oviba avimin aven ofa damuti dar mughuriam otogham. Eghti Ikiavira Itir God dar mughuriam baregh, a gifuegh navir aghuim an ikiam. <sup>18</sup> Asizibar tuziba, da ian bizibara, mati amagapaba ko buaragharir agharir guivimin itiba, ia uan dafarimningin dar suiragh ofan min da fi dar amuti, da Godin damazimin ighuavamang, eghti asizir tuziba ia uari bagh da inigh.

<sup>19</sup> “Israelia na ganidir ofaba, ki zurara gin izamin dughiabar da isi ni ko nin guiviba ko otaribar aning mamaghira ikiam. Ki ni ko nin ovavir boriba ko amir Akar Dikirizir Gavgavir kam abighan koghti, a ikivira iki mamaghira ikiam.” <sup>20</sup> Egha Ikiavira Itir God kamaghin Aron migei, “Ia Israelian nguazimin aven nguazir otevitam, inian kogham, egh ia aremeghti ian ovavir boriba nguazir kamın otevitam inian kogham. Bar guizbangira, bizir aghuir ki ia ganingizim, a kamakin, ia ofa gamir ingangaribar amuti, bizir aghuir ia oteveghamiba, ki ia daningam.”

*Ikiavira* Itir God biziba isa Livaibagh anidi

<sup>21</sup> Egha Ikiavira Itir God kamaghin migei, “Israelia uan biziba tuiragh 10plan pozibar amigh, egh pozitam na daningisi a inigh izam. Eghti ki bizir kaba isi Livaibar aningam. Me na bativamin Purirpenimin gara an aven ingangarim gami. Eghti bizir kaba, da mati men ivezir me iniamim. <sup>22</sup> Datirighin ikegh mangi, Israelian gumazir kiniba, na bativamin Purirpenim boroghin mangan kogham. Me an boroghira mangiva, arazir kamın osimtizim ater arighiregham. <sup>23</sup> Eghti Livaiba na bativamin Purirpenimin gan an aven ingangaribar amuam. Egh me deragh ingangarir kam damuan koghiva, an osimtizim

ateram. Akar gavgavir kam kamaghira ikiva, uaghan ian ovavir boribar mangi. Me Israelian tongin nguazir otevitam, inian kogham. <sup>24</sup> Bar guizbangira, Israelia uan biziba tuiragh 10plan pozibar amigh, egh pozitam inigh na daningisi da inigh izam. Ki datirighin ghaze, bizir kaba ki da inigha, Livaibagh anigha gifa. Bizir kam bangin, ki me migia ghaze, me Israelian aven uari bagh nguazitamin ghuavim ikeghan kogham.”

*Livaiba 10plan bizibar, dar vamira iniam*

<sup>25</sup> Egha Ikiavira Itir God kamaghin Moses migei, <sup>26</sup> “Ni kamaghin Livaibav kim: Israelia uan biziba tuiragh 10plan pozibar amigh, egha pozitam na daningisi a inigh iziti, ia me da a inigh izi ofan min Ikiavira Itir God danighti, God da isi ia daningti, da mati ian bizibara. Eghti ia da tuiragh 10plan pozibar amigh, egh pozitam Ikiavira Itir God daningisi a inigh izi. <sup>27</sup> Eghti Ikiavira Itir God ofan kamin ganti, a mati azenibar ingarir gumazim uan witin igiaba o wainin igiabar ofa gami moghin ganam. <sup>28</sup> Ia kamaghin damuva, uaghan ofa damusi bizir ia isibar 10plan pozibar da tuiragh, pozir vamira isi Ikiavira Itir God daningam. Ikiavira Itir Godin ofan ia a daningamin kam, ia a isi ofa gamir gumazim Aron daningigh. <sup>29</sup> Bizir ia iniziba, ia deraghvira da tuisigh da mengiva, bizir bar aghuibara, ia da isi Ikiavira Itir God daningigh. <sup>30</sup> Ia bizir bar aghuiba isi Ikiavira Itir God bagh dar atigh givaghiva, ia Livaiba, dar nar igharaziba ia uari bagh da ini. Mati azeniba oparir gumazim ofa gamigha givagha, ua bagha dagher naba isi. <sup>31</sup> Dagher nar itiba, ia uan amiroghboriba ko da inigh danganir manatamin mangigh ia dar ami. Dagher kaba, mati ia God bativamin Purirpenimin ingarir ingangarimin ivezim. <sup>32</sup> Ia faraghvira dagher bar aghuibara isi Ikiavira Itir Godin ofa damigh givagh,

dagher nar igharaziba, ia dar ami, eghti osimtizim ian ikian kogham. Egh ia faragh na bagh ofa damighan kogh, egh mati ia ofan Israelia God ganingizir kabagh amizi, da Godin damazimin mize. Ia kamaghin damighti, Ikiavira Itir God ia misoghirarigham.”

## 19

*Bulmakaun amebar aghevimin* Akar Gavgaviba

<sup>1</sup> Ikiavira Itir God kamaghin Moses ko Aron migei, <sup>2</sup>“Arazir Ikiavira Itir God ifongezir kam, a Israelia ia daningasa. Dar kara: Israelia bulmakaun amebar aghevitam inigh Moses ko Aron bagh izi. Bulmakaun kam duatam an mikarzimim ikian kogham. A uaghan ingangarir tam damighan kogham. <sup>3</sup> Me a inigh iziti ni a isi ofa gamir gumazim Eleasar daningigh. Eghti gumazitaba a inigh danganir me itim ategh azenan mangiti, Eleasar an gantima, me a misueghti an aremegh. <sup>4</sup> Eghti Eleasar uan dafarir puzimin an ghuzitaba inigh na bativamin Purirpenim iti naghin 7plan dughiabar da kavamang. <sup>5</sup> Egh Eleasar ganti, me asizir kamin inim ko an tuziba ko an ghuziba ko an muriam daboroghti da isi bar mighirigh. <sup>6</sup> Eghti ofa gamir gumazim, temer sidan daziba, ko ter hisopin aguatom, ko stringin aghevitam, inigh da isi avim mikinigh. <sup>7</sup> Egh gin, a uan korotiaba ruegh dipamin bar uabi ruegh uamategh, me itir danganimin mangi. A kamaghin damigh, na damazimin mizegh ikivira iki mangi guaratizimin tugham. <sup>8</sup> Eghti gumazir bulmakau dpongamim, a uaghan uan korotiaba rueghiva dipam bar uabi ruegh. Gumazir kam uaghan nan damazimin mizegh, ikivira iki mangi guaratizimin tugham.

<sup>9</sup> “Eghti gin gumazir nan damazimin zuezitam, bulmakaun kamin avereniba inigh, danganir me itimin

azenan mangi nan damazimin zuezir danganitamin dar arikigh. Eghti Israelia nan damazimin uan miziriziba agivsi bulmakaun kamin averenitaba isi dipam darigh uari ruegh nan damazimin miziriziba agivagham. Kar arazir me uan arazir kuraba agivasav amim. <sup>10</sup> Eghti gumazir bulmakaun avereniba inizir kam, a uaghan uan ko-rotiaba ruegh, egh a uaghan nan damazimin mizeghvira iki mangi guaratizimin tugham. Arazir Ikiavira Itir God ifongezir kam, zurara iki mamaghira ikiam. Eghti Israelia ko Kantrin Igharazibar Gumazamizir me ko itiba an gin mangam.”

*Gumazamizibar amighti* me zueghamin Akar Gavgavim

<sup>11</sup> Egha Ikiavira Itir God kamagh migei, “Gumazitam gumazir kuatamin suiragham, a 7plan aruebar nan damazimin mizegham. <sup>12</sup> Egh an aruer namba 3 ko aruer namba 7in, dipar uabi zueghamim guruegh, egh nan damazimin zuegham. An aruer namba 3 ko namba 7in kamaghin damighan kogh, nan damazimin zueghan kogham. <sup>13</sup> Gumazitam o amizitam, gumazir kuamin suiragh uabi zueghan kogh, kamaghin a nan damazimin mizegh ikivira ikiam. Egh arazir kamin a Ikiavira Itir Godin Purirpenim damuti, a mizegham. Kamaghin, a Israelian tongin ikian kogham.

<sup>14</sup> “Arazir igharazir mam kamakin: Gumazim purirpenir manamin aven ikia aremezi, gumazamizir dughiar kamin purirpenir kamin aven itiba, ko gumazamizir gin purirpenir kamin aven zuiba, me nan damazimin mizegh ikivira iki mangi 7plan aruebar tugham. <sup>15</sup> Eghti uaghan itarir asuaba puvatiziba ko miner asuaba puvatiziba, da bar moghira nan damazimin mizegham.

<sup>16</sup> “Eghti gumazitam ruarimin ghua, azenimin mar arua, me misuegha atizir gumazimin kuamin suira, o

gumazir puram aremezir tamın kuamın suira, o gumazir kurizir tamın agharitamın suira, o gumazir aremezimın mozim gisın arui, a nan damazimın mizegh kamaghira iki mangı 7plan aruebar tugham.

<sup>17</sup> “Mizirizir kaba adeghsi, me arazir kuraba gin amadir ofan min bulmakaun aghevimin averenitaba inigh mine-tam daghuigh, dipar aghuitaba dagh ingegh. <sup>18</sup> Eghti gumazir nan damazimın zuezitam, ter hisopin aguatom inigh dipar kam darugh, uam anesigh gumazir aremezir kamın purirpenimın dipar kam kavamang, egh an aven itir biziba ko gumazamizir an aven itiba sara, dipam me gisın a kavamadagh. Egh uaghan gumazitam gumazir aremezimın agharimın suira, o gumazir kuamın suira, o gumazir aremezimın mozim gisın aruizim, gumazir nan damazimın zuezir kam uaghan dipar kam me gisın a kavamang, eghti me nan damazimın zuegham. <sup>19</sup> Gumazir nan damazimın zuezir kam, aruer namba 3, ko aruer namba 7in, dipar kam inigh gumazir mizezim gisın a kavamang. Eghti gumazir kam zueghsi, a uan korotiaba rueghiva dipamin uabi ruegh, egh namba 7in aruemin, aruem magiriti, a nan damazimın bar zuegham.

<sup>20</sup> “Gumazitam nan damazimın mizegh ikiva, zueghamin arazimın mangan kogh, nan damazimın mizeghvira ikiam. Me dipar a damighti a zueghamim, a gisın a kavamadaghan koghti, a zueghan kogham. Eghti kamaghın a nan Purirpenim damuti, a mizegham. Gumazir kam, ua nan gumazamizibar tongın ikian kogham. <sup>21</sup> Ia zurara gin izamin dughiaabar, arazir Ikiavira Itir God ifongezir kabar gin mangı. Eghti gumazir dipam kavamangamim, a uaghan uan korotiaba ruegh. Eghti gumazir dipar kamın suirazim, a nan damazimın mizegh iki mangı bar guaratizimın tugham. <sup>22</sup> Gumazir nan damazimın mizezim bizir manatamın suiraghti, bizir

kam uaghan mizegham. Eghti gumazir igharazitam bizer kamin suiragham, a uaghan nan damazimin mizegh ikivira iki mangi bar guaratizimin tugham.”

## 20

*Gumazamiziba imoba migirigiar aviribar Ikiavira Itir God gami*

*(Ua Me Ini 17:1-7)*

<sup>1</sup> Iakinir farazimin, Israelian gumazamiziba ghua Senin gumazamiziba puvatizir danganimin otogha Kadesin nguibar ekiamin itima, Miriam areme.

<sup>2</sup> Danganir me itimin dipaba puvatizi, gumazamiziba uari akuvagha Moses ko Aron bagha ize. <sup>3</sup> Egha me puvira Moses gimoba a migia ghaze, “Israelian gumazamizir igharaziba faragha Ikiavira Itir Godin Purirpenimin tiar akamin ariaghire. Ezi e ti me ko ariaghirezi deraghai. <sup>4</sup> Ni tizim bagha e inigha gumazamiziba puvatizir danganir kamin ize? Ni ti kamaghin ifonge, e uan asiziba ko kagh arighiregham? <sup>5</sup> Ni tizim bagha Isipin kantrin aven e inigha azenan izegha danganir kurar bizitam aghungan koghamin kamin ize? Danganir kam, witba ko temer oviziba itiba, ko wainin oviziba bar puvati. Bar guizbangira, danganir kurar kam dipar e damamiba uaghan puvati.”

<sup>6</sup> Ezi Moses ko Aron gumazamizibagh itagha, sivagha ghua God bativamin Purirpenimin tiar akamin tughav iti. Egha aning nguazim girigha uan guamning nguazim mituazi, Ikiavira Itir Godin angazangarir gavgavim aning gisiragha taghtasi. <sup>7</sup> Ezi Ikiavira Itir God kamagh Moses migei, <sup>8</sup> “Ni asadivir aghorir Akar Dikirizir Gavgavimin Boksiamin guamin itim inigh. Egh ni Aron ko mangi gumazamiziba bar moghira me akufagh. Egh ni men damazimin, dagiar munam mikimti, arazir kamin dipam an otogh azenan fasfagh iriti, gumazamiziba uan asiziba

ko anemam.”<sup>9</sup> Ezi Ikiavira Itir God mikemezi moghin, Moses ghua asadivim ini.

<sup>10</sup> Moses ko Aron, gumazamiziba bar moghira me akuvagha, Moses kamaghin me migei, “Ia akaba batozir gumazamiziba, ia oragh. Ga dagiar kamin ia bagh dipam iningham, o?”<sup>11</sup> Egha Moses Ikiavira Itir God a mikemezi moghin amizir puvati. Moses dagiam mikemezir pu. Puvati. Moses asadivim fegha, dughiar pumuningin dagiam misoke. Ezi maburan dipam an aven otogha azenan fasfagha iri. Ezi gumazamiziba uan asiziba ko maghiram anepi.

<sup>12</sup> Ezi Ikiavira Itir God kamaghin Moses ko Aron migei, “Gua nighnizir gavgavim nan itir puvatigha nan akamin gin zuir pu. Egha nan gavgavir ekiamin gun Israelian gumazamizibav kiman aghua. Ki dagiam mikimasa gua mikeme, ezi gua ua asadivimin a misoke. Kamaghin amizi, gua me inigh nguazir ki me daningamin kamin aven mangighan kogham.”

<sup>13</sup> Bizir kam dipaba otivir danganim, Meriban oto.\* Danganir kamin, Israelian gumazamiziba, Ikiavira Itir God gimobima, a uabi isa men akagha ghaze, a Godin bar zuruzim.

**Israelia Kadesin** nguibar ekiam ategha Jordanin  
Fanem bagha zui

(Sapta 20:14--21:35)

*Idomian atrivim, uan kantri abigh mangan Israelian anogoroke*

<sup>14</sup> Israelia Kadesin nguibar ekiamra itima, Moses Idomian atrivim bagha gumazir maba amangi. Ezi me ghua kamaghin a migei, “Kar nin namakabar migirigiam, me Israelian anababa. Ni fo, e osimtiziba atera en dabirabim

---

\* 20:13: Hibrun akamin, ziam Meriba kamaghin ghu, “Puvira Imobi.”



deragha itir puvati. <sup>15</sup> En inazir afeziaba fomira Isipin kantrin ghuegha itima, azenir aviriba gifa. Ezi Isipia paza e ko en inazir afeziabagh ami. <sup>16</sup> Ezi e akurvazim bagha Ikiavira Itir Godin diava araima, an en ararem baregha, enselin mam amadazi, an e inigha Isip ategha azenan ize. E datirighin Kadesin nguibar ekiamin iti. Kades a nin kantrin nguazir mitaghniamin iti. <sup>17</sup> E uari, ni en amamangatighti, e nin nguazimin otogh mangam. E uan bulmakauba ko tuavim ategh ian dagher azeniba, ko wainin azenibar aven mangi, egh ian mozir pabar aman kogham. E tuavir ekiar ia atriviba bagha ingarizimra mangi, egh agharir guvim o kiriamin mangan kogh, bighiratigh mangivira iki nin nguazir mitaghniam gitagham.”

<sup>18</sup> Ezi Idomia kamaghin Israelia migei, “Ia en kantri abigh mangan e aghua. Ia mangisi damuti, e izi ia korogh ia misogham.”

<sup>19</sup> Ezi Israelian gumaziba kamaghin migei, “E tuavir ekiamra mangam. E, o en bulmakauba ian dipabar amiti, e dagh ivezam. E ian kantrin otogh mangasavira nighnisi.”

<sup>20</sup> Ezi Idomia ua ghaze, “E bar aghua!” Egha men midorozir gumazir bar avirim dikavigha ghua, Israelia misoghasa. <sup>21</sup> Israelia Idomin nguazimin otogh mangan Idomia bar aghua. Kamaghin amizi, Israelia ragha tuavir igharazimin zui.

#### *Aron areme*

<sup>22</sup> Israelian gumazamiziba bar Kadesin nguibar ekiam ategha ghua Horin Mighsiamin oto. <sup>23</sup> Horin Mighsiam, a Idomin nguazir mitaghniamin boroghin iti. Ezi Ikiavira Itir God kagh kamaghin Moses ko Aron migei, <sup>24</sup> “Aron aremegham. Ki dipaba otivir danganim Meriban Akar Gavgavimin gua mikemezi, gua na baraghizir puvati. Bizir kam bangin, nguazir ki Israelia daningasa akar dikirizim

gamizim, an an aven mangighan kogham. <sup>25</sup> Ni Aron uan otarim Eleasar ko, aning inigh Horin Mighsiamin ghuavanang. <sup>26</sup> Egh ofa gamir gumazimin korotiaba a dama da sueghiva Eleasar darugh. Eghti Aron mighsiar munamin aremegham.” <sup>27</sup> Ezi Ikiavira Itir God mikemez moghin, Moses bizibagh ami. Israelia bar garima, me Horin Mighsiamin ghuavanadi. <sup>28</sup> Egha Moses ofa gamir gumazimin korotiaba Aron dama da suegha da isa Eleasar gaghui. Aron mighsiamin orazimin aremezi, Moses ko Eleasar uamategha izaghiri. <sup>29</sup> Ezi gumazamiziba kamaghin ganigha fo, Aron areme. Egha me bar moghira a bagha azia ikia ghuavira itima, 30plan arueba gifa.

## 21

*Israelia Kenania ko misogha me abira*

<sup>1</sup> Kenanian gumazir mam, an Aratin nguibar ekiamin atrivim, a Kenanin nguazimin aven sautin amadaghan ikia orazima, Israelia Atarim bagha zuir tuavim moghin izi. Egha a dikavigha ghua me korogha men marazir suigha me inigha ghue. <sup>2</sup> Ezi Israelia akar dikirizir mam Ikiavira Itir God gamua ghaze, “Ni e ateghti, e midorozimin gumazir kaba abiragham, kamaghin, e ofan ni daningamimin min, men gumazamiziba ko nguibar ekiaba bar dagh asighasigham.” <sup>3</sup> Ezi Ikiavira Itir God me baregha men akurazi, me bar me kuavaremegha bar men nguibar ekiabagh asighasiki. Kamaghin amizi, me nguibar kam, ziam “Horma,” a gati.\*

*Kuruzir brasin ingarizim*

<sup>4</sup> Ezi Israelia, Horin Mighsiam ategha Idomin nguazim

---

20:28: Ua Me Ini 29:29; Diboboniba 33:38; Godin Araziba 10:6  
 21:1: Diboboniba 33:40 \* 21:3: Hibrun akamin, ziam Horma, kamaghin ghu, “Bar asighasiki.” 21:4: Godin Araziba 2:1

gitaviraghasa, Ongarir Aghevimin tuavimin zui. Me ghua ghua, bar amira. <sup>5</sup> Egha me Godin atara, uaghan Moses saram atara ghaze, “Gua ghaze, e gumazamiziba puvatizir danganir kamin arimighirasa, gua Isipin nguazimin e inigha kagh ize? Dagheba danganir kamin puvati, ezi dipaba uaghan puvati. E dagher kurar kam bar an aghua.”

<sup>6</sup> Ezi Ikiavira Itir God, kuruzir imezir kuram itiba amangizi, da Israelian gumazamizibar tongin otivigha me givima men avirim ariaghire. <sup>7</sup> Ezi gumazamiziba Moses bagha iza ghaze, “E arazir kuram gamua egha Ikiavira Itir God, ko nin atari. Kamaghin, ni e bagh Ikiavira Itir God ko mikimti, an e da kuruzir kaba batokegh.” Ezi Moses me bagha God ko migei.

<sup>8</sup> Ezi Ikiavira Itir God oregha kamaghin Moses migei, “Ni kuruzimin nedazimin ingarigh a isi aghorir ruaritam datigh anesaragh. Eghti kuruziba ivir gumazamiziba, me kozorogh an gan ua ghuamagham.” <sup>9</sup> Ezi Moses kuruzimin nedazim brasin an ingarigha, a isa aghorir ruarim gatigha anesara. Eghti gumazamizir kuruziba iviziba, me kozorogh an gan ghuamagham.

*Israelia Horin Mighsiam ategha ghua kantri Moapin oto*

<sup>10</sup> Ezi Israelia, Horin Mighsiam ategha ghua, Obotin danganim aghuigha an iti. <sup>11</sup> Egha gin, me dikavigha Obot ategha, ghua Moapin nguazimin aruem anadi naghin itir danganim Abarimin otogha danganim aghuigha apia. Abarim, a danganir kuram, egha gumazamiziba puvatizir danganimin iti. <sup>12</sup> Egha gin, me dikavigha Abarim ategha ghua, Seretin danganir zarimin otogha danganim aghuigha a gapia. <sup>13</sup> Egha gin, me dikavigha Seret ategha ghua, Arnonin Fanemin vongin ghua, notin amadaghan

itir gumazamiziba puvatizir danganir mamın otogha danganim aghuigha a gapia. Gumazamiziba puvatizir danganir kam, a mong Amorian nguazimin aven iti. Arnonin Fanem, a Moapian nguazim ko Amorian nguazim abighizir mitaghniyam. <sup>14</sup> Bizir kam bangin, Akinafarir Ikiavira Itir Godin Midorozibar Eghaghaniba Itim, kamaghin migei:

Wahepin nguibar ekier Sufan danganimin itim,  
 ko danganir zariba ko, Arnonin Fanem,  
<sup>15</sup> koma danganir zaribar kagh ikegha bar ghua Arin  
 nguibar ekiamin otogha,  
 bar ghua kantri Moapin nguazir mitaghniyamın tu.

<sup>16</sup> Ezi gin, Israelia dikavigha danganir kam ategha ghua, nguibar mam gapia, an ziam, Mozir Dipam. Danganir kam, mozir dipar ekiam itima, Ikiavira Itir God kamaghin Moses migei, “Ni gumazamiziba bar me akuvaghti, ki dipam isi me daningam.”

<sup>17</sup> Dughiar kamin, Israelian gumazamiziba onger akar kam bange:

O mozir dipam, ni dipam damuti, an otiv emir.  
 E an gan a bagh bar akuegh ighiam bangam.  
<sup>18</sup> Mozir kam, gumazamizibar gumazir dapaniba uan ziaba  
 itir aghoriba,  
 ko asadivibar a gikui.

Egha gin, me dikavigha gumazamiziba puvatizir danganir kam ategha ghua Matanan danganimin otifi. <sup>19</sup> Egha gin dikavigha Matana ategha ghua Nahalielin danganimin otifi. Egha gin Nahaliel ategha ghua Bamotin danganimin oto. <sup>20</sup> Egha Bamot ategha ghua, danganir zarir Moapian kantrin itir mamın otifi. Danganir zarir kam, a mong pin

ikia Pisgan Mighsiamin orazimin apengan iti. Gumazamiziba danganir kamin tuivigha, munagh gumazamiziba puvatizir danganimin gari.

*Israelia, Atrivim Sihon ko  
Atrivim Ok abira  
(Godin Araziba 2:26--3:11)*

<sup>21</sup> Egha Israelia Amorian atrivim mikimasa gumaziba amangizi, me ghua kamaghin a migei, <sup>22</sup> “Ni en amamangatighti e nin nguazimin otogh munagh mangasa. E tuavim ategh ian dagher azeniba ko ian wainin azenibar aven mangan kogham. Egh ian mozir dipabar aman kogham. E tuavir ekiar ia atriviba bagha ingarizimra mangi, egh agharir guvim o kiriamin mangan kogh, bighiratigh mangivira iki nin nguazir mitaghniam gitagham.”

<sup>23</sup> Ezi Atrivim Sihon, Israelian gumazamizibar amamangatighti, me an nguazimin mangan an aghua. Egha uan midorozir gumaziba akuvagha, gumazamiziba puvatizir danganimin itir nguibam Jahasin ghua Israelia koro. <sup>24</sup> Ezi Israelia midorozimin men aviribav suagharigha men nguazim ini. Nguazir kam Arnonin Fanemin ikegha ghua Jabokin Fanemin tu. Jabok, Amonian nguazimin mitaghniamin iti. Ezi Amonian midorozir gumazir gavgavir avirim uan mitaghniar kam bagha gari. <sup>25</sup> Kamaghin amizi, Israelian gumazamiziba Amorian nguibar ekiaba bar da isa, uaghan Hesbon ko an boroghin itir nguibar dozir maba sara inigha dagh apia. <sup>26</sup> Amorian Atrivim Sihon, an nguibar ekiam Hesbon. Sihon faragha Moapian atrivir faragha ikezim ko misogha an nguaziba bar da isa ghua Arnonin Fanemin tu. <sup>27</sup> Bizir kam bagha, gumazir ighiaba osirim ighiar kam osira ghaze:

Ia nguibam Hesbonin izi, an Atrivim Sihonin nguibar ekiam.

E kamaghin ganasa ifonge, me an ingarighti a gav-gavigh ikiam.

<sup>28</sup> Fomira, Atrivim Sihonin midorozir gumaziba Hesbonin ikia dikavigha,

mati avimin min misoghasa ghue.

Egha Moopian nguibar ekiam Ar gasighasiki.

Me Arnonin Fanemin boroghin mighsiaba itir gumazir aruaba kuavareme.

<sup>29</sup> Iavzika! Ia Moopian gumazamiziba, ia osimtizir ekiam iniam.

Ia gumazamizir asem Kemosin ziam feba, ia ikuvigham.

Ian aser kam, a gumazibagh amima,

me an gin ghua nguibam ategha gumazir kinibar min guighav iti.

Ian aser kam Amorian Atrivim Sihon gamizi,

a ian amizibar suighizi, me Amorian atrivimin ingan-garir amizir kinibar iti.

<sup>30</sup> Ezi datirighin me ko men ovavir boriba ikufi.

E me gasighasigha Hesbonin ikegha bar ghua nguibar ekiam Dibonin oto.

Egha bar ghua Nofan nguibamin tu,

nguibar kam, Medeban nguibamin boroghin iti.

<sup>31</sup> Ezi Israelian gumazamiziba Amorian nguibar eki-abagh apia. <sup>32</sup> Ezi Moses Jaserin nguibar ekiam konasa gumazir maba amangizi, me moga garir gumazibar min ghua nguibar kam gasighasighamin tuavir aghuitam gifoghasa ghue. Ezi Israelia dikavigha ghua a korogha an boroghin itir nguibar doziba sara, da inigha Amorian gumazamizir dar itibar agirazi, me are.

<sup>33</sup> Ezi me datirighin ua ragha kantri Basanin zuir tu-avimin zuima, Basanin Atrivim Ok uan midorozir gumaziba ko, me bar otivigha me misoghasa izi. Me Edrein nguibamin boroghin kamaghin ami. <sup>34</sup> Ezi Ikiavira Itir God, Moses migia ghaze, “Ni an atiatingan marki. A uan gumazamiziba ko, an nguazim, ki bar da isa ia ganigha gifa. Kamaghin amizi, ia dikavigh arazir ia faragha Amorian Atrivim Sihon gamizim, ia a damu. Sihon, a faragha Hesbon gativagha an gari.” <sup>35</sup> Ezi Israelia, Atrivim Ok uan otariba ko an gumazamiziba bar me misuaghariki. Egha tav ataghizi, a ua itir puvati. Egha an nguaziba ini.

## Atrivim Balak ko Balamin eghaghanim

### 22

*(Sapta 22--24)*

*Moapian atrivim, Balam bagha akam amada*

<sup>1</sup> Egha Israelia dikavigha danganir kam ategha ghua Moapin danganir zaribar otivigha, danganim aghuigha apia. Kar, Jordanin Fanemin aruem anadi naghin itir danganim, ezi nguibar ekiam Jeriko, Jordanin Fanemin vongin amadaghan iti.

<sup>2</sup> Dughiar kamin, Moapian Atrivim Balak, a Siporin otarim, a Israelia Amoria gamizir araziba baraki. <sup>3</sup> A uan gumazamiziba ko Israelian garima, me bar aviraseme, kamaghin amizi, me bar Israelian gumazamizibar atiatingi. <sup>4-5</sup> Egha Moapia, kamaghin Midianian gumazir dapanibav gei, “Kiran oveghangin, gumazamizir bar avirir kaba bizir tintinibar en boroghin itiba, bar da givagham, mati bulmakau graziba api.” Kamaghin amizi, Atrivim Balak, Beorin otarim Balam mikimasa gumazir maba amangi.

Dughiar kamin, Balam Yufretisin Fanemin boroghin itir nguibam Petorin iti. Kar an adarazir nguazim.

Atrivim Balak uabin akurvaghasa Balam bagha akam amaga ghaze, “Ni foghasa ki ifonge, ikizir mamin gumamaziziba Isipin dikavigha azenan iza tintinibar ghua nguaziba bar dar ikia, egha en boroghin iza en nguazim iniasava ami. <sup>6</sup> Men avirim bar e gafira. Kamaghin amizi, ga uaning. Ni izi pazi me damusi akavsiatam me datighti, e ti me abiniva men agiraghti me en nguazim gitagham. Ki kamaghin fo, ni deravira gumazibar amusi mikimti, nin aseba me damuti, me deraghvira ikiam. Egh ni pazi me damusi mikimti, nin aseba me damuti, me ikuvigham.”

<sup>7</sup> Ezi Moapia ko Midianian gumazir dapanir kaba dikavigha, Balam Israelia gasighasighamin akavsiabagh ivezasa ivezim sara inigha ghua Balam migei. <sup>8</sup> Ezi Balam kamaghin me migei, “Ia dimagarir kamin kagh daku, eghti gurum mizaraghan ki Ikiavira Itir God na daningamin akar manam, ki an gun ia mikimam.” Ezi Moapian gumazir dapaniba a koma akui.

<sup>9</sup> Ezi dimangan God iza kamaghin Balam azara, “Kar gumazir manaba iza ni ko iti?”

<sup>10</sup> Ezi Balam God ikaragha ghaze, “Moapian Atrivim Balak na mikimasa me amangi, egha ghaze, <sup>11</sup> ‘Gumamazizir Isipin ikegha izeziba tintinimin nguazir kam garui. Ezi atrivim kamaghsua, ki me ikuvighsi akatam me datighti, a me misogh men agiraghti me an nguazim gitagham.’”

<sup>12</sup> Ezi God kamaghin Balam migei, “Israelian gumamaziziba, ki deravira me gami. Kamaghin, ni gumazir izezir kaba ko mangan marki. Egh ikuvighsi akavsiatam Israelian gumamazizibar arighan marki.”



<sup>13</sup> Ezi bar mizaraghara, Balam ghua Balak amadazir gumazibav gia ghaze, “Ia uamategh mangi. Ikiavira Itir God, ia ko mangan nan anogoroke.”

<sup>14</sup> Kamaghin amizi, me uamategha ghua Balak migia ghaze, “Balam e ko izan aghua.”

<sup>15</sup> Ezi Balak ua gumazir dapanir ziar ekiaba itir aviriba amangi, ezi men ziar ekiaba ko dibobonim faragha zuir gumazir dapanibar ziaba ko dibobonim gafira. <sup>16</sup> Ezi me Balam bagha ghua Balakin akabar gun kamaghin a migei, “Ga uaning, ni na bagh izisi, bizitam nin tuavim apiran marki! <sup>17</sup> Ki bizir aviriba ni daningiva, uaghan ni ifongezir bizir manam, ki a damuam. Ga uaning, ni izi na bagh gumazamizir kaba akavsiatam me datigh.”

<sup>18</sup> Ezi Balam me ikaragha ghaze, “Balak ti uan atrivimin dipenimin itir silvaba ko golba bar na daningti, kar pura bizim, bizir muziaritam o bizir ekiatam, Ikiavira Itir God, nan Godin Akar Gavgavim batueghan kogham. <sup>19</sup> Ia kagh daku, mati faragha na bagha izezir gumazir dapaniba amizi mokin. Ia dimagarir kamin ikeghti, ki Ikiavira Itir God gifoka, a tighar akar igharazitamin na mikimam, o puvatigham.”

<sup>20</sup> Ezi dimagarir kamin, God Balam bagha iza kamaghin a migei, “Gumazir kaba uarir gin mangasa ni bagha ize, eghti ni dikavigh men gin mangiva bizir ki damusi nin mikimamimra, ni a damu.” <sup>21</sup> Kamaghin, amimzaraghan, Balam dikavigha uan donki gaperagha Moapian gumazir dapaniba ko zui.

*Balam, uan donkin atari*

<sup>22</sup> Balam zuima, Godin navim a bagha bar puv an isi. Dughiar kamin, Balam uan donki gaperagha zuima, an ingangarir gumazir pumuning a ko zui. Ezi Ikiavira Itir

---

<sup>22:18</sup>: Diboboniba 24:13; 1 Atriviba 22:14; 2 Eghaghaniba 18:13

Godin ensel, an apanimin min an tuavim apirigha tughav iti. <sup>23</sup> Ezi donki enselin garima, a uan midorozir sabamin suirazi, a tuavim ategha pura ruarir kinimin zui. Ezi Balam uan donki misuegha uam a isa tuavimin amada. <sup>24</sup> Ezi ensel ua tuavimin ghua wainin azenimningin tizimin tughav iti. Danganir kamın, dagiar divazim an vong ko vongin iti, ezi tuavim bar asufa. <sup>25</sup> Ezi donki kamaghin enselin ganigha uabi fegha dagiar divazimin vongin uabi ekura, Balamın dagarim isa divazim gike. Ezi Balam ua donki misoke. <sup>26</sup> Ezi Ikiavira Itir Godin ensel ua ghua, tuavim bar asuvazi naghin tughav iti. Ezi donki agharir guvim o agharir kiriamin mangan iburaghburaki. <sup>27</sup> Dughiar kamın, donki enselin ganigha, Balam sara pura tuavim girigha mito. Ezi Balamın navim bar ikuvizi, a uan asadivim inigha atara maghira donki misosi. <sup>28</sup> Ezi Ikiavira Itir God mikimamin gavgavim isa donki ganingizi, donki maghira kamaghin Balam migei, “Ki manmaghin ni gamizi, ni 3plan dughiar kabar na misoke?”

<sup>29</sup> Ezi Balam kamaghin donki migei, “Ni na gamizi, ki gumazir onganimin min oto. Ki ti midorozir sabatam ikia ni misoghezi ni aremeghai.”

<sup>30</sup> Ezi donki kamaghin Balam migei, “Ki ti nin donkin kamra, ni fomira uan igiamra ikegha iza datirighin na gisin apiav ikiagha rui. Ki fomira kamaghin ni gamiz, o?”

Ezi Balam ghaze, “Puvati.”

<sup>31</sup> Ezi Ikiavira Itir God Balam gamizi, a enselin garima, a uan midorozir sabam suiragha tuavimin tughav iti. Ezi Balam uabi fegha nguazim mikinigha maghira guam nguazim mitua. <sup>32</sup> Ezi ensel kamaghin a migei, “Ni tizim bagha uan donki, 3plan dughiar kabar a misoke? Ni oragh. Darorir ni amir kam, a nan damazimin derazir

puvati. Kamaghin amizi, ki nin apanimin min nin tuavim apirasa ize. <sup>33</sup> Ezi nin donki nan ganigha 3plan dughiar kabar tuavir miriamin mangasa. A ti kamaghin amizir puvatighai, ki ni misoghezi ni aremezi donki angamira ikiai.”

<sup>34</sup> Ezi Balam kamaghin Ikiavira Itir Godin ensel migei, “Ki arazir kuram gami. Ki kamaghin fozir puvati, ni mangan nan anogorogha tuavim apiri. Ki zuir darorir kam, ni a gifueghan koghti, ki uamategh uan nguibamin mangam.”

<sup>35</sup> Ezi ensel ghaze, “Marki. Ni gumazir kaba ko mangi, egh bizir ki ni mikimamibara, ni dav kim.” Ezi Balam me ko zui.

*Balam izima, Atrivim Balak a bagha bar akonge*

<sup>36</sup> Ezi Atrivim Balak orazi, Balam izima, a dikavigha ghua nguibar ekiam Arin a bato. Ar, a Arnonin Fanemin boroghin iti, kar Moapin nguazir mitaghiar bar saghon itim. <sup>37</sup> Egha Balak kamaghin Balam migei, “Ni oragh. Ki faragha ni bagha akam amadazi ni manmagh amigha, na bagha izezir puvati? Ni ti ghaze, ki bizir aviriba puvatigha ivezim ni daningam kogham?”

<sup>38</sup> Ezi Balam a ikaragha kamaghin migei, “Ni bizir kam ginighnighan marki. Ki izegha gifa. God na mikimamin akabara, ki dav kimam. Bar guizbangira, ki ua akar igharazitam mikimamin gavgaviba puvati.” <sup>39</sup> Egha Balam, Balakin gin Husotin nguibar ekiamin ghu. <sup>40</sup> Ezi Balak bulmakaun maba ko sipsipin mabav suegha, uan asem bagha ofabagh amigha, dar tuzir maba isava Balam ko gumazir dapanir a ko itibagh aningi.

*Balamin akar faragha zuim*

<sup>41</sup> Egha mizaraghara, Balak dikavigha Balam inigha asem Bal bagha ofa gamir danganimin ghuavanabo. Ezi

Balam mighsiar kamin pin tughav ikia, Israelian marazi vin men gari.

## 23

<sup>1</sup> Egha Balam kamaghin Balak migei, “Ni na bagh 7plan ofa gamir dakoziabar ingarighiva 7plan bulmakaun apuriba ko 7plan sipsipin apuriba inigh izi.” <sup>2</sup> Ezi Balam mikemezi moghin Balak ami. Egha aning bulmakaun vamira ko sipsipin vamira uaghara da isa, vaghvagha 7plan ofa gamir dakoziabar dar ofa gami.

<sup>3</sup> Egha Balam kamaghin Balak migei, “Ni kagh ofan bar isia mighiribar danganimin boroghin tughiv iki. Eghti ki munagh mangi orarki ganika, Ikiavira Itir God izi na batogham, o ti puvatigham. Ki fozir puvati. A izi bizitam na mikemeghti, ki an akamin gun ni mikimam.” Egha uabira ghua mighsiar mamim orazimin itima, <sup>4</sup> God a bato.

Ezi Balam kamaghin God migei, “Ki 7plan ofa gamir dakoziabar ingarigha bulmakaun vamira ko sipsipin vamira, vaghvagha ofan dakozir kabar dar ofa gami.”

<sup>5</sup> Ezi Ikiavira Itir God, akar maba, Balak mikimasa Balam amada. <sup>6</sup> Ezi a uamategha ghua garima, Balak ko Moapian gumazir dapaniba, uan ofan bar isia mighiribar danganibar boroghin tuivighav iti. <sup>7</sup> Ezi Balam maghira God a mikemezir akabar gun me migei:

“Moapian Atrivim Balak, Aramin kantrin aven aruem anadi naghin mighsiabar na inigha kagh ize.

Egha ghaze, ‘Ni izi na bagh mikim.

Me ikuvighsi ni akavsiatam Israelian gumazamizibar atighti,

nin aseba me damuti, me ikuvigham.’

<sup>8</sup> Ezi ki fo, God me ikuvighasa na mikemezir puvati.

Kamaghin, ki uaghan me ikuvighsi mikiman kogham.

Ikiavira Itir God paza me damuasa akavsiatam me gatizir puvati.

Eghti ki manmaghin pazi me damusi akam me darigham? Bar puvatigham.

<sup>9</sup> Bar guizbangira, ki mighsiabar orazibar itir dagiar bar pin itibar ikia men gara fo, me gumazamizir igharaghavira itiba.

Me fo, God deraghavira me gamizi, me ikizir igharazibar min itir puvati.

<sup>10</sup> Israelin ovavir boriba bar aviraseme, me nguazir minezibar min bar aviraseme. Eghti gumazitam me mengan iburagham.

Ia na teghti, ki uan arueba givaka.

Ki Godin gumazamizibar min navir amirizim sara aremeka.

Ki gumazamizir aghuibar min aremeghasa.”

<sup>11</sup> Ezi Atrivim Balak kamaghin Balam migei, “Ni manmaghin na gami? Ki kamaghin ifonge, ni nan apaniba ikuvighsi akavsiam me darighasa, egha ki ni inigha kagh ize. Ezi ni nan ifongiamin gin ghuzir puvati. Ni deraghvira ikiamin akam me migei.”

<sup>12</sup> Ezi Balam ghaze, “Ikiavira Itir God mikimasa na mikemezi moghira ki mikimam.”

*Balam*in akar namba 2

<sup>13</sup> Ezi gin Atrivim Balak, kamaghin Balam migei, “Ga uaning, ni nan gin iziva ga mangi danganir igharazimin otogh, egh Israelian marazira ganam. Egh ni bar men ganan kogham. Egh ni munagh tugh, na bagh me ikuvighsi akavsiam me datigh.”

<sup>14</sup> Egha Balak, Balam inigha ghua Pisgan Mighsiamin orazimin otogha, Sopimin danganir me deravira vin garimin tu. Danganir kamın, a 7plan ofa gamir dakoziabar

ingarigha, bulmakaun vamira ko sipsipin vamira, 7plan ofa gamir dakoziabar vaghvagha dar ofa gami. <sup>15</sup> Ezi Balam kamagh Balak migei, “Ni kagh uan ofan bar isia mighiribar boroghin tughiv iki. Eghti ki munagh mangi God bagh orarki a batoka.”

<sup>16</sup> Ezi Ikiavira Itir God Balam batogha, Balak mikimamin akabar a mikemegha ua anemadazi, a Balak bagha ghu.

<sup>17</sup> A uamategha ghua garima, Balak Moapian gumazir dapaniba ko uan ofan bar isia mighiribar boroghin tughav iti. Ezi Balak Balamin azara, “Ikiavira Itir God manmaghin ni mikeme?”

<sup>18</sup> Ezi Balam kamaghin a migei:

“O Siporin otarim Balak, ni dikavigh iziva  
akar ki mikimamiba baragh.

<sup>19</sup> God a gumazamizibar min ikia ifarir puvati.

Egha gumazamizibar min ikia uan nighnizim  
gighavkirir puvati.

A bizir manam damuasa akar dikirizim gami, an a  
damuam.

A migeir biziba otivaghiri.

<sup>20</sup> God deravira Israelia damuasa akam na ganingi.

God uabi deravira me gami,  
eghti ki an arazir kam agiraghan kogham.

<sup>21</sup> Ki garima,

Israelia bativamin araziba,  
dar tam me damuti me bar ikuvighan kogham.

Bar puvatigham.

Ikiavira Itir God, men God, a me ko iti.

Me kamaghin an gun migei,  
a men Atrivim.

<sup>22</sup> God Isipin kantrin me inigha azenan ize,

egha bulmakaun atiamin min me bagha misosi.

<sup>23</sup> Bar guizbangira, imeziba ko akuzir araziba, Israelian gumazamizibagh amuva avegham.

Eghti gin gumazamiziba Israelian ganiva mikim suam,

Ia God amizir bizir ekiabar gan!

<sup>24</sup> Ia gan! Israelin ikizim, mati laionin bar gavgavim.

An avughsan kogh mangi dughiar an asizim suegh bar anebighirarigh an tuzibar amiva an ghuzim sara dozegham.”

<sup>25</sup> Ezi Balak kamaghin Balam migei, “Ni me ikuvighsi akavsiam me darighan aghuaghiva, egh ni deraghvira me damusi akam me darighan marki.”

<sup>26</sup> Ezi Balam a ikaragha ghaze, “Ki ni mikemegha gifa. Ikiavira Itir God damuasa na mikemezir bizibara, ki dav kimam.”

*Balam*in akar namba 3

<sup>27</sup> Ezi Atrivim Balak kamaghin Balam migei, “Ga uaning, ni na ko izi ga danganir igharazitamin mangam. God ti tighar ni ateghti, ni munagh iki na bagh me ikuvighsi akavsiam me darigham.” <sup>28</sup> Kamaghin amizi, aning Peorin Mighsiamin orazimin bar ghuanabogha, munagh gumazamiziba puvatizir danganimin gari.

<sup>29</sup> Egha Balam kamaghin Balak migei, “Ni na bagh 7plan ofa gamir dakozibar ingarighiva, uaghan 7plan bulmakaun apuriba ko 7plan sipsipin apuriba na bagh da inigh izi.” <sup>30</sup> Ezi Balak, Balam mikemezi moghin, an amua bulmakaun apurir vamira ko sipsipin apurir vamira vaghvagha 7plan ofa gamir dakozibagh isin dar ofa gami.

## 24

<sup>1</sup> Ezi Balam datirighin fo, Ikiavira Itir God a deravira Israelia damuamin akam migei. Kamaghin amizi, a faragha amizi moghin uamategha akuzir araziba bagha ghuzir

puvati. A raghirigha munagh gumazamiziba puvatizir danganimin gari. <sup>2</sup> A garima, Israelian gumazamizibar anababa vaghvaghera uan purirpenibar ikiavira iti. Ezi Godin Duam iza anevarezima, <sup>3</sup> a kamaghin migei:

“Ki Beorin otarim Balam, ia nan migirigiaba baragh.

Ki deraghavira bizibar gara dav geir gumazim.\*

<sup>4</sup> Ki Godin akar a migeiba barasi.

Egha ki pamtemin gara, irebamin min garir bizimin aven,  
ki nguazim gira uan guam nguazim mituagha, uan damazimningin deraghavira garima,

Godin Gavgaviba Bar Itim nan akakasi.

<sup>5</sup> O Jekopin ovavir boriba, ki ian purirpenibar garima,  
dar ganganiba bar dera.

Bar guizbangira, Israelia, ian danganir ia itiba,  
bar dera.

<sup>6</sup> Ian purirpenir kaba, mati detin temer bizir bar ruariba mitivighav iti.

Egha mati azeniba faner miriamin iti.

Egha mati temer aghuir Ikiavira Itir God opariziba.

Egha mati sidan temer dipar miriamin itiba.

<sup>7</sup> Amozir aviriba Israelian nguazim gizam.

Eghti Israelian gumazamiziba uan dagheba nguazir aghuimin da oparam.

Israelian atrivim, an gavgavim ko ziar ekiam, Atrivim Agakin gavgavim ko ziar ekiam gafiragham.

Eghti Israelian atrivim gumazamizir aviribagh ativagh men ganam.

<sup>8</sup> God Isipin kantrin Israelia inigha men akua azenan ize.

Egha me bagha bulmakaun atiamin min misosi.

---

\* 24:3: Hibrun akam, kagh deragha migeir puvati. (Ves 15 uaghan kamaghira ghu.)



Kamaghin amizi, Israelia uan apanibav sogh bar me gasighasigh,  
uan afuzibar me giniv men agharapanibagh asegham.

<sup>9</sup> Israelia, mati laionin bar gavgavim.

A dakuti, tav a gaghunan atiatigham.

Gumazitam deragh Israelia damusi mikimti, God deragh a damuam.

Eghti gumazitam Israelia ikuvsi akavsiam me darighti, God pazivira a damigham.”

<sup>10</sup> Ezi Atrivim Balak akar kam baregha atara an navim bar ikuvizi, a uan dafarimning misuegha kamaghin Balam migei, “Ki uan apaniba ikuvighamin akavsiam me darighasa ni bagha mikemezi, ni ize. Ezi ni 3plan dughiar kabar me deraghvira ikiasa me migei. <sup>11</sup> Kamaghin amizi, ki aghua. Ni datirighira na gitagh uamategh uan nguibamin mangi! Ki faragha ivezim ni daningasa akar dikirizim gami. Ezi Ikiavira Itir God nin ivezim iniamin tuavim apiri, eghti ni ivezim inighan kogham.”

<sup>12</sup> Ezi Balam a ikaragha ghaze, “Ni oragh. Gumazir ni amadaziba, ki kamaghin me mikemegeha gifa. <sup>13</sup> Ni fo, ni ti uan atrivimin dipenimin itir silvaba ko golba bar, na daningti, ki Ikiavira Itir Godin akam batuegh bizitam uan ifongiamin a damuan kogham. Akar Ikiavira Itir God mikememizra, ki anarira mikimam.”

*Balam*in akar abuananam

<sup>14</sup> Egha Balam kamaghin Balak migei, “Ki uamategh uan adarazi bagh mangasava ami. Egh ki faragh ikiangsizim ni daningti, ni fogham, Israelia gin manmaghin ganamin araziba nin adarazir amuam.” <sup>15</sup> Egha akar kam kamaghin a migei:

“Ki Beorin otarim Balam, ia nan migirigiaba baragh.  
Ki deraghavira bizibar gara dav geir gumazim.

<sup>16</sup> Ki Godin akar a migeiba barasi.  
Ki Godin Bar Pin Itimin fofoziba dagh fo.  
Egha ki pamtemin gara, irebamin min garir bizimin  
aven,  
ki nguazim gira uan guam nguazim mituagha uan damaz-  
imningin deravira garima,  
Godin Gavgaviba Bar Itim nan akakasi.

<sup>17</sup> Ki gin otivamin bizibar gara,  
egha uaghan Israelian gari.  
Atrivir mam men tongin otogh, ziar ekiam ko gavgavim  
ikiam,  
egh mikovezir angazangarim itimin min iki gumaza-  
mizibagh siragham.

Egh Moapin gumazir dapanibav sogh bar me agivagham.  
Egh Setin ikizimin gumamaziziba bar me abiragham.

<sup>18</sup> Egh an apanir Idomin itiba, a bar me agivagham.  
Egh men nguaziba ua bagh bar da inigham.  
Eghti Israelia uan apaniba abin mamaghira  
ikiam.

<sup>19</sup> Israelian tongin atrivitam otogh, uan apaniba dik-  
abiragham,  
egh men nguibar ekiamin aven gumazir ikiavira itir  
varazira bar me agivagham.”

<sup>20</sup> Egha Balam irebamin min garir bizimin aven  
Amalekian gari. Egha kamaghin migei:

“Amalekia bar gavgavizi, men gavgavim ikizir igharazibar  
gavgavibagh afira.  
Egh me gin iregh bar ikuvigham.”

<sup>21</sup> Egha Balam irebamin min garir bizimin aven a Kinian gari. Egha kamaghin migei:

“Danganir ia itim, a nguibar gavgavir aghuim, ia deravira an ikia,  
mati kuarazir isamin mikonim, dagiabagh isin bar pin mar mighsiamin iti.

<sup>22</sup> Eghti Asuria, gin izi ia misogh ia gasighasigh, egh ian adarazi inigh kalabuziar gumazamizibar min mangigham.”

<sup>23</sup> Egha Balam akar mam ua kamaghin a mikeme:

“Iavzika! God arazir kabar amuamin dughiamin, tinara ikivira ikiam?  
Bar puvatigham.†

<sup>24</sup> Saiprusin midorozir gumaziba uan kurir ekiaba inigh izi, Asuria ko Eberia misogh me abiragham.  
Egh Saiprusba uaghan bar givagham.”

<sup>25</sup> Egha Balam dikavigha uamategha uan nguibamin zuima, Atrivim Balak uaghan uamategha uan nguibamin ghu.

**Israelia Sitim** in danganir zarimin ikia Kenanin  
nguazim iniasava ami

## 25

*(Sapta 25--36)*

*Israelia asem Balin* ziam fe

<sup>1</sup> Israelia Sitimin danganir zarimin ikia, men gumazir maba ghuava, Moapian amiziba ko arazir kurabagh ami.

<sup>2</sup> Amizir kaba, Israelian gumaziba bagha akaba amaga

---

† 24:23: Hibrun akam, kagh deragha migeir puvati.

ghaze, me izi me koma Moapian asebar ziaba famin ofabar amuam. Ezi Israelia ghua me ko asebar ziaba fava, ofabagh amua dar tuziba api. <sup>3</sup> Arazir kamin, Israelia uari isa Peorin Mighsiamin asem Bal ganiga an poro. Ezi Ikiavira Itir God puvira men atara navim isi. <sup>4</sup> Egha kamaghin Moses migei, “Ni Israelian gumazir dapanir arazir kurar kam gamiziba inighiva, aruer ekiamin me aguighti, me arimighireghti, gumazamiziba bar men ganam. Eghti ni damuamin arazir kam bangin, ki ua gumazamizibar aningaghan kogham.”

<sup>5</sup> Kamaghin amizi, Moses Israelian gumazir dapanibav gei, “Ia vaghvagh uan anababar gumazir ghua Peorin Mighsiamin asem Balin ziam feziba, ia me mi-soghirarikigh.”

<sup>6</sup> Ezi Moses ko gumazamiziba bar God bativamin Purirpenimin tiar akamin boroghin ikia arai, egha garima, Ame! Israelian gumazir mam, men damazimin Midianian amizir mam inigha uan purirpenimin aven ghu. <sup>7</sup> Ezi Eleasarin otarim Finias, kar ofa gamir gumazim Aronin igiavotarim, a kamagh ganigha zuamira dikavigha gumazamiziba ategha, ghua uan afuzim ini. <sup>8-9</sup> Egha aningin ghin ghua purirpenimin aven bar ghua gumazim ko amizir kam uaghara aning birazi, afuzim uaghara aningin namnamning amikiragha vongin oto. Dughiar kamin, Ikiavira Itir God arimariar bar kuram Israelia bagha anemadazi, 24,000plan gumazamiziba ariaghire. Ezi Finias arazir kam gamizi, arimariar kurar kam gifa.

<sup>10</sup> Ezi Ikiavira Itir God kamaghin Moses migei, <sup>11</sup> “Eleasarin otarim Finias, an Aronin ovavir borim, a guizbangira Israelia asebar ziaba fan a bar aghua. A bar gavgavigha ghaze, me nan ziamra fam. Ezi Finias amizir arazir kam bangin, ki ua Israelian gumazamiziba bagha navim isir puvati. Egha ki uan aningagharimin me

gasighasighan aghua. <sup>12</sup> Kamaghin, ni a mikim suam, 'Ki Akar Dikirizir Gavgavir zurara ikiamim a koma a gami. Egha an roroamin min ikiam. <sup>13</sup> Kamaghin, a uan ovavir boriba ko me zurara ofa gamir gumazibar min ikiam. Bar guizbangira, Israelia aseba inigh nan danganimin da atigh dar ziaba fan ki bar aghua, egha arazir kam gami. Ezi kamaghin, ki gumazir kabar arazir kuraba gin amada.'"

<sup>14</sup> Israelian gumazir Midianian amizim ko aremezim, an ziam Simri, a Salun otarim. Salu Simeonin anabamin tongin, ikizir mamim gumazir dapanim. <sup>15</sup> Midianian amizim, an ziam Kosbi, an afeziam Sur. Sur, a Midianian ikizir mamim gumazir dapanim.

<sup>16</sup> Ezi gin Ikiavira Itir God kamaghin Moses migei, <sup>17</sup> "Ia apanibar min Midiania korogh me gasighasikigh. <sup>18</sup> Bar guizbangira, me apanibar min arazir kuramin ia gamua, Peorin Mighsiamin otozir arazir kuram ko Kosbi amizir arazir kuramin ia gifara. Kosbi, a Midianian gumazir dapanimin guivim. Peorin Mighsiamin otozir arimariamim dughiamin, Finias amizir kam birazima an areme."

## 26

*Me dughiar namba 2*in Israelian ziaba osira me medi

<sup>1</sup> Arimariar ekiam kam givazi, Ikiavira Itir God, Moses ko Aronin otarim Eleasar kamaghin aning migei, <sup>2</sup> "Gua datirighin mangi Israelia bar men ziaba inigh. Gua gumaziba vaghvagh men ziaabagh fogh da osirigh da mengegh. Eghti Israelian gumazibar ziaba vaghvagh uan ananaba ko ikizibar ziabar apengan ikiam. Kar gumazir 20plan azeniba itiba, ko 20plan azenibagh afiraziba, me midorozim damuamin gavgaviba iti." <sup>3-4</sup> Ezi Moses ko ofa gamir gumazim Eleasar ghua, Ikiavira Itir God mikemezi

moghin ami. Aning gumazir 20plan azeniba itiba ko 20plan azenibagh afiraziba bar men diazi, me Moapin danganir zarimin uari akufa. Danganir kam, Jordanin Fanemin boroghin aruem anadi naghin itima, Jerikon nguibar ekiam Jordanin Fanemin vonghin iti.

Ezi me gumazibav kemezi, me Israelian gumazir Isip ategha azenan izezibar ziaba osirigha me medima, men dibobonim kamaghin ghu.

<sup>5</sup> Israelin otarir ivariam Ruben, an anabamin ovavir boribar ikizibar ziabar kara, Hanok ko Palu, <sup>6</sup> ko Hesron, ko Karmi. <sup>7</sup> Gumazir 4plan kabar adarazir dibobonim, 43,730plan gumaziba bar moghira.

<sup>8</sup> Ezi Palun otarim, Eliap. <sup>9</sup> Ezi Eliapin otariba, Nemuel, ko Datan, ko Abiram. Gumazamiziba faragha Datan ko Abiram gumazir dapanimningin ikiasa aning amisefe. Ezi aning Moses ko Aronin akaba batuegha Koran adarazi ko me uari akuvagha Ikiavira Itir Godin akam barazi puvatigha akirim a gasara. <sup>10</sup> Kamaghin amizi, nguazim kuiaghirizi mati maburan torim oto, ezi me bar irava an aven iraghuezi, nguazim ua uabi dukuazi me bar ariaghire. Dughiar kamin, avim izaghira 250plan gumazir Koran gin zuibar isia, me gasighasiki. Arazir kamin, God fofozim ko ikiangsizim Israelia ganingigha ghaze, me uaghan arazir kurar me amizim uam a damuan kogham. <sup>11</sup> Ezi dughiar kamin Koran otariba ariaghirezir puvati.

<sup>12</sup> Ezi Simeonin anabam, an ovavir boribar ikizibar ziabar kara: Nemuel, Jamin, ko Jakin, <sup>13</sup> ko Sera ko Saul. <sup>14</sup> Gumazir 5plan kabar adarazir dibobonim, 22,200plan gumaziba bar moghira.

<sup>15</sup> Ezi Gatın anabam, an ovavir boribar ikizibar ziabar kara: Sefon, Hagi, Suni, <sup>16</sup> Osni, ko Eri, <sup>17</sup> Arot ko Areli.

<sup>18</sup> Gumazir kabar adarazir dibobonim, 40,500plan gumaziba bar moghira.

<sup>19-21</sup> Ezi Judan anabam, an ovavir boribar ikizibar ziabar kara: Sela, Peres, Sera, Hesron, ko Hamul. Peres, a Hesron ko Hamulin afeziam. Judan otarir igharazir pumuning, Er koma Onan, aning kantri Kenanin areme. <sup>22</sup> Gumazir 5plan kabar adarazir dibobonim, 76,500plan gumaziba bar moghira.

<sup>23-24</sup> Ezi Isakarın anabam, an ovavir boribar ikizibar ziabar kara: Tola, Puva, Jasup ko Simron. Puvan adarasi, me ziar kam, “Pun,” uari garisi. <sup>25</sup> Gumazir 4plan kabar adarazir dibobonim, 64,300plan gumaziba bar moghira.

<sup>26</sup> Ezi Sebulunın anabam, an ovavir boribar ikizibar ziabar kara: Seret, ko Elon, ko Jalel. <sup>27</sup> Gumazir 3plan kabar adarazir dibobonim, 60,500plan gumaziba bar moghira.

<sup>28</sup> Ezi Josepin anabamin adarazi uari tuiragha anabar pumuning iti. Kar, Manase ko Efraim.

<sup>29-30</sup> Makir a Manasen otarim, ezi Gileat a Makirin otarim. Ezi Gileatin adarasi, an ovavir boribar ikizibar ziabar kara: Ieser ko Helek, <sup>31</sup> koma Asriel ko Sekem, <sup>32</sup> ko Semida ko Hefer. <sup>33</sup> Heferin otarim Selofehat a otariba puvati. A guivibara itima, men ziabar kara: Mala, Noa, Hokla, Milka ko Tirsas. <sup>34</sup> Gumazir kabar adarazir dibobonim, 52,700plan gumaziba bar moghira.

<sup>35</sup> Ezi Efraimin anabam, an ovavir boribar ikizibar ziabar kara: Sutela, Beker ko Tahan. <sup>36</sup> Ezi Sutela, an Eranin adarazir inazir afeziam. <sup>37</sup> Gumazir 3plan kabar adarazir dibobonim, 32,500plan gumaziba bar moghira. Manasen adarazi ko Efraimin adarasi, me inazir afeziar vamira iti, a Josep.

<sup>38</sup> Ezi Benjaminin anabam, an ovavir boribar ikizibar ziabar kara: Bela, Asbel, Ahiram, <sup>39</sup> ko Sefufam ko, Hufam. <sup>40</sup> Ezi Bela, Art ko Namanin adarazir inazir afeziam. <sup>41</sup> Gumazir 5plan kabar adarazir dibobonim, 45,600plan gumaziba bar moghira.

<sup>42</sup> Ezi Danin anabam, an ovavir boribar ikizir vamira iti, an ziam, Suham. <sup>43</sup> Ezi an adarazir dibobonim, 64,400plan gumaziba bar moghira.

<sup>44</sup> Ezi Aserin anabamin ovavir boribar ikizibar ziabar kara: Imna, Isvi ko Beria. <sup>45</sup> Ezi Beria a Heber ko Malkielin adarazir inazir afeziam. <sup>46</sup> Aser a guivir vamira iti, an ziam Sera. <sup>47</sup> Gumazir 3plan kabar adarazir dibobonim, 53,400plan gumaziba bar moghira.

<sup>48</sup> Ezi Naptalin anabamin, ovavir boribar ikizibar ziabar kara: Jasiel ko Guni, <sup>49</sup> ko Jeser ko Silem. <sup>50</sup> Gumazir 4plan kabar adarazir dibobonim 45,400plan gumaziba bar moghira.

<sup>51</sup> Israelian gumazibar dibobonim bar moghira, 601,730in tu.

<sup>52</sup> Ezi Ikiavira Itir God gin kamaghin Moses migei, <sup>53</sup> “Ni datirighin men anababar ganiva men ziabar dibobonimin gin mangi nguazim abigh me daning.

<sup>54-56</sup> “Ni nguazim me daningisi, satu gikarangiva, nguazir ekiaba isiva gumazamizir aviriba itir anababar aning, egh nguazir muziariba isi avirasemezir puvatizir anababar aning.”

<sup>57</sup> Livain anabamin ikizibar kara, Gerson, Kohat, ko Merari.

<sup>58</sup> Gumazir 3plan kaba, men tongin ikizir mabar kara, Lipni, Hebron, Mali, Musi ko Kohat. Kohat, Amramin afeziam. <sup>59</sup> Ezi Amram, Livain anabamin guivim Jokebetin iti. Jokebetin amebam Isipin a bate. Ezi an otarir pumuning bate. Kar, Aron ko Moses. Egha guivir vamira bate, an ziam, Miriam. <sup>60</sup> Ezi Aron gin amuimin ikiava otarir 4pla bate. Kar, Nadap, Abihu, Eleasar ko Itamar. <sup>61</sup> Ezi gin Nadap ko Abihu, avir anogoroghezim inigha Ikiavira Itir God bagha ofa gamigha, aning areme.

---

26:52: Diboboniba 34:13; Josua 14:1-2      26:60: Diboboniba 3:2  
26:61: Ofa Gami 10:1-2; Diboboniba 3:4



<sup>62</sup> Livain anabamin ikizibar gumazibara, kar borir iakinir vamiran ikegha ghua, gumazir bar ghuribar tuziba, men dibobonim, 23,000plan gumaziba. Moses nguazitam abigha Livain anabamin adarazigh aningizir puvati, mati a Israelian anabar igharazibagh amizi mokin. Kamaghin amizi, a Livain anabamin gumaziba, Israelian anabar igharazibar gumaziba sara me mengezir puvati.

<sup>63</sup> Dughiar kamin, Moses ko ofa gamir gumazim Eleasar, Israelia ko Moapin danganir zarimin uari akufa. Danganir kam, Jordanin Fanemin boroghin aruem anadi naghin itima, Jerikon nguibar ekiam Jordanin Fanemin vongin iti. Egha aning Israelian anababar gumazibar ziaba osira me menge. <sup>64</sup> Moses ko Aron faragha Sainain Mighsiamin boroghin itir gumazamiziba puvatizir danganimin, Israelian gumaziba menge. Aning faragha mengezir gumazitam ua itir puvati, ezi datirighin, aning ua men ziaba osira me mengezir puvati. <sup>65</sup> Ikiavira Itir God fomira kamaghin migia ghaze, "Gumazir datirighin itir kaba bar moghira gumazamiziba puvatizir danganimin arighiregham." Kamaghin amizi, men tav itir puvati, me bar ariaghire. Ezi gumazir pumuningra, Jefunen otarim Kalep ko, Nunin otarim Josua, aning uaningra ikia angamira ikiavira iti.

## 27

*Selofehatin* guiviba nguazim ini

<sup>1-2</sup> Selofehat a Heferin otarim, ezi Hefer, a Gileatin otarim, ezi Gileat, a Makirin otarim, ezi Makir, a Manasen otarim, ezi Manase, a Josepin otarim. Dughiar kamin, Selofehat an amuimin ikiava, guivir 5pla iti. Men ziabar kara: Mala, Noa, Hokla, Milka ko Tirsu. Egha amizir kaba ghua, God bativamin Purirpenimin tiar akamin

boroghin otogha, Moses ko ofa gamir gumazim Eleasar koma Israelian gumazir dapaniba ko gumazamiziba bar, men damazimin tuivigha kamaghin migei, <sup>3</sup> “En afeziam, gumazamiziba puvatizir danganimin areme. A Koran gin ghuzir gumazibar tongin itir puvati, egha Ikiavira Itir Godin akam batoghezir puvati. A uabi arazir kuram gamigha an areme. An aremezir dughiamin, an otariba puvati. <sup>4</sup> An otaritam ikiai, an an ziamin danganim inighai. Ezi puvati. Kamaghin, manmaghsuva afeziamin ziam Israelian tongin ikian kogham? E kamaghin bar aghua. Kamaghin amizi, e nin azai, e uari, ni en afeziamin aveghbuabar tongin nguazitam e daningigh.”

<sup>5</sup> Ezi Moses men azangizim inigha Ikiavira Itir God bagha ghu. <sup>6</sup> Ezi Ikiavira Itir God kamaghin a migei, <sup>7</sup> “Selofehatin guiviba guizbangira migei. Kamaghin amizi, ni men afeziamin adarazir tongin nguazitam isi me daningighti, me uari bagh a inigh. <sup>8</sup> Eghti ni kamaghin Israelia mikim, gumazitam otariba puvatigh aremeghti, an guiviba an nguazim iniam. <sup>9</sup> Egh a uaghan guiviba puvatighti, an aveghbuaba an nguazim iniam. <sup>10</sup> A uaghan aveghbuaba puvatighti, an afeziamin aveghbuaba an nguazim iniam. <sup>11</sup> An afeziam aveghbuaba puvatighti, an afeziamin ikizir an boroghin itiba, an nguazim iniam. Israelia bar moghira, arazir ki ifongezir kamin gin mangiva, bizir ki damuasa mikemezibar amu. Ki Ikiavira Itir God, ki mikemegha gifa.”

*God Mosesin danganim*  
iniasa Josua amisefe

(Godin Araziba 31:1-8)

<sup>12</sup> Egha Ikiavira Itir God kamaghin Moses migei, “Ni Abarimin Mighsiamin ghuavanabogh, munagh nguazir

ki Israelia daningasa mikemezimin gan. <sup>13</sup> Ni nguazimin ganighiva gin aremegham, nin avebam Aron aremez moghin. <sup>14</sup> Ni fo, Israelian gumazamiziba Senin gumazamiziba puvatizir danganimin ikiava, imoba dipam bagha akaba na gasima, gua nan Akar Gavgavim batoke, egha men damazimin nan ziar ekar zuruzim men akaghan aghua. Kamaghin amizi, ni munagh aremegham.” Mozir dipar kam, an ziam Meriba, a Senin gumazamiziba puvatizir danganimin itir nguibar ekiam Kadesin boroghin iti.

<sup>15</sup> Ezi Moses kamaghin Ikiavira Itir God migei, <sup>16</sup> “Ikiavira Itir God, nirara ni Godin gumazamizibar ikirimirimin mingarim. Kamaghin, ki nin azangsis, ni gumazitam amiseveghti a gumazamizir kabar ganam. <sup>17</sup> Egh men faragh mangi men dabirabimin akurvagh, midorozibar aven akar gavgavim me daningti, me deravira ikiam. Puvatighti, me ghuaviba puvatizir sipsipbar min ikiam.”

<sup>18-19</sup> Ezi Ikiavira Itir God kamaghin Moses migei, “Ni Nunin otarim Josua inigh. A gavgavim ikia nan inganarim damuan tughati. Ni a inigh mangiti, a ofa gamir gumazim Eleasar ko gumazamizibar damazimin tughti, ni uan dafarim an dapanim gisin datighiva, gumazamizibav kemeghti, a nin danganim iniam. <sup>20</sup> Egh ni uan gavgavibar, gavgavitaba a danighti, Israelian gumazamiziba bar an akaba baragham. <sup>21</sup> Eghti Josua ofa gamir gumazim Eleasarin akam baraghiva an gin mangi, Israelian gumazamiziba ko mangigh izegh damuam. Eleasar Ikiavira Itir Godin ifongiam gifofoghsi, ofa gamir gumazibar dapanimin evarimin itir forivtarir inimin aven itir dagiamning

---

27:17: 1 Atriviba 22:17; Esekiel 34:5; Matyu 9:36; Mak 6:34      27:18-19: Ua Me Ini 24:13      27:21: Ua Me Ini 28:30; 1 Samuel 14:41; 28:6

damuva, arazir kamin a bizir Israelia damuamibagh fogh, Josua ko Israelian gumazamizibav kimam.”

<sup>22</sup> Ezi Moses Ikiavira Itir God a mikemezi moghin ami. A Josua mikemezi, a iza ofa gamir gumazim Eleasar ko gumazamizibar damazimin tu. <sup>23</sup> Ezi Moses uan dafarim isa Josuan dapanim gisin atigha, gumazamizibav kemegha a gamizi, an an danganim ini. Arazir kamin, Moses Ikiavira Itir God mikemezi moghin bizibagh ami.

## 28

*Arueba bar me zurara ofabar amu*  
(*Ua Me Ini 29:38-46*)

<sup>1</sup> Ezi Ikiavira Itir God kamaghin Moses migei, <sup>2</sup> “Ni Akar Gavgavir kaba Israelia daningigh: Ia na bagh dagheba inigh avimin aven ofabar amusi, dughiar ki misevibar dar amuti, ki ofan kabar mughuriam baregh, egh dagh ifuegh navir aghuim dar ikiam.

<sup>3</sup> “Ni kamaghin me mikim: Kar dagher ia dughiabar zurara avimin aven ofan Ikiavira Itir God daningamiba. Dar kara, sipsipin nguzir apurir pumuning inigh izi. Aning azenir vamira iki egh duatam aningin ikian marki. Aning ofan bar isia mighirim bagh ikiam. <sup>4</sup> Ia mizarazimin sipsipin kamningin tam isi an ofa damu. Egh bar guaratizimin, ia tamin ofa damu. <sup>5</sup> Egh ia mizarazibar ofaba bagh, witin ingarizir 1 kilogrem plauan aghuitam inigh, 1 litan olivin borem sara aning veregh, wit tuamin ofa bagh ofa damu. <sup>6</sup> Ia aruebar, vaghvagh ofan kaba avimin aven, ofan bar isia mighirir kabar amu. Israelia fomira Sainain Mighsiamin boroghin itima, God ofan kamin arazim me ganingi. Ia avimin aven ofan kabar amuti, Ikiavira Itir God ofan kabar mughuriam baregh, egh a gifuegh navir aghuim an ikiam. <sup>7</sup> Ia uaghan sipsipin

kamning vaghvagh aningın ofa damusi, 1 lita wainın dipam inigh, wainın dipamın ofan mın, Ikiavıra Itir God bagh ofa gamir dakozir bar zuezim gingegeh. <sup>8</sup> Egh ia guaratizimın sipsipın igharazim inigh, an ofa damu. Egh ia mizarazimın amizir ofan mırara ofa damu, ia wit tuamin ofa ko, wainın dipamın ofa inigh, ofa damu. Eghtı dagher ia ofan mın na ganıdir kaba, ki Ikiavıra Itir God, ki ofan kamın mughuriam baregh, egh a gifuegh navir aghuim an ikiam.”

### *Sabatın* dughiabar damuamin ofaba

<sup>9</sup> Egha Ikiavıra Itir God gumazamizibav kimasa kamaghın Moses migei, “Ia Sabatın dughiabar, sipsipın apurir igiar pumuning inigh izi, aning azenir vamıra ikitı, duatam aningın mikarzimningın ikian marki. Egh 2 kilogrem plauan aghuim inighıva, olivin borem sara a vereghtı a wit tuamin ofan mın iki. Eghtı ia sipsipın kamning ko wit tuamin ofa ko wainın dipamın ofa, ia bar da inigh ofa damu. <sup>10</sup> Ofan kam, ia ofan bar isia mıghırımın mın Sabatın dughiaba bar, a damu. Ia zurara mizarazıba ko guaratizıbar amir ofan kam gısın bar isia mıghırır ofaba ko dar wainın dipabar ofaba sara ofa damu.”

### *Iakinıbar* aruer faragha zuımın ofaba

<sup>11</sup> Egha Ikiavıra Itir God kamaghın Moses migei, “Iakinıba bar vaghvagh, dar aruer faraghavıra zuıbar, ia Ikiavıra Itir God bagh ofan bar isia mıghırımın ofa damusi, ia asızir kaba inigh izi. Dar kara, bulmakaun apurir igiar pumuning, ko sipsipın apurir vamıra, ko 7plan sipsipın apurir nguzir azenir vamıra ikia duaba puvatızıba. Ia bar da isi na bagh ofa damu. <sup>12</sup> Egh ia uaghan wit tuamin ofaba inigh asızir kaba sara ofa damu. Ia 3 kilogrem plauan aghuim ko olivin borem sara da veregh bulmakaun kamningın tam sara ofa damu. Ia 2 kilogrem plauan

aghuim inigh, olivin borem sara veregh sipsipin apurim sara ofa damu. <sup>13</sup> Ia wit tuamin ofan min, 1 kilogrem plauan aghuim inigh, olivin borem sara aning veregh, 7plan sipsipin nguzir kaba vaghvagh ofan bar isia mighirir kam damu. Ia avimin aven dar ofa damuti, Ikiavira Itir God ofan kamin mughuriam baregh, egh a gifuegh navir aghuim an ikiam. <sup>14</sup> Ia wainin dipabar ofaba bagh, wainin dipar litan pumuning inigh, vaghvagh bulmakaun apurir kam ko ofa damu. Ia wainin dipar litan vamira ko natam inigh sipsipin apurim ko ofa damu. Ia wainin dipar litan vamira inigh sipsipin nguzir vamira sara ofa damu. Ia kamaghira 7plan sipsipin nguzir kaba vaghvagh dar ofa damu. Ia zurara ofan bar isia mighiriba, azenibar iakinibar aruer faraghivira zuibar, ia kamaghira, ofabar amu. <sup>15</sup> Egh ofan kabagh isin, ia uaghan Ikiavira Itir God bagh memen apuritam inigh, arazir kuraba gin amadir ofa damu. Ofan kabagh isin, ia zurara mizaraziba ko guaratizibar amir ofan bar isia mighiriba ko dar wainin dipabar ofaba sara ofabar amu.”

*Yis Puvatizir Bretin Isam*

Damuamin Dughiar Ekiamin ofaba

*(Ofa Gami 23:5-8)*

<sup>16</sup> Egha Ikiavira Itir God kamaghin mikeme, “Ia, God Israelia Gitazir Dughiam Ginighnighamin Isam damuam. Dughiar kam, azeniba vaghvagh, dar iakinir faragha zuim, an namba 14in aruemin, guaratizimin ia uari akuvagh Ikiavira Itir Godin ziam fi. <sup>17</sup> Ezi iakinir kamin namba 15in aruemin, kar Yis Puvatizir Bretin Isam Damuamin Dughiam. Egh ia yis puvatizir bretin kamra ami mangi 7plan aruebar tugh. <sup>18</sup> Eghti aruer kabar faragha zuir aruemin, ia uari akuvagh nan ziam fiva, uan ingangaribar

28:16: Ua Me Ini 12:1-13; Godin Araziba 16:1-2  
12:14-20; 23:15; 34:18; Godin Araziba 16:3-8

28:17: Ua Me Ini

amuan marki. <sup>19</sup> Egh ofa damusi, ia bulmakaun apurir igiar pumuning, ko sipsipin apurir vamira, ko sipsipin nguzir apurir 7pla inigh izi. Sipsipin kaba azenir vamira iki duaba dar mikarzaribar puvatigham. Egh ia da inigh izi avimin ofan bar isia mighiribar amu. <sup>20</sup> Egh ia dar witba tuamin ofaba bagh, 3 kilogrem plauan aghuim ko olivin borem sara da veregh bulmakaun kamningin tam sara ofa damu. Ia 2 kilogrem plauan aghuim inigh, olivin borem sara aning veregh, sipsipin apurim sara ofa damu. <sup>21</sup> Ia 1 kilogrem plauan aghuim inigh, olivin borem sara aning veregh 7plan sipsipin nguzir kaba vaghvagh ofan bar isia mighiribar amu. <sup>22</sup> Egh ofan kabagh isin ia uaghan arazir kuraba gin amadir ofa bagh, memen apuritam uaghan an ofa damu. Eghti arazir kamin God gumamazizar amuti, me an damazimin zuegham. <sup>23</sup> Ofan kabagh isin, ia zurara mizaraziba ko guaratizar amir ofan bar isia mighiriba ko dar wainin dipabar ofaba sara ofabar amu. <sup>24</sup> Ia kamaghira, ofan arazir kaba, 7plan aruebar dar amu. Eghti dagher kaba, ko wainin dipaba, ko ofan bar isia mighirim sara Ikiavira Itir God damuti, a ofan kabar mughuriam baregh, egh dagh ifuegh navir aghuim dar ikiam. Ofan kaba, ia zurara mizaraziba ko guaratizar amir ofan bar isia mighiriba ko dar wainin dipabar ofabagh isin dar amu. <sup>25</sup> Egh namba 7in aruemin, ia ingangaribar amuan marki. Ia nan ziam fisi uari akuvam.”

*Azenibar Dagher Igiaba Asiamin Dughiamin Isar Ekiamin ofaba*

*(Ofa Gami 23:15-22)*

<sup>26</sup> “Ia, Azenibar Dagher Igiaba Asiamin Dughiamin Isar Ekiam, an aruer faragha zuimin, dagher ia faraghavira iniziba, Ikiavira Itir God daningiva nan ziam fisi uari

akuvam. Ia ingangaribar amuan marki. <sup>27</sup> Egh ofan bar isia mighirim damuti, Ikiavira Itir God, ofan kamın mughuriam baregh, egh a gifuegh navir aghuim an ikiam. Ofan kabar asizibar kara: bulmakaun apurir igiar pumuning, ko sipsipin apurir vamira, ko 7plan sipsipin nguzir apuriba inigh, eghti sipsipin kaba azenir vamira iki duaba dar mikarzibar ikian kogham. <sup>28</sup> Egh ia uaghan wit tuamin ofaba inigh asizir kaba sara ofa damu. Ia 3 kilogrem plauan aghuim ko olivin borem sara da veregh bulmakaun kamningin tam sara ofa damu. Ia 2 kilogrem plauan aghuim inigh, olivin borem sara da veregh sipsipin apurim sara ofa damu. <sup>29</sup> Ia wit tuamin ofan min, 1 kilogrem plauan aghuim inigh, olivin borem sara aning veregh 7plan sipsipin nguzir kaba vaghvagh ofan bar isia mighirir kam damu. <sup>30</sup> Egh ia uaghan ofan kabagh isin, arazir kuraba gin amadir ofa bagh, memen apurir vamira inigh ofa damu, eghti arazir kamın God gumazamizibar amuti, me an damazimin zuegham. <sup>31</sup> Ia bizir kabar ofa damuva, dagh isin, ofan ia zurara mizaraziba ko guaratizibar amiba, da ofan bar isia mighiriba, ko wit tuamin ofaba, ko dar wainin dipabar ofaba sara dar amu. Asizir kaba, duaba dar mikarzibar ikian kogham.”

## 29

*Me Sighabagh Iviamin Dughiar Ekiamın amir ofaba  
(Ofa Gami 23:23-25)*

<sup>1</sup> Egha Ikiavira Itir God, Israelia mikimasa kamaghin Moses migei, “Iakinir namba 7in, an aruer faragha zuimin, ia nan ziam fisi uari akuv egh ingangaribar amuan marki. Kar Sighabagh Iviamin Dughiar Ekiam. <sup>2</sup> Egh ia ofan bar isia mighirim isi Ikiavira Itir God daning. Eghti Ikiavira Itir God, ofan kamın mughuriam baregh, egh a gifuegh navir aghuim an ikiam. Ia ofa damusi, ia bulmakaun



apurir igiar vamira ko sipsipin apurir vamira ko, 7plan sipsipin apurir nguziba inigh izi. Sipsipin kaba azenir vamira iki, egh dar mikarziba duaba puvatigham. <sup>3</sup> Egh ia uaghan wit tuamin ofaba inigh asizir kaba sara ofa damu. Ia 3 kilogrem plauan aghuim ko olivin borem sara da veregh bulmakaun kamningin tam sara ofa damu. Ia 2 kilogrem plauan aghuim inigh, olivin borem sara veregh sipsipin apurim sara ofa damu. <sup>4</sup> Ia wit tuamin ofan min, 1 kilogrem plauan aghuir vamira inigh, olivin borem sara veregh 7plan sipsipin nguzir kaba vaghvagh ofan bar isia mighirir kam damu. <sup>5</sup> Egh uaghan ia arazir kuraba gin amadir ofa bagh, memen apurir vamira inigh ofa damu, eghti arazir kamin Ikiavira Itir God gumazamizibar amuti, me an damazimin zuegham. <sup>6</sup> Ofan kabagh isin, ia bizir a damuasa mikemezibar gin mangi, iakinir igiabar ofan bar isia mighirim, ko an wit tuamin ofa, ko ia dughiabar zurara amir ofan bar isia mighiriba ko dar wit tuamin ofaba, ko dar wainin dipabar ofaba sara avimin aven ofa damu. Eghti Ikiavira Itir God, ofan kabar mughuriam baregh, egh dagh ifuegh navir aghuim dar ikiam.”

*Dughiar Ekiar Gumazamizibar Arazir Kuraba Gin Amangamin ofaba*

*(Ofa Gami 23:26-32)*

<sup>7</sup> Egha Ikiavira Itir God, Israelia mikimasa kamaghin Moses migei, “Namba 7in iakinimin, an namba 10in aruemin, ia nan ziam fisi uari akuvam. Egh ia dagheba ategh, ingangaritam damuan marki. <sup>8</sup> Egh ofan bar isia mighirim isi Ikiavira Itir God daning, eghti Ikiavira Itir God ofan kamin mughuriam baregh, egh a gifuegh navir aghuim an ikiam. Ofan kaba bagh, ia bulmakaun apurir igiar vamira, ko sipsipin apurir vamira, ko 7plan sipsipin

apurir nguziba inigh izi. Sipsipin kaba, azenir vamira iki, egh dar mikarziba duaba puvatigham. <sup>9</sup> Egh ia uaghan wit tuamin ofaba inigh asizir kaba sara ofa damu. Ia 3 kilogrem plauan aghuim ko olivin borem sara veregh bulmakaun kamningin tam sara ofa damu. Ia 2 kilogrem plauan aghuim inigh, olivin borem sara veregh sipsipin apurim sara ofa damu. <sup>10</sup> Ia wit tuamin ofan min, plauan aghuir kilogrem inigh, olivin borem sara veregh 7plan sipsipin nguzir kaba vaghvagh ofan bar isia mighirir kam damu. <sup>11</sup> Egh uaghan ia arazir kuraba gin amadir ofa bagh, memen apurir vamira inigh ofa damu, eghti arazir kamin Ikiavira Itir God gumazamizibar amuti, me an damazimin zuegham. Memen kam gisin, ofan igharazir ia zurara amiba uaghan da inigh ofa damu. Kar, ofan bar isia mighirim, ko an wit tuamin ofa, ko an wainin dipabar ofa, ia ofan kabar amu.”

*Averpenibar Ikiamin  
Dughiar Ekiabar ofaba  
(Ofa Gami 23:33-44)*

<sup>12</sup> Egha Ikiavira Itir God Israelia mikimasa, kamaghin Moses migei, “Ia namba 7in iakinimin, an aruer namba 15in, ia nan ziam fisi uari akufagh. Egh ingangaritam damuan marki. Egh 7plan aruebar isar ekiam damu. <sup>13</sup> Egh aruer faragha zuimin Ikiavira Itir God bagh avimin aven, ofan bar isia mighirim damuti, an ofan kamin mughuriam baregh, egh a gifuegh navir aghuim an ikiam. Ofan kabar kara, bulmakaun apurir igiar 13pla, ko sipsipin apurir pumuning, ko 14plan sipsipin apurir nguzir azenir vamira itiba. Da bar moghira duaba dar mikarzibar puvatigham. <sup>14</sup> Egh dar wit tuamin ofan min, ia 3 kilogrem plauan aghuim inigh olivin borem sara veregh, egh 13plan

bulmakaun apurir igiaba vaghvagh, da ko ofa damu. Egh 2 kilogrem plauan aghuim ko veregh, egh sipsipin apurir pumuning vaghvagh, aning ko ofa damu. <sup>15</sup> Ia 1 kilogrem plauan aghuim inigh olivin borem sara veregh 14plan sipsipin nguzir kaba vaghvagh, da ko ofa damu. <sup>16</sup> Egh uaghan dagh isin, arazir kuraba gin amadir ofan min, memen apurir vamira inigh izi. Memen kam gisin, ofan igharazir ia zurara mizaraziba ko guaratizibar amiba, ia da inigh ofa damu. Kar, ofan bar isia mighirim, ko an wit tuamin ofa, ko an wainin dipabar ofa, ia ofan kabar amu.

<sup>17</sup> “Egh namba 2in aruem, ia 12plan bulmakaun apurir igiaba, ko sipsipin apurir pumuning, ko 14plan sipsipin apurir nguzir azenir vamira itiba inigh. Da bar moghira duaba dar mikarzibar puvatigham, ia da inigh izi. <sup>18</sup> Egh ofan ia faraghavira zuir aruemin amizibar min, ia arazir God ifongeziba ko dar dibobonibar gin mangiva, dar wit tuamin ofaba ko wainin dipabar ofaba inigh ofan bar isia mighirir kaba ko ofa damu. <sup>19</sup> Egh uaghan arazir kuraba gin amadir ofan min, memen apurir vamira inigh izi. Memen kam, ofan igharazir ia zurara amibagh isin, ia a inigh ofa damu. Kar, ofan bar isia mighiriba, ko dar wit tuamin ofaba, ko dar wainin dipabar ofaba, ia ofan kabar amu.

<sup>20</sup> “Egh aruer namba 3in, ia bulmakaun apurir igiar 11pla, ko sipsipin apurir pumuning, ko 14plan sipsipin apurir nguzir azenir vamira itiba, da bar moghira duaba dar mikarzibar puvatigham, ia da inigh izi. <sup>21</sup> Egh ofan ia faraghavira zuir aruemin amizibar min, ia arazir God ifongeziba ko dar dibobonibar gin mangiva, dar wit tuamin ofaba ko dar wainin dipabar ofaba isi ofan bar isia mighirir kaba ko, ofa damu. <sup>22</sup> Egh uaghan arazir kuraba gin amadir ofan min, memen apurir vamira inigh izi. Memen kam, ofan igharazir ia zurara amibagh isin, ia

a inigh ofa damu. Kar, ofan bar isia mighiriba, ko dar wit tuamin ofaba, ko dar wainin dipabar ofaba, ia ofan kabar amu.

<sup>23</sup> “Egh aruer namba 4in, ia bulmakaun apurir igiar 10pla, ko sipsipin apurir pumuning, ko 14plan sipsipin apurir nguzir azenir vamira itiba inigh, da bar moghira duaba dar mikarzipar puvatigham, ia da inigh izi. <sup>24</sup> Egh ofan ia faraghavira zuir aruemin amizibar min, ia arazir God ifongeziba ko dar dibobonibar gin mangi, dar wit tuamin ofaba ko dar wainin dipabar ofaba inigh ofan bar isia mighirir kaba ko ofa damu. <sup>25</sup> Egh uaghan arazir kuraba gin amadir ofan min, memen apurir vamira inigh izi. Memen kam, ofan igharazir ia zurara amibagh isin, ia a inigh ofa damu. Kar, ofan bar isia mighiriba, ko dar wit tuamin ofaba, ko dar wainin dipabar ofaba, ia ofan kabar amu.

<sup>26</sup> “Egh namba 5in aruemin, ia 9plan bulmakaun apurir igiaba, ko sipsipin apurir pumuning, ko 14plan sipsipin apurir nguzir azenir vamira itiba inigh, da bar moghira duaba dar mikarzipar puvatigham, ia da inigh izi. <sup>27</sup> Egh ofan ia faraghavira zuir aruemin amizibar min, ia arazir God ifongeziba ko dar dibobonibar gin mangiva, dar wit tuamin ofaba ko dar wainin dipabar ofaba inigh ofan bar isia mighirir kaba ko ofa damu. <sup>28</sup> Egh uaghan arazir kuraba gin amadir ofan min, memen apurir vamira inigh izi. Memen kam, ofan igharazir ia zurara amibagh isin, ia a inigh ofa damu. Kar, ofan bar isia mighiriba, ko dar wit tuamin ofaba, ko dar wainin dipabar ofaba, ia ofan kabar amu.

<sup>29</sup> “Egh namba 6in aruem, ia 8plan bulmakaun apurir igiaba, ko sipsipin apurir pumuning, ko 14plan sipsipin apurir nguzir azenir vamira itiba, da bar moghira duaba dar mikarzipar puvatigham, ia da inigh izi. <sup>30</sup> Egh ofan ia faraghavira zuir aruemin amizibar min, ia arazir God

ifongeziba ko dar dibobonibar gin mangiva, dar wit tuamin ofaba ko dar wainin dipabar ofaba inigh ofan bar isia mighirir kaba ko, ofa damu. <sup>31</sup> Egh uaghan arazir kuraba gin amadir ofan min, memen apurir vamira inigh izi. Memen kam, ofan igharazir ia zurara amibagh isin, ia a inigh ofa damu. Kar, ofan bar isia mighiriba, ko dar wit tuamin ofaba, ko dar wainin dipabar ofaba, ia ofan kabar amu.

<sup>32</sup> “Egh namba 7in aruem, ia 7plan bulmakaun apurir igiaba, ko sipsipin apurir pumuning, ko 14plan sipsipin apurir nguzir azenir vamira itiba, da bar moghira duaba dar mikarzipar puvatigham, ia da inigh izi. <sup>33</sup> Egh ofan ia faraghavira zuir aruemin amizibar min, ia arazir God ifongeziba ko dar dibobonibar gin mangiva, dar wit tuamin ofaba ko dar wainin dipabar ofaba inigh ofan bar isia mighirir kaba ko, ofa damu. <sup>34</sup> Egh uaghan arazir kuraba gin amadir ofan min, memen apurir vamira inigh izi. Memen kam, ofan igharazir ia zurara amibagh isin, ia a inigh ofa damu. Kar, ofan bar isia mighiriba, ko dar wit tuamin ofaba, ko dar wainin dipabar ofaba, ia ofan kabar amu.

<sup>35</sup> “Egh namba 8in aruem, ia Godin ziam fisi uari akuv, ingangaribar amuan marki. <sup>36</sup> Egh ia avimin aven ofan bar isia mighirir kabar amuti, Ikiavira Itir God ofan kabar mughuriam baregh, egh dagh ifuegh navir aghuim dar ikiam. Dar kara, bulmakaun apurir igiar vamira, ko sipsipin apurir vamira, ko 7plan sipsipin apurir nguzir azenir vamira itiba, da bar moghira duaba dar mikarzipar puvatigham. <sup>37</sup> Egh ofan ia faraghavira zuir aruemin amizibar min, ia arazir God ifongeziba ko dar dibobonibar gin mangiva, dar wit tuamin ofaba ko dar wainin dipabar ofaba inigh, ofan bar isia mighirir kaba ko, ofa damu. <sup>38</sup> Egh uaghan arazir kuraba gin amadir ofan min, memen

apurir vamira inigh izi. Memen kam, ofan igharazir ia zurara amibagh isin, ia a inigh ofa damu. Kar, ofan bar isia mighiriba, ko dar wit tuamin ofaba, ko dar wainin dipabar ofaba, ia ofan kabar amu.

<sup>39</sup> “Ia ofan arazir kabar gin mangi, dughiar ekier ia Godin ziam fasa a inabazibar ofan kabar amuam. Kar, ofan bar isia mighiriba, ko wit tuamin ofaba, ko wainin dipabar ofaba, ko God ko navir vamira ikiamin ofaba. Ia da ko, ofan igharazir ia zurara amiba, ia bar da inigh ofa damu. Egh akar dikiriziba akiramin ofaba, ko uan ifongiamin gin mangamin ofaba, ia ofan kabagh isin da sara ofa damu.”

<sup>40</sup> Ikiavira Itir God Moses mikemezi moghin, Moses bizir kaba bar dar gun Israelian gumazamizibav keme.

## 30

*Gumazamiziba damuamin akar dikirizibar* Akar Gavgav-  
iba

<sup>1</sup> Egha Moses Akar Gavgavir kaba, Israelin anababar gumazir dapanibagh aniga ghaze, <sup>2</sup> “Gumazitam bizitam Ikiavira Itir God daningasa akar dikirizim gami, o a Godin ziam dipon, bizitam damuan koghamin akar dikirizim gami, egh a uan akar dikirizir kam abighan kogham. Puvati, a mikemezir bizim, a guizbangira a damigh.

<sup>3</sup> “Eghti amizir igiar uan afeziamin dipenimin ikiavira itim, bizitam Ikiavira Itir God daningasa akar dikirizim gami, o a Godin ziam dipon bizitam damuan koghamin akar dikirizim gami, <sup>4</sup> eghti an afeziam an akar dikirizir kam baregh bizitamin a mikiman koghti, a damuasa mikemezir bizim, a guizbangira a damigh. <sup>5</sup> Eghti an afeziam a damuasava mikemezir akar dikirizim baregh, egh aruer kamra an anogoreghti, amizir kam akar dikirizir an amizir kam damuan marki. An afeziam an anogoroke, kamaghin,

Ikiavira Itir God an akar dikirizir kamin gin ghuzir puvatizir arazir kurar kam gin amadagham.

<sup>6-7</sup> “Eghti amizir odiarir patamin ikezir puvatizitam, deravira nighnigha akar dikirizitam gami, o akar dikirizir kinitam puram a gami, a dera. Eghti gin amizir kam pamin ikiam, eghti an pam an amizir akar dikirizim baregh aruer kamra an anogoroghan koghti, amizim damuasa mikemezir akar dikirizir kam guizbangira a damigh. <sup>8</sup> Eghti an pam a damuasa mikemezir akar dikirizir kam baregh, egh an anogoreghti, an a damuan marki. An pam an anogoroqe, kamaghin, Ikiavira Itir God an akar dikirizimin gin ghuzir puvatizir arazir kurar kam gin amadagham.

<sup>9</sup> “Ezi amizir pam aremezim, o amizir pam an aghuagha a batoghezim, bizitam Ikiavira Itir God daningasa akar dikirizim gami o, a Godin ziam dipon bizitam damuan koghamin akar gavgavim gami, a dera. A mikemezir bizim, a guizbangira a damigh.

<sup>10</sup> “Eghti amizir pamin ititam, bizitam Ikiavira Itir God daningasa akar dikirizim gami o, a Godin ziam dipon bizitam damuan koghamin akar gavgavim gami, a dera.

<sup>11</sup> Eghti an pam an akar dikirizim baregh bizitam a mikiman koghti, a damuasa mikemezir bizim, a guizbangira a damigh. <sup>12</sup> Eghti an pam a damuasa mikemezir akar gavgavim baregh aruer kamra an anogoreghti, amizir kam akar dikirizir an amizir kam damuan marki. An pam an anogoroqe, kamaghin, Ikiavira Itir God an akar dikirizimin gin ghuzir puvatizir arazir kurar kam gin amadagham. <sup>13</sup> Amizimin pam, an akar dikirizir an amizimin amamangatigham o, a an anogoregham, eghti amizim uan pamin nighnizimin gin mangi. <sup>14</sup> Eghti an pam an akar dikirizim baregh, aruer kamra o an gin otivamin aruer igharazibar bizitamin a mikiman

koghti, a damuasa mikemezir bizim, a guizbangira a damigh. An pam an akar dikirizim baregh dughiar kamra bizitamin a mikiman koghti, mati pam gav-gavim amizimin akar dikirizim ganidi. Eghti an amuim guizbangira akar dikirizir kam damigh. <sup>15</sup> Eghti aruetabar gin, pam amuimin akar dikirizimin gin mangan an anogoregham, pam uabi, amuimin akar dikirizimin gin mangan koghamin arazir kurar kamin osimtizim ateriva an ivezir kuram iniam.”

<sup>16</sup> Arazir Ikiavira Itir God ifongezir kaba, a Moses ganingi. Arazir kaba, gumaziba uan amuiba ko, afeziaba ko men guivir igiar men dipenibar ikiavira itiba, a me bagha, Moses ganingi.

## 31

### *Israelia Midiania ko misosi*

<sup>1</sup> Ezi Ikiavira Itir God kamaghin Moses migei, <sup>2</sup> “Ni fo, Midiania faragha pazavira Israelia gami. Kamaghin amizi, ia men arazir kam ikaragh pazavira me damigh. Ni kamaghin damighiva, gin aremegham.”

<sup>3</sup> Ezi Moses gumazamizibav gia ghaze, “Ia midorozim bagh uan midorozir bizibar kir, eghti ian midorozir gumazitaba dikavigh mangi Midiania korogh, bizir me Ikiavira Itir God gamizimin, ivezir kuramin me ikaragh pazavira me damigh. <sup>4</sup> Ia Israelin anababa vaghvagh 1,000plan gumaziba amisevegh midorozim bagh me amadagh.”

<sup>5</sup> Kamaghin amizi, Israelin anababa vaghvagha, 1,000plan gumaziba amisefi. Ezi men dibobonim bar moghira 12,000plan gumazibar tu. Ezi me midorozim bagha, uan midorozimin bizibar kiri. <sup>6</sup> Ezi Moses midorozim bagha me amadazima, ofa gamir gumazim Eleasarin otarim Finias, men dapanimin ikiasa me ko zui. A uaghan Godin Purirpenimin itir bizir bar zuruziba ko



sighaba inigha zui. Sighar kaba, a midorozir gumazibar dimti me midorozim bagh mangam, o midorozimin gin a ua dagh iviti, me uamategh izam. <sup>7</sup> Egha Ikiavira Itir God Moses mikemezi moghin, me Midiania korogha bar men gumazibav suaghariki. <sup>8</sup> Egha uaghan Midianian atrivir 5pla misuaghariki. Men ziabar kara, Evi, Rekem, Sur, Hur koma Reba. Egha me uaghan Beorin otarim Balam misoghezi an areme.

<sup>9</sup> Egha Israelia Midianian amiziba ko boribar suigha, men bulmakauba ko sipsipba ko men biziba bar, uari bagha da ini. <sup>10</sup> Egha men nguibar ekiaba ko men danganir me itiba sara bar dagh apongezi, da isi. <sup>11</sup> Egha amiziba ko boriba ko bulmakauba ko sipsipba ko biziba bar, me da inigha ghue. <sup>12</sup> Egha me amiziba ko boriba, kalabuziabar min me inigha asizir kaba sara uamategha Moses ko ofa gamir gumazim Eleasar ko Israelian gumazamiziba bagha ghue. Dughiar kamın, me Moapın danganir zarımın ikiavira iti. Danganir kam, Jordanın Fanemın boroghin aruem anadi naghın itima, Jerikon nguibar ekiam Jordanın Fanemın vongın iti.

**M**idorozir gumaziba uamategha ize

<sup>13</sup> Ezi Moses ko ofa gamir gumazim Eleasar ko Israelian gumazir dapaniba dikavigha, danganir me itim ategha midorozir gumaziba bativasa zui. <sup>14</sup> Me ghua me batogha, Moses 1,000plan midorozir gumazibar garir gumazir dapaniba ko 100plan midorozir gumazibar garir gumazir dapaniba, bar men atara kamaghın men azai, <sup>15</sup> “Manmaghsua ia amizir kabav misoghırarıghan aghua? <sup>16</sup> Ia fo, men amizibara Balamın akabar gin ghua Israelian gumazamizibagh amizi, me Peorın itir dughıamin, Ikiavira Itir Godın akaba akirim ragha dagh asara.

Ezi arimariar kuram Ikiavira Itir Godin gumazamizibagh asighasiki. <sup>17</sup> Kamaghin amizi, ia datirighin men boribar tongin, otariba bar me misoghirarikigh. Egh amizir gumaziba koma akuigha givaziba uaghan bar me misoghirarikigh. <sup>18</sup> Egh amizir gumazitam koma akuizir puvatiziba ateghti me ikiti, ia uari bagh me ini. <sup>19</sup> Ia bar moghira, ian tarazi, tavin misoghezi an aremez, o gumazir aremezi tamin kuatamin suira, ia 7plan aruebar, ia itir danganimin azenan ikiam. Egh namba 3in aruem ko namba 7in aruemin ia Godin damazimin uari zuegh, egh amizir ia midorozim gamua iniziba sara uari zuegh. <sup>20</sup> Egh ia uan korotiaba, ko bulmakaun inibar ingarizir biziba, ko memen arizibar ingarizir biziba, ko ter otevirar ingarizir biziba sara, ia bar da isi, God ia ganingizir arazimin gin mangi dar amuti, da an damazimin zuegh.”

<sup>21</sup> Ezi ofa gamir gumazim Eleasar, kamaghin midorozim gamigha uamategha izir gumazibav gei, “Kar Ikiavira Itir God Moses ganingizir Akar Gavgaviba, da kamakin: <sup>22-23</sup> Bizir avimin isi ikuvighan koghamiba, kar gol, silva, ain, kapa ko brasin ingarizir biziba, ia da isi avim datighti, da isightima, ia da inigh da rueghti da zuegham. Egh bizir igharazir avimin sighamiba, ia da inigh dipamin da rueghti da zuegham. <sup>24</sup> Egh dughiar namba 7in, ia uan korotiaba rueghti, da zueghti, ia uamategh danganir ia itimin aven izam.”

*Israelia* midorozimin inizir biziba uari taira

<sup>25</sup> Ezi Ikiavira Itir God kamaghin Moses migei, <sup>26</sup> “Ni koma ofa gamir gumazim Eleasar, ko Israelian ikizibar gumazir dapaniba, ia midorozimin aven inizir amiziba ko boriba ko asiziba ko bizir igharaziba, bar da mengegh. <sup>27</sup> Egh da tuiragh pozir pumuning damigh, tam midorozir gumaziba bagh anetigh, egh igharazim isi gumazamizir igharaziba bagh anetigh. <sup>28</sup> Ni Ikiavira Itir God

bagh, bizir ni midorozir gumaziba bagh tuiraghamibar tongin itir bizir maba isi takisin min da iniam. Ia kalabuziar amizir 500plan tongin, amizibar tongin dar vamira inighiva, 500plan bulmakaubar tongin dar vamira inigh, egh 500plan donkibar tongin dar vamira inigh, egh 500plan sipsipbar tongin dar vamira inigh, egh 500plan memebar tongin, dar vamira inigh. <sup>29</sup> Egh takisin kaba isi ofa gamir gumazim Eleasar daningigh. Bizir kaba, da mati, ia Ikiavira Itir God ganidir ofaba. <sup>30</sup> Egh ia gumazamizir igharaziba bagha tuirazir bizibar tongin itir bizitaba isi takisin min da iniam. Ia kalabuziar amizir 50plan tongin, men amizir vamira inighiva, 50plan bulmakaubar tongin dar bulmakaun vamira inigh, egh 50plan donkibar tongin dar donkin vamira inigh, egh 50plan sipsipbar tongin dar sipsipin vamira inigh, egh 50plan memebar tongin dar memen vamira inigh. Egh ada isi Livaibar aningigh. Me Ikiavira Itir Godin Purirpenimin garir darasi.” <sup>31</sup> Ezi Moses ko ofa gamir gumazim Eleasar, Ikiavira Itir God mikemezi moghin ami.

<sup>32-35</sup> Midorozir gumaziba midorozimin aven inizir bizibar diboboniba kamakin: 675,000plan sipsipba, ko 72,000plan bulmakauba, ko 61,000plan donkiba, ko 32,000plan amizir gumazitam koma akuizir puvatiziba. <sup>36-40</sup> Bizir midorozir gumaziba inizibar dibobonim, a kamakin: Sipsipbar dibobonim 337,500, ezi dar tongin me takisin min 675pla isa Ikiavira Itir God ganingi. Bulmakaubar dibobonim 36,000, ezi dar tongin me takisin min 72pla isa Ikiavira Itir God ganingi. Donkibar dibobonim, 30,500, ezi dar tongin me takisin min 61pla isa Ikiavira Itir God ganingi. Amizir gumazitam koma akuizir puvatizibar dibobonim, 16,000, ezi men tongin me takisin min 32pla isa Ikiavira Itir God ganingi. <sup>41</sup> Ikiavira Itir God Moses mikemezi moghin, Moses Ikiavira Itir

God ganingizir bizir kaba isa, ofa gamir gumazim Eleasar ganingi.

<sup>42-46</sup> Egha Moses gumazamizir igharaziba bagha tuirazir bizibar dibobonim kamakin. Da guizbangira, midorozir gumaziba bagha tuirazir biziba ko magh ghu. Dar kara: 337,500plan sipsipba, ko 36,000plan bulmakauba, ko 30,500plan donkiba, ko 16,000plan amizir gumazitam kom akuizir puvatiziba. <sup>47</sup> Ikiavira Itir God Moses mike-mezi moghin, Moses bizir tuirazir kabar aven, 50plan kalabuziar amizibar tongin amizir vamira ini, egha 50plan asizibar tongin asizir vamira ini, egha Livaibagh aningi. Me Ikiavira Itir Godin Purirpenimin garir adarasi.

<sup>48</sup> Ezi 1,000plan midorozir gumazibar garir gumazir dapaniba ko 100plan midorozir gumazibar garir gumazir dapaniba, dikavigha Moses bagha ghua kamaghin a migei, <sup>49</sup> "Gumazir aruam, e nin ingangarir gumaziba, e midorozir gumazir en apengan itiba medima, men tav ovengezir puvati. <sup>50</sup> Kamaghin amizi, e golin adiariba, ko adiarir soroghafaribagh azuiba ko firagharibar duiba, ko kuaribar duir gol ringin e vaghvagha iniziba, e da inigha izi. E uan ikirimiribar ivezimin min da inigh izi arazir kamın Ikiavira Itir Godin damazimin zuegham. E fo, a en akurazi, en apaniba e gasighasighizir puvati." <sup>51</sup> Ezi Moses ko ofa gamir gumazim Eleasar, me dama golin adiarir kaba ini. <sup>52</sup> Golin adiarir kabar osimtizim, 200 kilogremin boroghin tu. <sup>53</sup> Ezi midorozir gumazir kiniba, bizir me iniziba, me uari bagha dar suiki. <sup>54</sup> Ezi Moses ko ofa gamir gumazim Eleasar, golin bizir midorozir gumazibar dapaniba inigha izeziba inigha, God bativamin Purirpenimin ghua Ikiavira Itir Godin damazimin da ati. Aningin nighnizim kamakin, Ikiavira Itir God Israelian gumazamizibagh nighnigh deraghvira men ganam.

## 32

*Israelin* anabar Jordanin Fanemin aruem anadi naghin ikiamiba

(*Godin* Araziba 3:12-22)

<sup>1</sup> Dughiar kamın, Rubenin anabamin adarasi, ko Gatin anabamin adarasi, bulmakauba ko sipsipin okoruar bar aviriba iti. Egha me Jaser ko Gileatin Distrighningin nguazimin garima, bulmakauba ko sipsipba damamin grazir aghuiba iti. <sup>2</sup> Kamaghin amizi, me Moses ko ofa gamir gumazim Eleasar ko Israelian gumazir dapaniba bagha iza kamaghin me migei, <sup>3-4</sup> “Nguazir Ikiavira Itir God Israelia en akurazi, e inizir kam, nguibar ekiar kaba an iti, Atarot, ko Dibon, ko Jaser, ko Nimra, ko Hesbon, ko Eleale, ko Sipma, ko Nebo, ko Beon. Kar bulmakauba ikiamin nguazir bar aghuim. Ia fo, e bulmakaun bar aviriba iti. <sup>5</sup> Kamaghin, e uari, ia nguazir kam isi e danighti, an en nguazimin min ikiam. Ia e damuti, e Jordanin Fanem giregh mangi vongin dapian e aghua.”

<sup>6</sup> Ezi Moses akar gavgavimin pamtemin kamaghin Gat ko Rubenin adaraziv gei, “Ia tizim bagh kagh ikiti, ian namakaba uarira midorozim bagh mangam? Arazir kam derazir puvati. <sup>7</sup> Ia ti Israelian gumazamizir igharazibar nighnizim gasighasighti, me nguazir Ikiavira Itir God me daningasava amim bagh Jordanin Fanem giregh vongin mangan kogham o? Ia tizim bagha kamaghin ami? <sup>8</sup> Fomira, ian afeziaba kamaghin ami. Ia fo, e Kades Barnean ikia, ki nguazim getiasa me amadazima, <sup>9</sup> me ghua arua Eskolin danganir zarimin tughu, kantrin kamın ganigha uamategha iza atiatim gumazamizibagh aningizi, me Ikiavira Itir God me ganingizir kantrin ghuezir puvati. <sup>10</sup> Dughiar kamın, Ikiavira Itir God aningaghegha

akar dikirizim gamua ghaze, <sup>11</sup> ‘Me uan navir averiabar aven nighnizir gavgavim nan ikia nan gin zuir puvati. Kamaghin amizi, gumazir Isip ategha azenan izeziba, kar gumazir 20plan azenibar itiba, ko gumazir 20plan azenibagh afiraziba, men tav nguazir ki Abraham ko Aisak ko Jekop daningasa akar dikirizim gamizir kamın ganighan kogham. <sup>12</sup> Gumazir kamning uaningra aven mangam. Kar, Jefunen otarim Kalep, a Kenasin adarazir gumazim, ko Nunin otarim Josua. Bar guizbangira, aning uaningra uan navir averiamın aven, nighnizir gavgavim Ikiavira Itir Godin ikia, an gin zui.’

<sup>13</sup> “Kamaghin amizi, Ikiavira Itir God gumazamizibar arazir kuraba bagha men aningaghegha me gamima, me 40plan azenibar gumazamiziba puvatizir danganir kam garua ghua, gumazamizir dughiar kamın Isip ategha azenan izeziba bar ariaghire. <sup>14</sup> Ia oragh! Ia datirighin uan afeziabar danganiba inigha, arazir kurabagh amir gumazamizibar otifi. Egh ia ti Ikiavira Itir God damuti, an aningagharir bar kuram uam Israelia damuam. <sup>15</sup> Ia Ruben ko Gatin anabamningin adarasi, an gin mangan aghuaghti, e ua gumazamiziba puvatizir danganir kam daru mangi kuraba inigham. Arazir kam ua kamaghin otoghti, ia men osimtizim ateram.”

<sup>16</sup> Ezi me Moses boroghin ghua kamaghin a migei, “Ni oragh. Ni en amamangatighi, e faragh sipsipba bagh divaziba ko nguibar ekiaba avinamin dagiar divazibar ingarighi, en amuiba ko boriba deragh ikiam. <sup>17</sup> Eghti e Israelian igharaz darazi ko midorozim bagh men faragh mangi apanibar agintigh mangivira ikiti, en namakaba uari bagh nguaziba ini dar apiagham. En amiroghboriba kagh divazir gavgavir nguibar ekiaba avinizibar aven deravira ikiti, nguazir kamın gumazamiziba me gasighasighan kogham. <sup>18</sup> Guizbangira, Israelian anabar

igharazibar ikiziba vaghvagh uari bagh nguaziba inigh dar apiaghti, gin e uamategh izi uan nguibabar ikiam. <sup>19</sup> E fo, e kagh Jordanin Fanemin aruem anadi naghin nguazim inigha gifa. Kamaghin amizi, e Jordanin Fanemin vongin men tongin nguazitam inian kogham.”

<sup>20</sup> Ezi Moses me ikaragha ghaze, “Ia guizbangira mikimiva, midorozim bagh mangisi Ikiavira Itir Godin damazimin uan midorozir biziba akir. <sup>21-22</sup> Ian midorozir gumaziba bar uan midorozir biziba inigh, Ikiavira Itir Godin damazimin Jordanin Fanem giregh mangi apaniba ko misoghti, Ikiavira Itir God bar apaniba abiragh, men nguazim inigham. Ia uan namakabar akuraghamin ingangarir, Ikiavira Itir God ia ganingizim agivaghti, Ikiavira Itir God ian amamangatighti, ia uamategh kagh izi Jordanin Fanemin aruem anadi naghin itir nguazir kam iniam. <sup>23</sup> Ki akar gavgavimin kamaghin ia migei, ia uan akar dikirizimin gin mangan koghiva, ia guizbangira Ikiavira Itir Godin damazimin arazir kuram gami. Ia kamaghin deravira fogh, Ikiavira Itir God ian arazir kurar kam bagh pazavira ia damigham. <sup>24</sup> Ia faragh uan nguibar ekiaba ko sipsipbar divazibar ingarigh, egh gin uan akar dikirizimin gin mangi apaniba ko misogh.”

<sup>25</sup> Ezi Gat ko Rubenin anabamningin gumaziba kamaghin Moses migei, “Aruam, e nin ingangarir gumaziba, e ni mikemezi moghin damuam. <sup>26</sup> En amuiba ko boriba ko bulmakauba ko sipsipba Gileatin nguibar ekiabar kaghira ikiam. <sup>27</sup> Eghti e gumaziba bar, e nin ingangarir gumaziba, e uan midorozir bizibar kirva, Ikiavira Itir Godin damazimin midorozim bagh mangam. E Jordanin Fanem giregh vongin mangi apaniba ko misogham, mati en gumazir ekiam mikemezi mokin.”

<sup>28</sup> Ezi Moses akar gavgaviba isa, ofa gamir gumazim Eleasar ko Nunin otarim Josua, ko Israelian anababar gumazir dapanibagh aniga ghaze, <sup>29</sup> “Gat ko Rubenin anabamningin gumaziba, me midorozir bizibar kirva, Ikiavira Itir Godin damazimin midorozim bagh mangasa. Egh me Ikiavira Itir Godin akamin gin mangi Jordanin Fanem giregh vongin apaniba ko misogham, kamaghin a deragham. Me ian akuraghti ia midorozimin apaniba abiragh, ia nguazim inigh, egh gin ia Gileatin nguazim isi me daningigh. <sup>30</sup> Eghti me Jordanin Fanem giregh vongin mangan aghuagh, ia ko midorozim bagh mangighan kogh, kamaghin me ia ko Kenanin nguazimin nguazir asizitaba iniam.”

<sup>31</sup> Ezi Gat ko Rubenin anabamningin gumaziba kamaghin migei, “Aruam, e nin ingangarir gumaziba, e ghaze, a dera, Ikiavira Itir God mikemezi moghin e damuam. <sup>32</sup> E uan midorozir biziba inigh Ikiavira Itir Godin damazimin mangi, Jordanin Fanem giregh vongin mangi Kenanin nguazimin aven Kenania ko misogham. Egh gin e Jordanin Fanemin aruem anadi naghin itir nguazim uari bagh a iniam.”

<sup>33</sup> Kamaghin amizi, Moses, Amorian Atrivim Sihonin nguaziba ko Basanin Atrivim Okin nguaziba, ko dar nguibar ekiaba, ko dar nguibar doziba, ko nguazir dar boroghin itiba bar, a da isa Gatin anabam ko Rubenin anabam ko Manasen anabar akuar me tuirazimningin mam ganingi. Manase, a Josepin otarim.

<sup>34</sup> Ezi Gatin anabamin gumazamiziba, ua nguibar ekiam Dibon ko Atarot, ko Aroer, <sup>35</sup> ko Atrot Sofan, ko Jaser, ko Jokbeha, <sup>36</sup> ko Betnimra, ko Betharan, me ua deraghavira dar ingarigha da avinizir divazir gavgaviba uaghan dar



ingari. Egha me uan sipsipba bagha divazir aghuibar ingari. <sup>37</sup> Ezi Rubenin anabamin gumazamiziba ua, nguibar ekiam Hesbon, ko Eleale, ko Kiriataim, <sup>38</sup> ko Nebo, ko Balmeon, me dar ingari. Egha me nguibar ekiam Balmeon, ziar igharazim a gati. Me uaghan nguibar ekiam Sipman ingari. Egha nguibar ekiam me ua ingariziba, me ziar igiaba dagh ariki.

<sup>39</sup> Ezi Manasen otarim Makir, an ovavir boriba, Gileatin ghua Amoria misogha men gintigha me abiragha, men nguazim uari bagha a ini. <sup>40</sup> Kamaghin amizi, Moses Gileatin nguazim isa Makirin ikizim ganingizi, me an iti. <sup>41</sup> Ezi Manasen anabamin gumazir mam Jair, a uan adarazi ko ghua nguibar maba ko misogha men agintigha men nguibaba ini. Egha me ziar igiam, “Jairin Nguibaba,” dagh ati. <sup>42</sup> Ezi gumazir mam, an ziam Noba, a uan adarazi ko ghua Kenatin nguibam ko nguibar dozir an boroghin itiba ko misogha, men agintigha men nguibaba ini. Egha a uan ziam, “Noba,” Kenat gati.

### 33

*Israelia Isip ategha ghua gumazamiziba puvatizir danganibar aruir darorimin eghaghanim*

<sup>1</sup> Israelia Isipin kantri ategha azenan iza, danganir aviribagh arua dagh apiaghira zui. Kar danganir kabar ziaba. Dughiar kamin, Moses ko Aron men faragha ghua men garima, me uan anababa ko ikizibar aven ikia zui. <sup>2</sup> Ikiavira Itir God uabi Akar Gavgavim Moses migeima, Moses men daroriba ko danganir me izava apiaghiribar ziaba osiri.

<sup>3</sup> Israelian gumazamiziba, nguibar ekiam Ramesesin itima, iakinir faragha zuimin an namba 15in aruem otozi, me dikavigha Isip ataki. Dughiar kamin, me

God Israelia Gitazir Dughiar bar faraghavira zuimin aminzaraghan, me Isip ataki. Isipia bar men garima, me bar gavgavigha Ramesesin nguibar ekiam ategha zui. <sup>4</sup> Dughiar kamin, Ikiavira Itir God uan gavgavir ekiam isa, Isipian asebar akaghasa mirakelin aviribagh amigha aser kaba abini. Ezi Isipia uan otarir ivariar Ikiavira Itir God misogheziba mozibagh arizima, Israelia Isip ataki.

<sup>5</sup> Israelian gumazamiziba Rameses ategha iza Sukotin danganim aghuigha an iti.

<sup>6</sup> Egha gin ua dikavigha Sukot ategha ghua gumazamiziba puvatizir danganimin miriamin iza Etamin danganim aghuigha an iti.

<sup>7</sup> Egha gin Etam ategha ragha uamategha ghua aruem anadi naghin Pihahirotin nguibam bagha ghue, a Balsefonin nguibar ekiamin boroghin iti. Egha me Mikdolin boroghin itir danganim aghui.

<sup>8</sup> Egha gin Pihahirot ategha Ongarir Aghevim abigha ghua Etamin gumazamiziba puvatizir danganimin ghua 3plan aruebar arua ghua Maran nguibamin otogha an danganim aghui.

<sup>9</sup> Egha gin me Mara ategha ghua Elimin danganim aghuigha iti. Elim, a 12plan dipar emimiriba ko 70plan temer detba an iti.

<sup>10</sup> Egha gin Elimin danganim ategha ghua Ongarir Aghevimin boroghin danganim aghuigha an iti.

<sup>11</sup> Egha gin Ongarir Aghevim ategha ghua gumazamiziba puvatizir danganim Senin otogha danganim aghuigha a gapia.

<sup>12</sup> Egha gin Senin gumazamiziba puvatizir danganim ategha ghua Dopkan otivigha danganim aghui.

<sup>13</sup> Egha gin Dopkan dikavigha ghua Alusin danganim aghui.

<sup>14</sup> Egha gin Alus ategha ghua Refidimin danganim aghuigha iti. Danganir kamın, damamin dipaba puvati.

<sup>15</sup> Egha gin Refidim ategha ghua Sainain gumazamiziba puvatızir danganimin danganiba aghuigha iti.

<sup>16</sup> Egha gin Sainain gumazamiziba puvatızir danganim ategha ghua Kibrot Hatavan danganimin danganiba aghuigha iti.

<sup>17</sup> Egha gin Kibrot Hatava ategha ghua Haserotin danganimin danganiba aghuigha iti.

<sup>18</sup> Egha gin Haserot ategha ghua Ritman danganimin danganiba aghuigha iti.

<sup>19</sup> Egha gin Ritma ategha ghua Rimonperesin danganimin danganiba aghuigha iti.

<sup>20</sup> Egha gin Rimonperes ategha ghua Lipnan danganimin danganiba aghuigha iti.

<sup>21</sup> Egha gin Lipna ategha ghua Risan danganimin danganiba aghuigha iti.

<sup>22</sup> Egha gin Risa ategha ghua Kehelatan danganimin danganiba aghuigha iti.

<sup>23</sup> Egha gin Kehelata ategha ghua Seferin Mighsiamin danganiba aghuigha iti.

<sup>24</sup> Egha gin Seferin Mighsiam ategha ghua Haradan danganimin danganiba aghuigha iti.

<sup>25</sup> Egha gin Harada ategha ghua Makhelotin danganimin danganiba aghuigha iti.

<sup>26</sup> Egha gin Makhelot ategha ghua Tahatin danganimin danganiba aghuigha iti.

<sup>27</sup> Egha gin Tahat ategha ghua Teran danganimin danganiba aghuigha iti.

<sup>28</sup> Egha gin Tera ategha ghua Mitkan danganimin danganiba aghuigha iti.

<sup>29</sup> Egha gin Mitka ategha ghua Hasmonan danganimin danganiba aghuigha iti.

<sup>30</sup> Egha gin Hasmona ategha ghua Moserotin danganimin danganiba aghuigha iti.

<sup>31</sup> Egha gin Moserot ategha ghua Benejakanin danganimin danganiba aghuigha iti.

<sup>32</sup> Egha gin Benejakan ategha ghua Hor Hagitgatin danganimin danganiba aghuigha iti.

<sup>33</sup> Egha gin Hor Hagitgat ategha ghua Jotbatan danganimin danganiba aghuigha iti.

<sup>34</sup> Egha gin Jotbata ategha ghua Abronan danganimin danganiba aghuigha iti.

<sup>35</sup> Egha gin Abrona ategha ghua Esiongeberin nguibar ekiamin danganiba aghuigha iti.

<sup>36</sup> Egha gin Esiongeber ategha ghua Senin gumazamiziba puvatizir danganimin miriamin itir nguibam Kadesin danganiba aghuigha iti.

<sup>37</sup> Egha gin Senin danganim ategha ghua kantri Idomin mitaghniamin itir Horin Mighsiamin boroghin danganim aghuigha apia.

<sup>38-39</sup> Me Isip ategha azenan izezir dughiamin gin azenir namba 40 otogha givazi an iakinir namba 5in, faragha zuir aruem oto. Aruer kamra, Israelia Horin Mighsiamin boroghin ikiavira itima, ofa gamir gumazim Aron Ikiavira Itir Godin Akar Gavgavimin gin ghua dikavigha, Horin Mighsiamin ghuavanabogha areme. An azenir 123pla ikiava areme.

<sup>40</sup> Ezi Kenanin sautin amadaghan itir kantri Arat, an atrivim, kamaghin orasi, Israelia izi.

<sup>41</sup> Dughiar kamin, Israelia Horin Mighsiam ategha arua ghua Salmonan danganimin danganiba aghuigha iti.

---

33:38-39: Diboboniba 20:22-28; Godin Araziba 10:6; 32:50  
33:40: Diboboniba 21:1

<sup>42</sup> Egha gin Salmona ategha ghua Punonin danganimin danganiba aghuigha iti.

<sup>43</sup> Egha gin Punon ategha ghua Obotin danganimin danganiba aghuigha iti.

<sup>44</sup> Egha gin Obot ategha ghua Abarimin nguibamin danganiba aghuigha iti, a kantri Moapin mitaghniamin boroghin ikia ikuvizir nguibam.

<sup>45</sup> Egha gin Abarim ategha ghua nguibar ekiam Dibon Gat in danganiba aghuigha iti.

<sup>46</sup> Egha gin Dibon Gat ategha ghua Almon Diplataimin danganiba aghuigha iti.

<sup>47</sup> Egha gin Almon Diplataim ategha ghua Abarimin Mighsiabar danganim aghuigha iti, mighsiar kaba Nebon Mighsiamin boroghin iti.

<sup>48</sup> Egha gin me Abarimin Mighsiaba ategha ghua Moapin danganir zarimin danganim aghuigha apia. Danganir kam, Jordanin Fanemin boroghin aruem anadi naghin itima, Jerikon nguibar ekiam Jordanin Fanemin vongin iti. <sup>49</sup> Moapin danganir zarir kam, nguibar ekiam Bet Jesimotin ikegha ghua Sitimin danganir zarimin oto. Me danganir ekiar kamin danganim aghuigha apia.

*Ikiavira* Itir God nguaziba abigh uari daningamin arazim migei

<sup>50</sup> Me Moapin danganir zarimin ikiavira iti. Danganir kam, Jordanin Fanemin boroghin aruem anadi naghin itima, Jerikon nguibar ekiam Jordanin Fanemin vongin iti. Ezi Ikiavira Itir God kamaghin Moses migei, <sup>51</sup> “Ni kamaghin Israelia mikim: Ia Jordanin Fanem giregh vongin mangi Kenanin nguazimin aven, <sup>52</sup> gumazamizir an itiba bar men agiraghti me aregh. Egh men asebar marvir guaba bar dagh asighasikigh. Kar, me dagiaba ko ainbar

ingarizir nedaziba. Egh uaghan ia men mighsiabar pin itir danganir me asebar ziaba febagh asighasikigh. <sup>53</sup> Ki nguazir kam ia ganingi. Kamaghin amizi, ia gumazamizir an itiba batuegh uari bagh a inigh a dapiagh. <sup>54</sup> Egh ia satu gikararangiva nguaziba abigh, vaghvagh uan anababa ko ikizibar aning. Egh nguazir ekiaba isi anabar gumazamizir aviriba itibar aningiva, nguazir doziba isi anabar gumazamizir avirasemezir puvatizibar aning. <sup>55</sup> Ia nguazir kamin itir gumazamiziba bar me batueghan koghti, me osimtiziba ko mizaziba ia daningiva, mati benir ataribar min ian damazibar mitiv, egh mati dikoniba ian ivibar mitivam. Egh me nguazir ia itimin aven ia ko midorozibar amuam. <sup>56</sup> Ia bar moghira me batueghan koghti, ki me gasighasighasa nighnighizi moghin, ki ia gasighasigham.”

## 34

### *Israelian nguazir mitaghniaba*

<sup>1</sup> Egha Ikiavira Itir God kamaghin Moses migei, <sup>2</sup> “Ni Akar Gavgavir kaba Israelia daningigh: Ia Kenanin nguazimin aven mangi, a nguazir ki ia daningasava amim, ia an nguaziba bar da inigh. Ian nguazir mitaghniaba kamin: <sup>3</sup> Ian nguazir mitaghniar sautin amadaghan itim, a gumazamiziba puvatizir danganimin Senin ikegh, mangi Idomin nguazir mitaghniamin mangi, egh aruem anadi naghin Amangsizim Itir Dipar Akaremin sautin amadagh ikegh mangi, <sup>4</sup> egh nguazir mitaghniamin raghirigh sautin amadaghan mangi, pin tuavir Akrabimin ghuvanadim gitagh mangiva, mighsiabar tizimin danganir zarimin mangi, gumazamiziba puvatizir danganim, Sen

---

33:54: Diboboniba 26:54-56    33:55: Josua 23:13; Gumazir Dapaniba 2:3; Onger Akaba 106:34-36; Esekial 28:24

abigh bar mangi, Kades Barnean otogham. Egh mitagh-niam raghirigh notin amadaghan mangi, Hasaradarin danganimin otogh mangi Asmonin danganimin otogham. <sup>5</sup> Egh nguazir mitaghniyam Asmon gitagh raghirigh mangi vongin, Isipin nguazir mitaghniyam Fanemin magiri, Mediterenianin Ongarir Ekiamin otogham. <sup>6</sup> Aruem uaghiri naghin amadaghan itir nguazir mitaghniyam, a Mediterenianin Ongarir Ekiamin iti.

<sup>7</sup> “Notin amadaghan itir nguazir mitaghniyam Mediterenianin Ongarir Ekiamin ikegh mangi Horin Mighsiamin otoghiva, <sup>8</sup> mangi Hamatin nguibar ekiamin zuir tuavir akamin boroghin otogh mangi Sedatin nguibamin otogh mangi, <sup>9</sup> Sifronin danganimin otogh bar mangi Hasarenanin nguibamin tugham.

<sup>10</sup> “Aruem anadi naghin itir nguazir mitaghniyam, Hasarenanin ikegh mangi Sefamin nguibamin otoghiva, <sup>11</sup> Sefam ategh mangi sautin amadaghan nguibam Riplan otogham, Ripla a nguibam Ain boroghin aruem anadi naghin iti. Egh mitaghniyam mangi Galilin Dipar Akaremin aruem anadi naghin itir mighsiar doziba abigh mangi, <sup>12</sup> egh nguazir mitaghniyam sautin amadaghan mangi Jordanin Fanemin magiri bar mangi Amangsizim Itir Dipar Akaremin otogham. Kar ian nguazir mitaghniaba.”

<sup>13</sup> Ezi Moses kamaghin Israelia migei, “Ikiavira Itir God, Akar Gavgavir kam ia ganidi. Ia, <sup>9</sup>plan Israelian anababa ko Manasen anabamin akuar me tuirazimningin mam bagh, satu gikararangiva uari bagh nguazir kaba tuiragh ada inigh. <sup>14</sup> Ia fo, Rubenin anabam ko Gatin anabam, ko Manasen anabamin akuar me tuirazimningin faragha zuim, me uari bagha nguazim inigha gifa. <sup>15</sup> Me Jerikon

boroghin Jordanin Fanem vongin aruem anadi naghin uari bagha nguazim inis.”

*Gumazir dapaniba, nguazim tuiraghamin ingangarim iti*

<sup>16</sup> Ezi Ikiavira Itir God kamaghin Moses migei, <sup>17</sup> “Ofa gamir gumazim Eleasar, ko Nunin otarim Josua, aning nguazir kam abigh gumazamizibar aning. <sup>18</sup> Egh ni vaghvagh anababar gumazir dapanitaba miseveghti, me Eleasar ko Josuan akurvagham. <sup>19</sup> Ezi Ikiavira Itir God misevezir gumazibar ziabar kara: Judan anabamin tongin, a Jefunen otarim Kalep amisefe. <sup>20</sup> Egha Simeonin anabamin tongin, a Amihutin otarim Selumiel amisefe. <sup>21</sup> Egha Benjaminin anabamin tongin, a Kisionin otarim Elidat amisefe. <sup>22</sup> Egha Danin anabamin tongin, a Joklin otarim Buki amisefe. <sup>23</sup> Egha Josepin otarim Manasen anabamin tongin, a Efotin otarim Haniel amisefe. <sup>24</sup> Egha Josepin otarir igharazim Efraimin anabamin tongin, a Siptanin otarim Kemuel amisefe. <sup>25</sup> Egha Sebulunin anabamin tongin, a Parnakin otarim Elisafan amisefe. <sup>26</sup> Egha Isakaran anabamin tongin, a Asanin otarim Paltiel amisefe. <sup>27</sup> Egha Aserin anabamin tongin, a Selomin otarim Ahihut amisefe. <sup>28</sup> Egha Naptalin anabamin tongin, a Amihutin otarim Pedahel amisefe.” <sup>29</sup> Kar, Ikiavira Itir God Kenanin nguazim abigh vongin Israelian gumazamizibar aningasa misevezir gumaziba.

## 35

*Ikiavira* Itir God Livain anabamin adarazi bagha inabazir nguibar ekiaba

<sup>1</sup> Dughiar kamin, Israelia Moapin danganir zarimin iti. Danganir kam, Jordanin Fanemin boroghin aruem anadi naghin itima, Jerikon nguibar ekiam Jordanin Fanemin



vongin iti. Ezi Ikiavira Itir God kamaghin Moses migei,  
<sup>2</sup> “Ni Akar Gavgavir kam isi Israelia daningighti, nguazir  
 me inizar tongin me nguibar ekiataba isi Livaibar  
 anighti me dar ikiam. Egh uaghan me nguibar ekier  
 kabar boroghin itir nguazir grazir aghuiba itiba isi me  
 danighti, Livaibar bulmakauba dar amam. <sup>3</sup> Livaiba  
 uari bagh nguibar ekier kaba inighiva dar ikiam. Eghti  
 grazir dadar aghuiba itir nguaziba, men bulmakauba  
 ko asizir igharaziba dar grazibar amam. <sup>4</sup> Dadaba itir  
 nguazir otevir kaba, nguibar ekiaba avinizir divazibar  
 ikegh azenan mangi nguazir kam bar a ighuigh mangi 450  
 mitan tugham. <sup>5</sup> Nguibar ekiam, dadaba bar an okarigh,  
 otevir mamin ikegh mangi otevir igharazimin otogham,  
 eghti an ababanim 900 mitan tugham.

<sup>6</sup> “Nguibar ia Livain anabamin adarazir aningambar  
 tongin, ia 6plan nguibar ekier gumazamiziba ari mangi  
 mongamiba me daningigh. Eghti gin ian tav atamakuigh  
 tav misueghti an aremeghti, an ari mangi nguibar kam  
 uabi modogham. Eghti gumazir uan akar gumazimin  
 ovevem ikarvaghsi, an a ikarvaghan iburagham. Egh  
 ia uaghan 42plan nguibar ekier igharaziba Livain an-  
 abam daningigh. <sup>7</sup> Dadaba itir nguaziba, nguibar kabar  
 boroghin iki. Livain anabam 48plan nguibar ekiaba iti.  
<sup>8</sup> Ia nguibar ekiaba isi Livaibar aningsi, Israelin anababar  
 nguazibar ganti, anabar manam ekevegha nguibar ekier  
 aviriba iti, eghti ia nguibar ekier aviriba isi me daning.  
 Eghti anabar manaba suvigha nguibar ekier aviriba pu-  
 vatighti, ia nguibar ekier vaghvaziba isi me daning.”

*Nguibar ekier gumazamiziba*  
 ari mangi mongamiba  
 (Godin Araziba 19:1-13; Josua 20:1-9)

<sup>9</sup> Egha ikiavira Itir God kamaghin Moses migei, <sup>10</sup> “Ni kamaghin Israelia mikim: Ia Jordanin Fanem giregh vongin mangi Kenanin nguazimin aven mangi, <sup>11</sup> uari mongamin nguibar ekiataba amisefegh. Eghti gumazitam atamakuigh, gumazir igharazim misueghti an aremeghti, an ari mangi nguibar ekiar gumazamiziba ari mangi mongamin tamin aven modogh, deraghvira ikiam. <sup>12</sup> Nguibar ekiar kaba, ia uari mongamin nguibabar min ikiam. Eghti gumazir aremezimin namakatam an ovevem ikaraghan iburagham. Gumazitam tav misueghti an aremegham, a deravira iki egh mangi kotiamin tugham. Eghti me an kotiam baregh deraghvira fogh suam, a guizbangira gumazir igharazim misoghezi an areme, eghti kamaghin, me a misueghti an aremegham.

<sup>13</sup> “Ia 6plan nguibar ekiar miseveghamin kaba, gumazamiziba ari mangi dar aven mongam. <sup>14</sup> Nguibar kabar 3pla, Jordanin Fanemin aruem anadi naghin ikiti, 3pla Kenanin nguazimin aven iki. Kar, nguibar ekiar gumazamiziba ari mangi dar aven mongamiba. <sup>15</sup> Nguibar ekiar uari mongamin 6plan kaba, da Israelian gumazamiziba, ko ikizir igharazibar gumazamizir, iza dughiar otevimin me ko itiba, ko ikizir igharazibar gumazamizir me ko zurara ikiamiba, kar men akurvagh me mongamin nguibar ekiaba. Eghti tina atamakuigh gumazitam misueghti an aremegham, an ari mangi kagh uabi modogham.

<sup>16-18</sup> “Eghti gumazitam, gumazir igharazimin apanim damuva ain, o dagiam o aghoritam isi a misueghti an aremeghti, osimtizir ekiam an ikiam, eghti a ivezir kuran iniam. Kamaghin amizi, ia an arazir kam bangin a misueghti an aremegh. <sup>19</sup> Gumazir aremezir kamin anabatamra, gumazir kam misueghti an aremegham. An an garir dughiamra, an a misueghti an aremegh.

<sup>20-21</sup> “Gumazitam tav gifueghan koghiva, an apanim

damuva an aningaghiva anekunighti a irigham, o bizitam a biraghti an aremegham, o uan agharimin a misoghti an aremegham, an amizir arazir kam bangin, me a misueghti an aremegh. Gumazir aremezir kamin anabatamra an apigh, a misueghti an aremegh.

<sup>22</sup> “Eghti gumazitam tavin apanim damuan kogh, egh an aningaghan kogh atamakuigh anekunigham, o pura bizitam fegh a mikinighti an aremegham. <sup>23</sup> O an an ganighan kogh, dagiatam fegh a mikinigham, o foghan kogh a biraghti an aremegham. <sup>24</sup> Eghti kamaghin, Israelian gumazamiziba bar, bizir a damuasa ia mikemezibar gin mangi deravira ganiva, gumazir atamakuigha gumazim misoghezi an aremezim bagh nighnigh deraghvira kotiam damu. Eghti gumazir aremezimin anabamra a ikarvaghsi damuan kogham. <sup>25</sup> Ia gumazir kam inigh deraghvira an akurvaghti, gumazir aremezir kamin anababa, an arazim ikarvaghan marki. Ia an akuragh ua nguibar ekiar gumazamiziba ari mangi mongaminin anetigh. Eghti a kagh iki mangiti ofa gamir gumazir me faragha Godin ingangarim bagha misevegha borem a gingezim aremeghti, a gin mongamin nguibar ekiar kam ategh uan nguibamin mangam. <sup>26-27</sup> Gumazir arazir kurar kam gamizim, mongamin nguibar ekiamin mitaghnam ategh, azenan mangiti, gumazir aremezimin anabatam, mongamin nguibar ekiamin azenan an apigh, egh a misueghti, an aremegham. Arazir kamin, anabar kam osimtiziba puvatigh kotiaba puvatigham. <sup>28</sup> Bar guizbangira, gumazim gumazitam misueghti an aremegham, a mongamin nguibar ekiam ataghiraghan marki. A mongamin nguibar ekiamin iki mangiti, ofa gamir gumazibar dapanim aremeghti, a gin uamategh uan nguibamin mangi. <sup>29</sup> Ia uan ovavir borir gin otivamiba ko, ia managh ikiam, ia bizir a damuasa mikemezir kaba ko

arazir kabar gin mangi.

<sup>30</sup> “Gumazitam gumazir igharazim misueghti an aremegham, ia a isi kotiam datighiva akam a gasi, gumazir pumuning o gumazir 3plan an ganiziba, me bar kotin aven akar otevir vamira damuam, kamaghin ia deraghvira fogh suam, gumazir kam guizbangira arazir kam gami, eghti bizir kam bangin gumazir kam aremegham. Gumazir vamira a uabira, an migirigiam kotin aven gavgaviba puvatigham. Eghti ia gumazir kam misueghti an aremeghan kogham.

<sup>31</sup> “Gumazir gumazir igharazimin apanim gamua a misoghezi an aremezim, ia a misueghti an aremegh. Gumazir kam uan ikirimirim ikarvaghsi dagiabar ivezan kogham. Bar puvati. An aremegham. <sup>32</sup> Eghti gumazitam mongamin nguibar ekiatamin mangigh, gin anetegh uamategh uan nguibamin mangisi damuti, ofa gamir gumazibar dapanim tighar aremegham, kamaghin gumazir kam uan ikirimirim ikarvaghsi dagiabar ivezan kogham. <sup>33</sup> Ia an amamangatighi a mongamin nguibar ekiam ategh mangigham, ian arazir kamin, ia nguazir kam damighi a nan damazimin mizegham. Gumazibav sozi me ariaghirir arazir kam, nguazim gamima, a nan damazimin mize. Nguazim damighi a zueghamin arazim, tuavir vamira iti, a kamakin, ia gumazir a misoghezi an aremezimin arazir kuram ikaragh a misueghti an aremegh. Tuavir igharazitam, ua itir puvati. <sup>34</sup> Ki Ikiavira Itir God, ki Israelia, ian tongin iti. Kamaghin, nguazir ia itir kam, ia a damuti, a nan damazimin mizeghan marki.”

## 36

*Amizir pabar itiba, uan afeziar aremezibar nguaziba iniam*

<sup>1</sup> Josep a Manasen afeziam, ezi Manase a Makirin afeziam, ezi Makir a Gileatin afeziam. Dughiar mamın, Gileatin ikizimin gumazir dapaniba dikavigha Moses ko Israelian gumazir dapanir igharaziba bagha zui. <sup>2</sup> Egha kamaghın miğei, “Ikiavira Itir God, Akar Gavgavim isa ni ganiga ghaze, ni satu gikararangıva nguaziba abigh da Israelia e daningti, e dar ikiam. Egha uaghan en anabar gumazim Selofehatin nguaziba isi an guivibar aningasa, ni mikeme. <sup>3</sup> Ni kamaghın fogh, me anabar igharazitabar gumazibar ikiti, men nguaziba ko biziba, men pabar nguazibagh isafuragham. Me kamaghın damuti, en nguazir ni bigha e ganingizim suvigham. <sup>4</sup> Eghti azenir biziba ua da ikarvaghaim otoghti, me nguazir gumazir igharaziba da ivezeziba, me ua da inigham. Eghti Selofehatin guivibar nguaziba, me ti da isi men pabar nguazibar aven amadagham. Eghti nguazir kam, uam en nguazimin min ikian kogham.”

<sup>5</sup> Ezi Moses Ikiavira Itir God mikemezi moghin, Josepin anabamin gumazibav gia ghaze, “Josepin anabamin adarazi miğeir akaba, da guizbangira. <sup>6</sup> Kamaghın amizi, Ikiavira Itir God ghaze, Selofehatin guiviba, gumazir manabar ikisi, uan anabamin aven uarira uarir ikiam. <sup>7</sup> Eghti ia Israelia bar, ian nguaziba vaghvagh ian anababar aven ikivira ikiam. Eghti anabar igharazitam da inian kogham. <sup>8</sup> Amizir Israelin anababar aven, ikia nguaziba iniziba, me uan anabamin gumazitamra iki. Eghti arazir kamin, Israelia bar uan inazir afeziabar gin mangi nguaziba ko biziba iniam. <sup>9</sup> Kamaghın, ia anabar igharazimin amamangatighiti, me ian nguaziba inian kogham. Bar marki. Anababa bar, vaghvagh uan nguazibar ghuaviba ikegh mangivira ikiam.”

<sup>10-11</sup> Kamaghin amizi, Selofehatin guiviba me uan anabamin gumazibara iti, mati Ikiavira Itir God mikemezi mokin. Men ziabar kara: Mala, Tirsa, Hokla, Milka ko Noa. <sup>12</sup> Me Josepin otarim Manasen anabamin gumazibar iti. Kamaghin amizi, men nguaziba ko biziba men inazir afeziamin anabamin aven ikiavira iti.

<sup>13</sup> Dughiar Israelia Moapin danganir zarimin itimin, Ikiavira Itir God, Akar Gavgavir kaba, ko bizir a damuasa mikemeziba isa, Israelia bagha Moses ganingi. Danganir kam, Jordanin Fanemin boroghin aruem anadi naghin itima, Jerikon nguibar ekiam Jordanin Fanemin vongin iti.

Godin Eghaghanim: Akar Gavgavir Dikirizir Ghurim ko  
Ighiam

The Holy Bible in the Aruamu language of Madang Province, Papua  
New Guinea

Buk Baibel long tokples Aruamu long Madang Provins long Niugini  
copyright © 2004 Pioneer Bible Translators and the Bible Society of Papua New Guinea

© Faith Comes by Hearing

Language: Aruamu

Translation by: Pioneer Bible Translators

Contributor: The Seed Company

GOD'S STORY in the Aruamu Language of Papua New Guinea

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons  
Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format,  
provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for  
use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective  
copyright owners.

2021-02-16

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 17 Feb 2021 from source files dated 17 Feb  
2021

8f6beb37-6783-55d5-91ed-8321cc3f5eea